

UNIVERSIDAD PARA LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL  
(UCI)



PROPUESTA DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS SOSTENIBLES PARA EL RESCATE DE LA  
LENGUA MUISCA EN LA COMUNIDAD INDÍGENA MUISCA DE COTA EN COLOMBIA

MAITE AGUIRRE ORTEGA

PROYECTO FINAL DE GRADUACIÓN PRESENTADO COMO REQUISITO  
PARCIAL PARA OPTAR POR EL TÍTULO DE MÁSTER EN LA MAESTRÍA EN GESTIÓN DEL  
TURISMO SOSTENIBLE

San José, Costa Rica

Agosto 2014

UNIVERSIDAD PARA LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL  
(UCI)

Este Proyecto Final de Graduación fue aprobado por la Universidad como  
Requisito parcial para optar al grado de Máster en Gestión del Turismo Sostenible

Marcela Andrea Carré

---

PROFESOR TUTOR

Ángela Beatriz Rivero

---

LECTOR

Maite Aguirre Ortega

---

SUSTENTANTE

## **DEDICATORIA**

A Mario, la persona que me ha enseñado la importancia de buscar las pasiones que dan sentido a la vida y luchar por mantenerlas. Es por él que hoy realizo este trabajo y es gracias a él que hoy soy una persona más determinada.

## AGRADECIMIENTOS

*"El agradecimiento es la parte principal del hombre de bien." Quevedo*

A mis padres por haberme provisto de todo lo que hoy hace que sea la persona que soy. A todos los profesores que desde la guardería y desde el aula o fuera de ella en diversos formatos, han llenado de conocimientos mi ser y siempre han despertado en mí las ganas de seguir aprendiendo.

A mi tierra y a mi cultura por hacerme sentir un orgullo que me marcará siempre allí donde esté. A la tierra y a la diversidad cultural que me acoge en esta parte del mundo, si años atrás mis antepasados vinieron a conquistarla, yo hoy soy la conquistada.

A todos los nombres propios que han hecho posible este trabajo pero también esta maestría: Marcela, porque no sólo me has guiado, desde un principio me centraste; Carlos, porque tú fuiste la llave que abrió las puertas de una comunidad fascinante la cual es la base de este trabajo; Alfonso, Miriam y José por mostrarme con pasión vuestra cultura, vuestras ganas de preservarla y mostrársela al mundo; Jon por poder compartir contigo las dos culturas, la de aquí y la de allí y ver en ti hasta dónde puede llegar la pasión que ambos sentimos por las lenguas; Mikel, Manuel, Juanjo, Kike, Karianne, Isaac e Iván por compartirme vuestras valiosas opiniones plasmadas en este trabajo; Alejandrina, Mario, leoshua y Bernardo, por haber sido los profesores que más me exprimieron, los que más me motivaron y los que han sentado los pilares de este mundo del turismo sostenible; Paula porque sin tu coordinación y tu constante apoyo no sé qué habría sido de todos nosotros los alumnos; Fabio, Dennis y Cata, porque no sólo fuisteis los compañeros de los que más aprendí entre trabajos y foros, también porque sois los que habéis hecho real esta maestría virtual y hoy sigo aprendiendo y creciendo como persona gracias a vosotros.

A todas las enseñanzas de una disciplina nueva en mi vida que ya me guiará por siempre, el yoga, el cual hace que sea más consciente en todo momento y el cual hace que hoy para terminar agradezca a mi mente, por ser la que me da a cada instante la serenidad y la lucidez necesarias para tomar las decisiones que me permiten ser feliz.

## ÍNDICE

HOJA DE APROBACIÓN		ii
DEDICATORIA		iii
AGRADECIMIENTO		iv
ÍNDICE		v
ÍNDICE DE CUADROS		vi
RESUMEN EJECUTIVO		vii
1	INTRODUCCIÓN.....	9
	1.1 Antecedentes y 1.2 Problemática.....	9
	1.2 Justificación del problema.....	10
	1.3 Supuestos.....	11
	1.4 Restricciones.....	11
	1.5 Objetivo general.....	12
	1.6 Objetivos específicos.....	12
2	MARCO REFERENCIAL Y TEÓRICO.....	13
	2.1 Marco Teórico.....	13
	2.2 Marco Referencial.....	17
3	MARCO METODOLÓGICO.....	30
	3.1 Fuentes de información.....	30
	3.2 Técnicas de Investigación.....	32
	3.3 Método de Investigación.....	34
4	DESARROLLO.....	35
	4.1 Tipificación de un Nuevo Producto Turístico: Oportunidad para el desarrollo del turismo rural comunitario.....	35
	4.2 Puesta en Práctica del Nuevo Producto Turístico: Comunidad Indígena Muisca de Cota.....	50
	4.3 Oportunidades de Expansión del Nuevo Producto Turístico.....	114
5	CONCLUSIONES.....	119
6	RECOMENDACIONES.....	121
7	BIBLIOGRAFÍA.....	122
8	ANEXOS.....	128

## ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro N°1	Conductas de los Integrantes de la Comunidad para la Creación del Vínculo con el Proyecto Turístico
Cuadro N°2	Análisis FODA sobre el Desarrollo Turístico de la Comunidad Indígena Muisca de Cota
Cuadro N°3	Principios del Turismo Comunitario Sostenible
Cuadro N°4	Recursos Turístico Actuales y Potenciales de la Comunidad Indígena Muisca de Cota
Cuadro N°5	Uso de la Lengua Muisca en las Actividades Turísticas Propuestas para la Comunidad Indígena Muisca de Cota
Cuadro N°6	Código de Conducta para los Turistas de la Comunidad Indígena Muisca de Cota
Cuadro N°7	Estrategias para la Prevención de los Posibles Impactos Negativos del Turismo en la Comunidad
Cuadro N°8	Objetivos del Plan de Desarrollo Turístico de la Comunidad Indígena Muisca de Cota
Cuadro N°9	Objetivo # 1 del Plan de Desarrollo Turístico
Cuadro N°10	Objetivo # 2 del Plan de Desarrollo Turístico
Cuadro N°11	Prototipo Menú Gastronómico Muisca/Español
Cuadro N°12	Objetivo # 3 del Plan de Desarrollo Turístico
Cuadro N°13	Indicadores y Herramientas de Evaluación para el Plan de Monitoreo
Cuadro N°14	Fases para el Desarrollo de la Propuesta del Nuevo Producto Turístico

## RESUMEN EJECUTIVO

La lengua es una fuente de creación y un vector de la tradición para la comunidad de sus hablantes<sup>1</sup>. En este sentido de conservación de patrimonio toda lengua refleja una visión del mundo única en su género, con su propio sistema de valores, su filosofía específica y sus características culturales peculiares. La extinción de lenguas supone una pérdida irrecuperable de los conocimientos culturales únicos que se han ido encarnando en ella a lo largo de los siglos, entre ellos, algunos de índole histórica, espiritual y ecológica que pueden ser esenciales no sólo para la supervivencia de sus hablantes y su comunidad, también para las de un país.

El turismo sostenible, enfocado como un camino a seguir en el desarrollo de actividades que permitan la conservación ambiental y cultural, se presenta como una de las soluciones más indicadas para la realización de esfuerzos que permitan preservar esa diversidad lingüística. Elaborar estrategias que mediante su implantación a través de actividades turísticas permitan incentivar la utilización de lenguas indígenas como parte del atractivo del destino preservarán la utilización de las mismas.

La investigación se lleva a cabo mediante la realización de un ejemplo piloto que analiza el potencial turístico de la Comunidad Indígena Muisca de Cota. Este ejemplo deja establecida la pauta a través de diversas actividades turísticas a realizar para que lenguas indígenas colombianas puedan ser utilizadas en diferentes presentaciones y expresiones de los rasgos culturales de las comunidades hacia los turistas y que de esta manera se realicen los esfuerzos necesarios para preservarlas.

Como se concreta con el caso de la comunidad muisca, a raíz del análisis de cada zona se realizará un listado de elementos culturales y medio ambientales de su patrimonio que permitirá detectar los puntos fuertes y oportunidades que los referencien como destino turístico. Con el desarrollo de las actividades turísticas adecuadas a cada contexto y la vinculación de la lengua a éstas, se espera poder reactivar la utilización de las lenguas en peligro de extinción o lenguas muertas, ya que esta será una motivación para las comunidades hablantes.

La investigación por tanto da como resultado, por una parte, la tipificación de las características de las comunidades y sus lenguas que permitirá desarrollar esta nueva modalidad de turismo rural comunitario detectada como oportunidad en las comunidades

---

<sup>1</sup> Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Recuperado de <http://www.rionegro.com.ar/diario/por-que-hay-lenguas-en-peligro-de-extincion-819981-9574-nota.aspx>

indígenas y por otra, el prototipo de cómo desarrollar las actividades turísticas necesarias para ello, a través del ejemplo de la comunidad indígena muisca de Cota.

Esto permitirá por tanto, realizar esfuerzos de reactivación de diferentes lenguas debilitadas o en desuso debido a su importancia para la puesta en marcha de diferentes actividades turísticas, lo que a su vez traerá el desarrollo económico a las comunidades hablantes de las mismas.

Los esfuerzos de preservación de la lengua repercutirán positivamente además en la conservación del patrimonio cultural de las comunidades, la cual es el sustento para la realización de los proyectos turísticos y su proyección en el largo plazo.

El turismo sostenible será una fuente de desarrollo estable y a su vez éste garantizará el uso de las lenguas indígenas. Las comunidades indígenas serán por tanto el grupo de interés más beneficiado.

## 1 INTRODUCCIÓN

### 1.1 Antecedentes y 1.2 Problemática.

Las lenguas indígenas son un conjunto de vocablos que se usan en una cultura reducida geográficamente que carecen de una gramática compleja como la de los idiomas y que se rigen por normas no estandarizadas que pasan de generación en generación.<sup>2</sup>

Debido a estas características estas lenguas tiene un nivel de vulnerabilidad mayor que las expone ante un riesgo de desaparición o extinción. Las denominadas lenguas muertas o lenguas extintas son detectadas cuando una lengua no es la lengua materna de ningún individuo, y por tanto tampoco se usa en ninguna comunidad natural de hablantes.

Los causantes de la desaparición de una lengua pueden ser múltiples, desde las conquistas e invasiones territoriales, hasta las nuevas tecnologías digitales de hoy en día, pasando por las sustituciones y evoluciones lingüísticas, a las guerras, epidemias, las migraciones o la globalización.

Desafortunadamente este hecho es ubicable en a largo de todo el mundo y es por ello que si bien el trabajo se centrará en las lenguas indígenas habladas en Colombia y en concreto, a través del estudio realizado para la comunidad indígena muisca ubicada en la localidad de Cota de la Sabana de Bogotá, los resultados derivados de esta investigación podrán ser fácilmente adaptables en otros puntos geográficos.

Las lenguas e idiomas son uno de los patrimonios culturales más enriquecedores de una comunidad, su conservación por tanto es vital y es en este punto que el turismo puede entrar en la ecuación para hallar una solución factible a esta problemática. La elaboración de diferentes actividades turísticas específicas que incorporen el uso de la una lengua indígena y la modificación y refuerzo de otras que impliquen la utilización de ciertos rasgos de la lengua tales como en las expresiones de rituales, danzas o incluso en la preparación de la gastronomía autóctona, es un factor merecedor de estudio.

---

<sup>2</sup> Recuperado de [http://es.answers.com/Q/Que\\_es\\_una\\_lengua\\_indigena](http://es.answers.com/Q/Que_es_una_lengua_indigena)

### **1.3 Justificación del problema**

Colombia es uno de los países con mayor biodiversidad mundial y los colombianos como tal la defienden con orgullo. Es deseable que se utilice este mismo sentido de orgullo con la preservación de las culturas y las lenguas y para ello es necesario sensibilizar a sus hablantes principalmente para que valoren su lengua y esto les lleve a protegerla.

Colombia es un país que tradicionalmente vive mirando al exterior de sus fronteras con el fin de permitir un mejor desarrollo socioeconómico del país, pero generalmente, este desarrollo se realiza destruyendo la identidad de sus comunidades y en consecuencia generando una mayor brecha social entre las clases. Es por esto que se necesitan proyectos que permitan conservar y potenciar la diversidad de la cultura existente para que tal patrimonio no sea destruido.

En este sentido de conservación de patrimonio toda lengua refleja una visión del mundo única en su género, con su propio sistema de valores, su filosofía específica y sus características culturales peculiares. La extinción de lenguas supone una pérdida irreparable de los conocimientos culturales únicos que se han ido encarnando en ella a lo largo de los siglos, entre ellos, algunos de índole histórica, espiritual y ecológica que pueden ser esenciales no sólo para la supervivencia de sus hablantes y su comunidad, sino también para las de un país (UNESCO, 2001).

El turismo sostenible, enfocado como un camino a seguir en el desarrollo de actividades que permitan la conservación ambiental y cultural, se presenta como una de las soluciones más indicadas para la realización de esfuerzos que permitan preservar esa diversidad lingüística. Diseñar actividades turísticas que mediante su implementación a través de proyectos permitan incentivar la utilización de lenguas indígenas como parte del atractivo del destino serán valoradas como esfuerzos para preservar la utilización de las mismas.

## **1.4 Supuestos**

H1: Si se llevaran a cabo acciones que permitieran el desarrollo de un turismo sostenible que implique la utilización de una lengua en desuso, se estaría dando una nueva motivación a los hablantes para volver a utilizarla ya que ésta representaría un nuevo sustento de vida, lo que implicaría mantener viva su lengua, reafirmar su identidad y sentido de pertenencia.

H2: El desarrollo de ciertas actividades turísticas en diferentes comunidades indígenas colombianas permitiría darles una alternativa de vida que les proporcionaría un desarrollo económico, una mejora en su calidad de vida y una interacción diferente con su hábitat natural y cultural: conservación del patrimonio natural y cultural.

## **1.5 Restricciones**

- Es limitada la información que se puede encontrar acerca de lenguas indígenas colombianas. Para el desarrollo del trabajo de investigación se visitó en varias ocasiones el resguardo indígena muisca de Cota (territorio legalmente reconocido de esta comunidad) y se realizaron diferentes entrevistas a expertos clave relacionados con las lenguas indígenas colombianas, pero no se consiguió toda la colaboración necesaria buscada por la investigadora para obtener información de una mayor profundidad.
- El trabajo se realizó por exigencias de la universidad en un periodo de 3 meses lo que limitó el tiempo para poder recolectar un mayor número de datos de importancia para el resultado de la investigación.

## **1.6 Objetivo general**

Realizar un ejemplo piloto a través del estudio de la Comunidad Indígena Muisca de Cota que refleje cómo vincular la lengua indígena en el desarrollo de actividades turísticas sostenibles con el fin de dejar establecida una pauta que contribuya a la preservación y al fortalecimiento de la diversidad lingüística colombiana.

## **1.7 Objetivos específicos**

- Tipificar el nuevo producto turístico detectado dentro de turismo rural comunitario.
- Elaborar un ejemplo piloto a través del análisis de la Comunidad Indígena Muisca de Cota en el que se realice el estudio de la situación para el desarrollo turístico de la comunidad, se propongan acciones que vinculen a la misma y se propongan actividades turísticas que impliquen el uso de la lengua.
- Describir el potencial del mercado colombiano en el que se puede expandir el nuevo producto turístico que permita contribuir a la preservación de la diversidad lingüística de Colombia.

## 2 MARCO REFERENCIAL Y TEÓRICO

### 2.1 Marco Teórico

Con el fin de dar un contexto a la nueva modalidad de turismo comunitario detectado como oportunidad de desarrollo para las comunidades indígenas, a continuación se brinda ciertas definiciones que irán derivando en cadena, necesarias para la comprensión del producto resultado de esta investigación.

#### 2.1.1 Desarrollo Sostenible

Según el informe de la *Comisión Brundland* presentado por la ONU para la Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro, el desarrollo sostenible es aquél desarrollo que es capaz de satisfacer las necesidades actuales sin comprometer los recursos y posibilidades de las futuras generaciones. Intuitivamente, una actividad sostenible es aquella que se puede mantener.

La incapacidad de la especie humana para vivir en armonía con el planeta, la gran interacción entre el hombre y el sistema natural, son los grandes problemas medioambientales de hoy<sup>3</sup>.

Así, se plantean los siguientes problemas globales principales que impiden desarrollar actividades sostenibles:

- Superpoblación y desigualdades
- El incremento del efecto invernadero
- Destrucción de la capa de ozono
- Humanización del paisaje
- Destrucción de la biodiversidad

Y a escala local:

- El sistema productivo
- El agua

---

<sup>3</sup> Campaña contra el cuarto cinturón. Recuperado de <http://ccqc.pangea.org/cast/sosteni/soscast.htm>

- Los residuos domésticos
- Suministro energético
- El sistema de transportes

### 2.1.2 Turismo Sostenible

El turismo sostenible se basa en aquellas actividades turísticas respetuosas con el medio natural, cultural y social, y con los valores de una comunidad, que permite disfrutar de un positivo intercambio de experiencias entre residentes y visitantes, donde la relación entre el turista y la comunidad es justa y los beneficios de la actividad es repartida de forma equitativa, y donde los visitantes tienen una actitud verdaderamente participativa en su experiencia de viaje<sup>4</sup>.

En el fondo no es más que una prolongación del principio de desarrollo sostenible aplicado al sector turístico, ya que, como se señala en la Carta de Lanzarote (Canarias 1995), producida por los asistentes a la Conferencia Mundial de Turismo Sostenible, *siendo el turismo un potente instrumento de desarrollo, puede y debe participar activamente en la estrategia del desarrollo sostenible. Una buena gestión del turismo exige garantizar la sostenibilidad de los recursos de los que depende.*

### 2.1.3 Turismo Comunitario<sup>5</sup>

El turismo comunitario es aquel que llevan adelante miembros de comunidades locales que se organizan para prestar servicios turísticos. Se tratan de comunidades rurales o indígenas, que poseen un alto conocimiento del territorio y un alto conocimiento de la cultura del lugar donde se lleva a cabo las actividades turísticas donde comparten con los visitantes su modo de vida, sus costumbres y su cultura.

---

<sup>4</sup> Asociación de Monitores Medioambientales Almijara. Recuperado de <http://www.turismo-sostenible.org/docs.php?did=1>

<sup>5</sup> Turismo Comunitario. Recuperado de <http://www.turismocomunitario.cl/turismo-comunitario/>  
<http://www.turismocomunitario.cl/noticias/oferta-y-demanda-de-turismo-comunitario/>

El turismo comunitario es una tendencia que crece y se esparce ampliamente por todo el mundo, tanto desde el punto de vista de la oferta como también desde el punto de vista de la demanda.

Desde la oferta, es posible observar cómo en los últimos años han aparecido proyectos emprendedores y redes en los cinco continentes. Entre estas cabe destacar la Red Argentina de Turismo Rural Comunitario (Raturc), la Red Boliviana de Turismo Solidario y Comunitario (Tusoco), la Red Tur Comunitario de Perú, la Federación Plurinacional de Turismo Comunitario del Ecuador (Feptce) o la Red de Agencias de Desarrollo Local en Colombia.

En este sentido, América Latina es una región de particular dinamismo en esta materia, con países como Bolivia, Ecuador, Costa Rica, Colombia, Chile y Argentina, que muestran un importante desarrollo y nivel de organización de la oferta.

Del lado de la demanda, cobra cada vez más importancia el movimiento de turismo “responsable”, caracterizado por el anhelo de los viajeros de contribuir a un desarrollo local sostenible, desde la perspectiva económica, social y medioambiental. Los turistas están dispuestos a pagar más y a llegar más lejos en busca de experiencias de este tipo.

Según datos de la Organización Mundial de Turismo, solo en Europa hay unos 6,4 millones de viajeros al año interesados en turismo comunitario, en concordancia con la irrupción en el mundo de un nuevo tipo de turista, que busca experimentar de forma más auténtica las culturas locales y de contribuir al desarrollo sostenible, desde una perspectiva económica, social y medioambiental.

El Servicio Nacional de Turismo (Sernatur) en Chile ha advertido el fenómeno en su Estudio de mercado de la demanda turística (2008) en el que plantea: “Ha aparecido un nuevo tipo de turista, más sensible a nuevas experiencias y valores, con mayor criterio en sus procesos de decisión, más respetuoso de las culturas locales y capaz de valorar contenidos culturales auténticos e interpretados con rigor. Perspectiva que debe originar un cambio en la generación de la oferta, ya que debe estar adecuada a las nuevas necesidades de los turistas (...) Por esto, hay que mejorar el valor ofrecido al cliente con experiencias turísticas que diferencien y potencien la personalidad de cada destino turístico, convirtiendo la relación con

el cliente en el nuevo paradigma para la gestión de los productos y servicios turísticos”.

#### **2.1.4 Turismo Comunitario: preservación de la cultura lingüística**

El ejemplo piloto resultante de la investigación desarrollada a través de este documento propone las pautas para detectar simbolismos culturales intrínsecos en las lenguas indígenas utilizadas en expresiones culturales tales como las letras de las canciones, los nombres de las danzas y sus significados o las jergas utilizadas alrededor de la gastronomía.

El conocimiento de estas expresiones culturales a través de la interpretación lingüística es de suma importancia si se quiere llevar a cabo una experiencia de turismo comunitario completamente participativa por parte del turista, ya que, sólo de esta manera podrán entender la visión del mundo que una lengua puede esconder, la cual será única en su género, con su propio sistema de valores, su filosofía específica y sus características culturales peculiares.

Entender que en lenguas aborígenes australianas no utilizan las palabras derecha o izquierda, si no que hablan con coordenadas y dicen cosas como “la chica que está a tu sentido este, es mi hermana” y que por eso tienen un sentido de la orientación impecable o palabras utilizadas en vasco como “tripazorri” en la cual literalmente describe la sensación de hormigueo que una persona siente al tener mucho hambre y que textualmente traduce “piojos en el estómago” y la cual es una carencia expresiva para los vascos a la hora de hablar castellano, son ejemplos de rasgos culturales que sólo cada lengua posee y que es importante detectar para poder explicárselos a los turistas y que éstos se lleven una mejor interpretación de cada cultura<sup>6</sup>.

---

<sup>6</sup> Yu ( Febrero, 2014). How Language Seems To Shape One's View Of The World. Recuperado de <http://www.npr.org/blogs/health/2013/12/30/258376009/how-language-seems-to-shape-ones-view-of-the-world>  
Rivera. 10 Palabras que el castellano necesita apropiarse urgentemente del euskera. Recuperado de <http://blogs.publico.es/strambotic/2013/11/palabras-euskera/>

## 2.2 Marco Referencial

### 2.2.1 Ejemplos de Turismo Comunitario en Colombia

De acuerdo con los resultados derivados de la política pública “Lineamientos de Política para el Desarrollo del Turismo Comunitario en Colombia”, el turismo comunitario en Colombia se entiende como “la oferta de servicios turísticos, por parte de una comunidad organizada, que participa, se beneficia e involucra en los diferentes eslabones de la cadena productiva del turismo, en busca de mayor bienestar, desarrollo y crecimiento económico, valorando las características naturales y culturales de su entorno, que les permite prestar servicios competitivos, sostenibles y de calidad”.

El turismo comunitario en Colombia se lleva a cabo a través del movimiento OVOP Colombia que toma el nombre de sus siglas en inglés “One Village, One Product”, “Un pueblo un producto”, que es una estrategia desarrollo local que surgió en Oita Japón, hacia el año 1961 con el fin de promover e impulsar la creación de oportunidades de negocios en comunidades rurales, a través de la importancia de sus costumbres, su valor histórico y su patrimonio natural.

Las cuatro iniciativas<sup>7</sup> planteadas bajo el movimiento OVOP en Colombia contempladas en la política pública “Lineamientos de Política para el Desarrollo del Turismo Comunitario en Colombia”:

1. Agroturismo y ecoturismo en reservas naturales y fincas agroecológicas (Sibundoy, Putumallo).
- Se trata de un proceso comunitario en el que se mezclan la conservación y la producción sostenible en Reservas Naturales de la Sociedad Civil presentes en el Valle de Sibundoy.
  - Fomenta el agroturismo y el ecoturismo como una fuente de ingresos económicos alternativa, teniendo en cuenta la belleza paisajística que hay en cada predio dedicado al proceso comunitario de conservación y producción

---

<sup>7</sup> Departamento Nacional de Planeación, Agencia de Cooperación Internacional del Japón -JICA Colombia-, (Marzo, 2011) “Elementos básicos sobre el Movimiento OVOP en Colombia”.

sostenible, en donde se pueden apreciar senderos, huertos ecológicos, paisajes, bosques, observación de aves, entre otros atractivos.

- Es un producto que vincula la cultura, al campesinado y convoca como una oportunidad para mejorar los ingresos.

## 2. Tierradentro: “Hacia una experiencia etnoturística” (Inzá, Cauca)

- Es una iniciativa basada en el etnoturismo, aprovechando el hecho que Tierradentro, en el municipio de Inzá (Cauca), se caracteriza por ser un territorio pluriétnocultural que tiene más de 1.500 años de historia.
- Se destacan aspectos como: el trabajo en comunidad, las iglesias doctrineras (con más de 500 años de construidas) y los hipogeos (galería subterránea o pasajes excavados en laderas rocosas, de carácter funerario).
- El producto aprovecha e involucra el capital humano de la zona, articulando diferentes personas y culturas (indígenas, campesinos) alrededor de expresiones como bailes, artesanías y cultivos.

## 3. Turismo astronómico (Villavieja, Quindío).

- Se trata de una alternativa turística asociada a la observación astronómica en el Desierto de la Tatacoa, localizado en el municipio de Villavieja (Huila).
- El desierto de la Tatacoa se constituye en un lugar privilegiado para los aficionados y expertos que desean presenciar los fenómenos u objetos celestes, por aspectos como: nula o inexistente contaminación lumínica (luz artificial que inhibe la luz de los objetos celestes), privilegiada posición geográfica (cerca de la línea del Ecuador), y amplio horizonte para la observación.
- Se trata de una opción de desarrollo para el Municipio, que articula diferentes iniciativas y rescata sus raíces y entorno, involucrando el conocimiento científico y las creencias populares.

#### 4. Parque de la agricultura interactiva -turismo rural comunitario (Susa, Cundinamarca)

- Se trata de un proyecto turístico asociado con un parque temático en el municipio de Susa (Cundinamarca), que no implica grandes infraestructuras y que busca reducir el despoblamiento de las zonas rurales.
- Los principales atractivos serán la agricultura (cultivos de maíz, papa, frijol) como actividad que brinda posibilidades de vida al campesino y diversidad de alimentos (sopas, arepas, envueltos) al habitante de la ciudad.
- Alrededor de la idea participan y se vinculan desde los jóvenes hasta los adultos mayores, buscando mejorar los ingresos y la calidad de vida de los campesinos.

### 2.2.2 La Importancia de la Cultura Muisca en Colombia

Desde los motivos en los textiles para artesanías colombianas, pasando por los diseños de las joyas precolombinas hasta la utilización hoy en día de palabras y expresiones en *muyskkubun*, la lengua original muisca conocida generalmente como la lengua muisca, la cultura Muisca ha tenido y tiene una fuerte influencia en los colombianos, y específicamente en la región Andina de Colombia.

El pueblo Muisca, cuya palabra en el lenguaje *muyskkubun* se escribe *muyska* que significa “persona” o “gente”, fue un pueblo indígena que habitó el altiplano cundiboyacense en Colombia, entre los años 1.200 y 1,540. Los descendientes directos del pueblo Muisca viven actualmente en localidades del distrito de Bogotá (Sabana de Bogotá) tales como Suba, Bosa y Engativá, y en municipios vecinos como Cota, Chía y Sesquilé mientras que una gran parte de la población habitante en la Cordillera Oriental colombiana es un herencia del mestizaje entre los muisca y los españoles.

La lengua *muyskkubun*, es denominada una lengua muerta ya que, desde los años de reinado de Carlos III de España en 1.770, fue prohibido el uso de cualquier lengua indígena que fuera hablada en sus dominios. La imposición del castellano fue la causa de la extinción por tanto, de esta lengua perteneciente a la familia

lingüística formada por las lenguas chibchas que todavía a día de hoy se hablan en diferentes zonas geográficas de Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, Colombia y Venezuela y que en su día emparentaba lingüísticamente a los Muisca con los pueblos colombianos de Kogui, Ika, Wiwa, Kankuamo de la Sierra Nevada de Santa Marta y los pueblos U'wa de la Sierra Nevada del Cocuy.

La sociedad Muisca, considerada una de las sociedades más influyentes de la historia de América Precolombina, tenía estructurados sistemas sociopolíticos, se basaba en códigos penales de su propia creación y desarrollaba su economía en diversos sectores. Algunos de los rasgos más destacados dentro de la cultura Muisca:

- **Agricultura**

La economía Muisca se basaba principalmente en la agricultura, la cual era el sustento para su alimentación a través del cultivo de diferentes variedades de trigo, sembraron también algodón, yuca, batata, calabaza, arracacha, aguacate, coca y tabaco. Esta tradición agricultora hizo que los muisca desarrollaran un complejo sistema de regadíos que hoy todavía son evidenciados en diferentes puntos de la Sabana de Bogotá.

Realizaban la pesca en ríos y lagunas utilizando redes y balsas de junco y fabricaban la *chica* una bebida alcohólica fermentada del maíz que sigue siendo muy popular en Bogotá y sus alrededores.

- **Arquitectura**

Los muisca construían sus casas utilizando como principal material la caña y el barro para hacer las tapias llamadas bahareque. Las casas comunes eran de dos formas: unas cónicas y otras rectangulares pero en ambas el techo era cónico y cubierto de pajas aseguradas sobre varas y en ambas poseían puertas y ventanas pequeñas.

En el interior el mobiliario era sencillo y consistía principalmente en camas hechas también de cañas, llamadas barbacoas, sobre las cuales se tendía una gran profusión de mantas.

- **Artesanía**

- **Producción textil**

Las técnicas de tejido y decoración muisca realizadas en algodón daban como resultado tejidos de gran calidad. Los motivos muisca utilizados todavía a día de hoy en diferentes tejidos con una gran variedad de motivos geométricos de carácter simbólico, servían para festejar diferentes acontecimientos de la vida de la comunidad. Usaron como colorantes diferentes plantas, orígenes minerales y diferentes barros de tierras de colores.

- **Orfebrería**

Los Muisca fueron magníficos orfebres. Generalmente realizaba figuras antropomorfas y zoomorfas que representaba su vida cotidiana pero también fabricaban figuras y objetos de adorno, como diademas, collares, narigueras, tiaras, pulseras, pectorales y máscaras que decoraban con hilos de oro.

La mayoría de las piezas exhibidas en el “Museo del Oro” en Bogotá son una colección de obras muisca sobrevivientes a la conquista española.

- **Productos Minerales**

- Oro (*nyia*):

El oro obtenido mediante el trueque llegó a ser tan abundante que fue el principal material para la artesanía muisca común (orfebrería). El oro también se utilizaba dentro del territorio de la Confederación para la tradición de las coronaciones de los Caciques y para realizar diferentes ofrendas a los dioses.

- Esmeraldas (*chuecuta*):

Los principales yacimientos de estas piedras preciosas se encuentran en el Departamento de Boyacá que Aún a día de hoy hace que Colombia sea el primer

productor mundial de esmeraldas. Junto con el oro, las esmeraldas eran ofrendadas a los dioses en las lagunas sagradas

- Cobre (*bahazca nyia*):

Los muisca utilizaban máscaras de cobre muy bien elaboradas para sus combates y sus fiestas.

- Sal (*nygua*):

La posesión de la sal, permitió a los muisca obtener una ventaja natural sobre las tribus circunvecinas, lo extraían de las salinas de Zipaquirá, Nemocón, Sesquilé y Tausa. Estas minas constituyeron el tesoro del soberano muisca y su principal recurso fiscal que representaron un gran poder de negociación en los trueques llevados a cabo en los mercados.

- **Mercado**

El mercado era sitio obligado de la economía de las comunidades, que practicaban el trueque. Allí se cambiaban productos de primera necesidad como maíz, sal, miel, frutas, granos y mantas, por artículos de lujo como plumas de aves, cobre, algodón y coca.

Para los intercambios comerciales los muisca usaban por lo general unos «tejuelos» redondos de oro, plata y cobre, fundidos en moldes que valoraban por su tamaño, aunque esmeraldas, sal, coca y mantas de algodón también fueron usadas como equivalentes monetarios o para facilitar el trueque.

- **Religión**

Los sacerdotes (*Chyquy*) eran los responsables de dirigir las principales ceremonias religiosas y ellos eran los únicos en poder entrar a los templos sagrados donde permanecían generalmente las ofrendas a los dioses.

La adoración de los muisca a sus dioses se hacía no sólo en los templos, sino también al aire libre, en lugares bien señalados, como determinadas lagunas, cascadas, grandes rocas o montañas donde arrojaban sus ofrendas.

Algunos de los dioses representantes de la mitología muisca: *Bague* La Gran Madre, *Chiminigagua* El Creador, *Sua* El Sol, *Chía* La Luna, *Bachué* Madre de la Humanidad, *Chibchacum* El Protector, *Chaquen* Dios de los Linderos, *Nemcatocoa* Dios de las Artes, *Bochica* El Civilizador. Todos ellos eran motivo de festejos y ofrendas para pedir la bendición de los dioses por los cuales los muisca se pintaban el cuerpo y se embriagaban con chicha.

- **Legislación**

Los Muisca se regían por un sistema de leyes que sustentaron el orden moral, político y social llamado Código de *Nemequene*, transmitido oralmente. El código castigaba por ejemplo el incesto y condenaba a muerte al homicida al igual que el hurto y el soborno. Existía también la pena de muerte para quien violara una mujer y para el que huía de la guerra.

El cacique dominante respetaba el gobierno autónomo de los caciques subordinados y mantenía la territorialidad de las respectivas comunidades, pero era él el máximo jefe militar y el beneficiario del sistema de tributos comunitarios.

- **Deporte**

El deporte era muy importante como ritual para los muisca. Además de la lucha, también practicaban el *zepguagoscua*, que consistía en lanzar un disco de oro y evolucionó hasta hoy en el tejo, considerado el deporte nacional de Colombia.

### **Los Muisca en la Actualidad**

Desde 1989 se está dando un proceso de reconstrucción de los cabildos indígenas por las comunidades muisca sobrevivientes. Actualmente cuentan con Cabildo en funcionamiento las comunidades muisca de Suba, Bosa, Cota, Chía y Sesquilé.

Los diferentes cabildos se reunieron en septiembre de 2002 en Bosa en el “Primer Congreso General del Pueblo Muisca” en el que quedó constituido el “Cabildo

Mayor del Pueblo Muisca” que se afilió a la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC).

El Cabildo se ha propuesto realizar acciones para la recuperación lingüística, la recuperación cultural y de identidad, así como la defensa del territorio ocupado, frente al ordenamiento territorial que se quiere imponer para planes urbanísticos y de turismo.

### **2.2.3 El Ejemplo del Euskera: Esfuerzos de Preservación del Idioma.**

La historia del euskera es la historia de la perseverancia de una lengua indígena rodeada mayoritariamente por circunstancias desfavorables que ha demostrado una gran capacidad de supervivencia.

La lengua vasca es una prueba de que la gente más antigua de Europa ha sobrevivido (Conversi, 1997). El euskera es la única lengua no indoeuropea de Europa, es una lengua aislada de cualquier contacto con otra lengua existente y por ello a día de hoy se desconoce su origen a pesar de que muchos lingüísticos han dado varias hipótesis.

Entre las hipótesis más fundamentadas estarían la del autor Román del Cerro (1994) que argumenta que tanto la lengua ibérica como la lengua vasca pertenecieron a una misma familia lingüística pre-indoeuropea y la teoría del autor Jan Braun (1998) que si bien demuestra que el euskera no tiene nada que ver con las lenguas romances, ibérica ni celta, sostiene un supuesto que relaciona el vasco con las lenguas kartvélicas, también llamadas sudcaucásicas. Como última hipótesis presentada por Arana et al (2006), el euskera ha sido hablado en la zona desde 2.000 años A.C.

Antiguamente, el euskera fue una lengua hablada en un territorio mayor que el actual, hoy en día, el euskera se habla en el denominado Euskal Herria (Pueblo Vasco) que comprende siete provincias divididas desde el punto de vista administrativo de la siguiente forma: Lapurdi, Baja-Navarra y Zuberoa en el estado francés y la Comunidad Autónoma Vasca que abarca a Álava, Bizkaia y Gipuzkoa junto con la Comunidad Foralde Navarra en el estado español. Euskal Herria tiene

un área de 20.864 Km<sup>2</sup> y su población total asciende a 3.005.670 habitantes (INE e INSEE, 2006).

A pesar de que el euskera se ha preservado prácticamente intacto, el idioma recibió varios préstamos lingüísticos a raíz de las influencias de los pueblos que se fueron asentando en su territorio. El latín fue la lengua que más influenció al idioma vasco en todos los aspectos, en el léxico, en el gramatical y en el morfológico, el cual se estableció por los terrenos vascos en el año 196 a. C.

Según el mapa de UNESCO, el euskera recibe el número uno en la escala de vitalidad y peligro de desaparición de las lenguas, lo que supone que el euskera es considerado como una lengua “vulnerable”.

Los factores que han hecho que el euskera sea catalogada como una lengua vulnerable son varios pero sin duda alguna el principal factor ha sido la falta de identidad política que la uniera y la tuviera en cuenta como lengua oficial, ya que, a pesar de ser una lengua hablada en el territorio vasco durante miles de años, no llegó a ser lengua oficial ni protegida hasta que cayó la dictadura de Francisco Franco.

El euskera como lengua minoritaria fue condenada por el cristianismo como una lengua bárbara y pagana mientras que las lenguas y culturas latinas, eran sinónimos de cristiandad. Este hecho fue el primero en debilitar el idioma pero no el único. Entre los siglos XVIII y XIX, la hambruna obligo a una gran parte de la población vasca a emigrar a las américas lo que generó que el euskera perdiera terreno frente al castellano.

Todo ello hizo que la lengua vasca fuera vista como una lengua anticuada, no sofisticada, utilizada en el medio rural por clases medias y bajas, mientras que el castellano era la lengua que representaba prosperidad, cultura y educación, hablada por las clases altas. La lengua vasca disminuyó, por tanto, junto con el deseo de prestigio de las ciudades (Heiberg, 1989).

Fue sin embargo en la época en la que el euskera estuvo más restringido, en la que los vascos labraron su sentido de pertenencia y basaron la identidad en su idioma. A la guerra civil española en 1936, le sucedió una dictadura de casi 40 años que

reprimió el uso de toda lengua diferente al castellano, lo que hizo que la sociedad vasca se reagrupara para realizar esfuerzos de preservación del idioma, fueron estos esfuerzos los que lograron que hoy en día los vascos hablen el euskera.

Los primeros esfuerzos por rescatar el euskera, por aquel entonces de la imagen de lengua rural que tenía, los realizó Sabino Arana-Goiri, fundador del partido político Nacionalista Vasco (P.N.V.) en el año 1895.

Arana Goiri y el P.N.V consideraron la lengua como un elemento determinante para la creación de una identidad nacional. Utilizaron por tanto el euskera como una herramienta para intentar unir Euskal-Herria. Para reforzar su estrategia en la creación de la identidad del pueblo vasco, inventaron también un himno nacional y la bandera vasca (los cuales son todavía los símbolos oficiales de la comunidad autónoma) y además publicaron reglas gramaticales en euskera con el fin de preservar la lengua de toda conexión e influencia de lenguas extranjeras. El euskera se introdujo por primera vez también, como una asignatura en las escuelas, lo cual garantizaba la continuidad del idioma en generaciones futuras.

La educación de euskera en las escuelas que introdujo el P.N.V. fue prohibida durante la dictadura de Franco, cuando el uso de la lengua vasca estuvo prohibido completamente. Desde 1914 habían existido *Ikastolas*, escuelas de enseñanza primaria y secundaria de euskera, pero durante la Guerra Civil estas escuelas tuvieron que cerrar sus puertas.

Una organización que en estos tiempos de la dictadura franquista continuó con el trabajo de revivir la lengua fue la que posteriormente se convertiría en el mayor grupo terrorista del estado Español conocida como Euskadi ta Askatasuna (ETA) que en español traduce País Vasco y Libertad, fundada el 31 de julio en 1959.

ETA fue fundada por un grupo de estudiantes con el interés común de leer y estudiar la lengua vasca. Durante la época de Franco establecieron escuelas ilegales para enseñar la lengua (Eriksson, 1998). Durante los últimos años de la dictadura, en la década de los sesenta, las *ikastolas* (para niños) y las *gua-eskolak* (para adultos) fueron restablecidas de una manera clandestina con la meta de revivir la lengua. En 1978, 53.000 niños estudiaban en las *ikastolas*, (Arana et al. 2006), surgió entonces un movimiento a favor del euskera nunca antes visto.

Con la muerte del Francisco Franco en 1975, llegó la democracia a España y en 1978 la nueva constitución reflejó el respeto hacia las diferentes lenguas minoritarias y culturas comprendidas en el estado español, entre ellas la vasca.

*La Nación española, [...] proclama su voluntad de: [...] Proteger a todos los españoles y pueblos de España en el ejercicio de los derechos humanos, sus culturas y tradiciones, lenguas e instituciones. (La constitución Española de 1978: el Preámbulo)*

La constitución afirmó también que “la riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección”. Además, que las lenguas minoritarias empezarán a ser enseñadas en las comunidades autónomas de España (La constitución Española, 1978).

El consenso entre las diferentes fuerzas políticas y sociales fue vital en este punto para el rescate del idioma. Este consenso a favor del euskera se plasmó en la Ley básica de normalización del uso del euskera de 1982, al amparo del Estatuto de Gernika.

La Ley estableció, además de los derechos básicos de uso del euskera, el uso obligatorio del euskera en los poderes públicos y en los diferentes ámbitos estratégicos considerados prioritarios para la normalización de la lengua tales como la educación, la administración pública general, la justicia, y las áreas de medios de comunicación y de uso social).

En 1982, el sistema educativo vasco presentó tres modalidades de estudio para los niños vascos: el modelo A donde el castellano era la lengua habitual de la educación, el modelo B donde el castellano y el euskera se utilizaban por igual en la educación y el modelo D donde el euskera era la lengua habitual de la educación. El modelo D sigue siendo desde entonces el modelo con mayor índice de matriculaciones, lo que muestra que el apoyo de la mayoría de la población vasca hacia su idioma como representante de su identidad.

Fue también en 1982 y a través de esta ley cuando nació *Euskal Telebista* (ETB), el primer canal de televisión autonómica vasca y en 1986, se creó su segundo canal, exclusivamente en euskera. *Euskadi Irratia*, fundado por el Gobierno Vasco, empezó a emitir sus programas radiofónicos en 1988 con emisiones exclusivamente en euskera y, en 1990 nació otro canal, *Euskadi Gaztea* con emisiones de música para jóvenes (Arana et al, 2008).

A pesar de que la normalización del euskera no es completa, se han dado importantes avances en este camino. A medida que se ha ido desarrollando la Ley, el euskera se ha ido logrando una notoria revitalización, proceso en el cual han sido determinantes la voluntad de la ciudadanía vasca y el respeto a dicha voluntad. El consenso alcanzado entonces es un valor que, sin duda, merece ser promovido y protegido en el futuro. Gracias a la Ley de Gernika, por otro lado, se reconoce la oficialidad del euskera en toda la Comunidad Autónoma Vasca y Navarra<sup>8</sup>

La última iniciativa para el planteamiento del uso y revitalización del euskera se dio a través de la llamada *Euskara 21*<sup>9</sup>, a través de la cual se asentaron los acuerdos básicos en materia de política lingüística. Tras un profundo proceso participativo social, en 2009, se presentaron los resultados principales de esta iniciativa que resumidos en catorce líneas prioritarias:

1. Garantizar el conocimiento y uso del euskera en las nuevas generaciones.
2. Cuidar, fortalecer y extender los nichos vitales y funciones en que el euskera sea lengua habitual, a fin de garantizar la transmisión intergeneracional del euskera y fortalecer su carácter de referencia social. El objetivo no es únicamente extender el conocimiento del euskera, sino producir vascohablantes.
3. Garantizar la transmisión familiar, atendiendo muy especialmente a que los y las jóvenes bilingües que dentro de 25 años estén por debajo de la treintena utilicen el euskera también como lengua familiar. He aquí la clave principal de futuro.

---

<sup>8</sup> (Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, Plan de Acción Para la Promoción del Euskera, 2012).

<sup>9</sup> (Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, Hacia un Pacto Renovado, 2009).

4. Fortalecer la comunidad vascohablante, extendiendo y fortaleciendo redes tanto presenciales como virtuales de uso del euskera.
5. Incrementar las oportunidades de uso del euskera en las grandes ciudades, dando prioridad a las familias vascohablantes, jóvenes, niños y niñas.
6. Fomentar y prestigiar entre las personas adultas –y como objetivo mínimo– el bilingüismo pasivo.
7. Fomentar el consumo cultural en euskera, desde de una perspectiva emancipadora para las industrias culturales, productores y creadores vascos.
8. Aproximar el euskera y sus universos a las personas inmigrantes, a fin de facilitar su amplia y enriquecedora integración, así como de acercar el euskera a ámbitos de uso demográficamente dinámicos.
9. Flexibilizar y enriquecer los estándares comunicativos en euskera, como método para favorecer la expresividad de los nuevos hablantes.
10. Garantizar las oportunidades para el uso del euskera en el camino hacia el respeto de los derechos lingüísticos, más allá de su mero reconocimiento.
11. Hacer atractivo el euskera y proyectarlo de forma adecuada: el euskera contiene multitud de universos, y tiene espacio para acoger en su interior los universos de quienes vengan al euskera. El universo del euskera es más plural de lo que hace pensar la imagen que proyectamos, y debemos hacerlo aún más plural, de forma que alcance el mismo grado de pluralidad de la sociedad.
12. Prestigiar la imagen del euskera, proyectando con nitidez los logros culturales y comunicativos por una parte, y, por otra, expresando en la práctica e integrando en el discurso que el euskera constituye un componente esencial de la cohesión social vasca.
13. Utilizar las tecnologías lingüísticas, así como, en general, las tecnologías de la información y comunicación, para el desarrollo del euskera, crear contenidos para la red y explotar de forma adecuada las redes virtuales de comunicación, en beneficio de la normalización del euskera y del incremento de sus posibilidades de uso. En efecto, el euskera debe utilizar las tecnologías de la información y comunicación como requisito imprescindible para alcanzar su pleno desarrollo como idioma.
14. Nutrir y fortalecer permanentemente el más amplio acuerdo en materia de política lingüística, en pos de un pacto renovado que vincule íntimamente la revitalización del euskera y la cohesión social.

### 3 MARCO METODOLÓGICO

Dado que la problemática planteada presenta una investigación de tipo cualitativa y dada la zona de estudio escogida, a continuación se detallan tanto las fuentes de información como el método de investigación seleccionado para poder realizar el desarrollo del trabajo.

#### 3.1 Fuentes de información

Conocer, distinguir y seleccionar las fuentes de información adecuadas para el trabajo que se está realizando es parte del proceso de investigación. Se denominan fuentes de información a diversos tipos de documentos que contienen datos útiles para satisfacer una demanda de información o conocimiento (Universidad de Alcalá).

##### **Fuentes Primarias:**

Una fuente primaria es una referencia de primera mano que proporciona información a la investigación. Las fuentes primarias son elementos cuyas conclusiones no se basan en estudios, libros u otras fuentes, indican los hechos en base a la experiencia y están muy cerca al tema de estudio<sup>10</sup>. TEXTO DE MÁS

Debido al tipo de investigación que implica la problemática planteada, las fuentes de información primarias se basan principalmente en las observaciones realizadas por la propia investigadora experimentadas en la zona de análisis y la interacción con la comunidad—Resguardo Indígena Muisca del Municipio de Cota en la Sabana de Bogotá- y a su vez por las observaciones realizadas a raíz de la confrontación de la cultura vasca -lugar de origen de la investigadora y la relación de ésta con su idioma materno- con la cultura de las comunidades indígenas colombianas y la relación de éstas con sus lenguas.

Para complementar la información primaria sobre la cual se basa el desarrollo de la investigación, la investigadora realizó diferentes entrevistas. Con el fin de contrastar la idea presentada en este trabajo de investigación y comprobar las probabilidades reales con las cuenta a la hora de ponerla en práctica se plantearon las mismas preguntas a

---

<sup>10</sup> Recuperado de [http://www.ehowenespanol.com/fuentes-primarias-secundarias-investigacion-info\\_354586/](http://www.ehowenespanol.com/fuentes-primarias-secundarias-investigacion-info_354586/)

diversos expertos en diferentes campos en las que se le pedían emitir su opinión acerca de la importancia de preservación de las lenguas como punto clave en la preservación de una cultura, así como su opinión acerca del papel que el desarrollo del turismo comunitario puede jugar en revitalización de las mismas.

Dada la temática del trabajo de investigación se entrevistaron filólogos vascos, lingüistas colombianos, representantes del ministerio de cultura en Colombia, representantes de los pueblos indígenas colombianos y expertos en el desarrollo del turismo rural comunitario. Las personas entrevistadas y sus campos de acción:

**Mikel Belasko (M.B.):** experto en filología vasca. España.

**Juan José Zubiri (J.Z.):** experto en filología vasca. España.

**Iván Macías (I.M.):** director Colombia Oculta, empresa dedicada al turismo de naturaleza, aventura, étnico y cultural. Colombia.

**Isaac Alfaro (I.A.):** encargado de los programas de voluntariado en COOPRENA R.L., red de organizaciones sociales que trabaja por el desarrollo local a través de productos y servicios turísticos alternativos. Costa Rica.

**Karianne de Rave (K.R.):** key account manager en COOPRENA R.L. Costa Rica.

**Jon Landaburu (J.L.):** experto lingüista, creador del “Programa de Protección a la Diversidad Etnolingüística” y la “Ley de Lenguas Nativas” para el ministerio de cultura de Colombia. (Las opiniones de Jon Landaburu están recogidas en el desarrollo del tercer objetivo específico del trabajo de investigación, no en la encuesta). Francia, España y Colombia.

**Manuel Estrada (M.E.):** Consejero de educación para la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC). Colombia.

### **Fuentes Secundarias:**

Las fuentes secundarias parten de conclusiones basadas en fuentes primarias. Estas fuentes no tienen un conocimiento de primera mano, por lo que se basan en un conocimiento que proviene de las fuentes primarias de información.<sup>11</sup>

Dada la complejidad de recopilar datos de primera mano proporcionada a través de entrevistas, es imprescindible tener una buena base de otras investigaciones y proyectos relacionados para la preservación de lenguas. Para ello la investigadora se basa principalmente en diferentes proyectos turísticos llevados a cabo con el fin de preservar diferentes rasgos culturales, pero también, en la legislación colombiana con el fin de construir un nuevo desarrollo turístico en Colombia que no sea invasivo. Adicional se accede a la información proporcionada en las páginas web de los organismos internacionales referentes en el sector turístico como la OMT o para el turismo sostenible como el GSTC.

### **3.2 Técnicas de Investigación**

Descrita el tipo de información primaria que la autora ha utilizado para desarrollar la investigación de tipo cualitativa planteada, la técnica de investigación manejada para el desarrollo del trabajo es una combinación entre las denominadas Observaciones Directas e Indirectas.

En una observación directa el investigador se pone en contacto personalmente con el hecho o fenómeno que trata de investigar mientras que en la observación indirecta el investigador entra en conocimiento del hecho o fenómeno observando a través de las observaciones realizadas anteriormente por otra persona. Tal ocurre cuando el investigador se basa en la información encontrada en libros, revistas, informes, grabaciones, fotografías, etc., relacionadas con la problemática planteada para la investigación.<sup>12</sup>

---

<sup>11</sup> Recuperado de [http://www.ehowenespanol.com/fuentes-primarias-secundarias-investigacion-info\\_354586/](http://www.ehowenespanol.com/fuentes-primarias-secundarias-investigacion-info_354586/)

<sup>12</sup> Recuperado de <http://metodologia02.blogspot.com/p/tecnicas-de-la-investigacion.html>

Para el caso del trabajo que se está presentando, la investigadora realiza observaciones de tipo directo en sus visitas al resguardo indígena de la comunidad muisca de Cota sobre la cual se basa el ejemplo piloto y a una mayor nivel de detalle, en la confrontación del uso de la lengua materna de la investigadora-el vasco- con el uso de las lenguas indígenas, para así realizar la descripción de las importantes implicaciones que las lenguas tienen a la hora de entender las características distintivas de una cultura.

Las observaciones indirectas por otro lado, se desarrollan a través de las opiniones vertidas por diferentes expertos en la temática de preservación de lenguas conseguidas a través de las diferentes entrevistas y las publicaciones realizadas por otros autores alrededor de la misma problemática.

En cuanto a la información para la construcción de las estrategias de desarrollo turístico, la realización del ejemplo piloto con la comunidad indígena muisca de Cota es la fuente principal, ya que éste establecerá la guía que permitirá la detección de variables con un potencial de desarrollo turístico en aquellas comunidades colombianas que posean lenguas indígenas en estados de clasificación denominados “lengua en peligro de extinción” o “lengua muerta”. A raíz del análisis de cada zona se realizará un listado de elementos culturales y medio ambientales explicados a través de las lenguas indígenas que representarán el simbolismo del patrimonio cultural y natural necesario para entender la cultura indígena y que será la pauta a seguir para detectar los puntos fuertes y oportunidades que los referencie como destino turístico.

Con el desarrollo de los proyectos turísticos adecuados a cada contexto se espera poder revivir la utilización de las lenguas en peligro de extinción.

### **3.3 Método de Investigación.**

El método utilizado para la investigación es el deductivo donde se concluye lo particular de lo general<sup>13</sup>. En este caso, al obtener las conclusiones vertidas acerca de las oportunidades de preservación de lenguas indígenas a través de la comparativa de las culturas observadas por la investigadora, a través del desarrollo del ejemplo piloto a través de la comunidad indígena muisca del municipio de Cota y a través de los ejemplos proporcionados por otros proyectos turísticos afines, éstas, serán adaptadas a la situación de las lenguas indígenas colombianas.

Todo ello con el fin de concluir cómo vincular el uso de la lengua indígena con las actividades turísticas.

---

<sup>13</sup> Carvajal. Recuperado de <http://www.lizardo-carvajal.com/el-metodo-deductivo-de-investigacion/>

## 4. DESARROLLO

### 4.1 TIPIFICACIÓN DE UN NUEVO PRODUCTO TURÍSTICO: OPORTUNIDAD PARA EL DESARROLLO DEL TURISMO RURAL COMUNITARIO.

#### 4.1.1. Propósito del Nuevo Producto: Visto a través de dos ejemplos

##### 4.1.1.1 El Agroturismo actividad estratégica para salvar el Pastoreo en España.

El pastoreo desde el punto de vista económico es el proceso que permite trasladar al ganado de un terreno a otro en el que pueda alimentarse con pasto y plantas; desde el punto de vista social el pastoreo tuvo una implicación mucho mayor, ya que, este fue el primer paso que la humanidad dio hacia el sedentarismo, gracias a esta actividad, el pastor garantizaba la obtención de carne segura sin las incertidumbres que la caza generaba; y desde el punto de vista ambiental, es imprescindible ya que, con el paso del ganado, al incorporar estiércol y otros restos vegetales a su paso, aumenta la fertilidad de los suelos amenazados por la desertificación.

A pesar de que el pastoreo o la trashumancia (tipo de pastoreo en continuo movimiento) es una actividad económica que aporta un gran desarrollo en las áreas rurales, este es una actividad que está en peligro de extinción, ser pastor, implica unas condiciones laborales sacrificadas y ello está haciendo mella en la continuidad del oficio.

Con el fin preservar este oficio ancestral en España, ya se han empezado a realizar diferentes actividades turísticas que unen el pastoreo y la trashumancia a través del agroturismo, lo que a su vez da una fuente de diversificación al área rural española y una motivación para mantener el oficio.

Uno de los ejemplos más evidentes es la empresa llamada “Pastores por un día”, la empresa ubicada en Zaragoza, ofrece a los turistas, generalmente provenientes de zonas urbanas, realizar las diferentes actividades que el pastoreo demanda, de esta manera los turistas son los encargados de dominar el rebaño y para ello necesitan aprender el habla del pastor o coordinar el trabajo con un mastín.

Alrededor del pastoreo también se realizan varias festividades notorias en el ámbito turístico español. Tal es el caso de la “Fiesta de la Trashumancia” celebrada en Madrid o “El Artzai Eguna / Día del Pastor” que se celebra en Navarra.

Ambas festividades homenajean la labor de los pastores, dando a conocer las actividades que ellos realizan en las áreas rurales olvidadas del territorio español. La puesta en escena es primordial para captar el interés de los turistas, así en Madrid cada año, la “Fiesta de la Trashumancia” hace que alrededor de 3.000 ovejas circulen por pleno centro de la capital española. Es un acto simbólico que pretende reivindicar la trashumancia como una forma de ganadería sostenible, estrechamente vinculada a valores culturales, ecosistemas y paisajes característicos de la península. Esta trashumancia citadina es complementada con otras actividades culturales asociadas al pastoreo, tales como el esquileo de las ovejas y la exhibición de perros pastores.

Similares son las acciones que se llevan a cabo en “El Artzai Eguna / Día del Pastor” en la localidad de Uharte Arakil, declarada Fiesta de Interés Turístico de Navarra. La festividad pretende homenajear los modos de vida de los pastores, que a través de los diferentes concursos, atraen a miles de turistas y dan a conocer el oficio. El acto principal del “El Artzai Eguna” es el concurso de perros pastor, donde los perros ante las órdenes de un pastor que no se mueve, son los encargados de meter al rebaño de ovejas en una cerca cerrada. A esta actividad que es la que más turistas congrega, le acompañan otras tales como la degustación de guisos de carne de oveja, el esquileo, la elaboración tradicional del queso de oveja, actuaciones de distintos grupos folclóricos, feria de artesanía y las diferentes demostraciones del deporte rural vasco como lo son los aizkolaris (cortadores de tronco con hacha), harrijasotzailles (levantadores de piedras) o los partidos de pelota vasca. Todo con el fin de que los turistas puedan entender la cultura rural vasca.

Las granja escuelas o baserri eskolak, es otra estrategia ampliamente utilizada en el País Vasco donde las familias se hospedan para aprender de la vida de las granjas, en particular, es una estrategia educativa muy utilizada para que los niños aprendan y no se desvinculen de las labores rurales.

Por último y con el objetivo de dar una diversificación a los senderos creados para el pastoreo y la trashumancia, el ministerio de agricultura y de medio ambiente español ha creado la llamada “Senda del Pastoreo” que conecta los principales pastizales de montaña que existen desde hace más de 3.000 años y aún se conservan como tal, gracias a la actividad pastoril. A lo largo de la ruta se pueden observar multitud de elementos asociados al aprovechamiento ganadero, como son las cabañas, chabolas, bordas donde vivían los pastores y a su vez el patrimonio arqueológico constituido principalmente por

restos de elementos megalíticos, así como la apreciación de la fauna y flora de los paisajes naturales que rodean los diferentes senderos.

Como se ha podido evidenciar a través de todas estas iniciativas, el turismo ha abierto una nueva posibilidad al mundo del pastoreo, diversificando por medio de diferentes actividades turísticas, se está dando una motivación a las futuras generaciones de poder ligarse a las diferentes labores rurales que comienzan a estar en peligro en el territorio español. Los destinatarios de estos proyectos son trabajadores de zonas despobladas, rurales, áreas protegidas y reservas de biosfera que son al fin y al cabo los profesionales vinculados a la gestión, producción y comercialización de ganadería y productos, (ganaderos, pastores, ingenieros agrícolas, biólogos, veterinarios, gestores, etc), y profesionales del sector turístico (guías, intérpretes del patrimonio, agencias de viaje, empresarios de alojamientos rurales, tour operadores,...).

#### **4.1.1.2 El Turismo Comunitario como actividad estratégica para salvar animales en peligro de extinción en África y Asia.**

Las organizaciones para la conservación ambiental de fauna y flora han estado utilizando durante años la misma estrategia: educar a las comunidades locales sobre la conservación. El problema de esta estrategia ha radicado en el hecho de que estas organizaciones llegaban a un territorio a imponer qué hacer sin tener en cuenta la situación de las comunidades que conviven en las áreas de protección.

A raíz del turismo comunitario, estas organizaciones se han puesto a crear proyectos, estrategias y actividades que tienen en cuenta la situación económica de las comunidades locales, para que, a través de la mejora de la comunidad y no de las especies en extinción, lo habitantes locales tengan otra fuente de ingreso y por tanto una motivación por la cual no destruir su patrimonio ambiental.

A raíz de este cambio de planteamiento en la estrategia, las comunidades comprenden que las especies en peligro de extinción no van a sobrevivir si no es por su colaboración y que de hecho, ellas pueden ser las primeras beneficiadas por tener estas especies en su hábitat (Begg, 2013).

El método llamado *helping-people-first*, ayudando primero a las personas, ya se ha comenzado a implantar en diferentes países africanos y asiáticos. Algunos de sus ejemplos relacionados con el desarrollo comunitario a través del turismo:

- A raíz de su estancia en el norte de India, Rodney Jackson estableció la organización *Snow Leopard Conservancy* con el fin de ayudar a la preservación de los leopardos de las nieves los cuales están en peligro de extinción. Jackson comprobó que la mayor amenaza para esta especie eran los propios habitantes locales que habitaban en el mismo entorno que estos felinos.

La gente de las comunidades estaba matando los leopardos ya que estos atacaban sus rebaños y por tanto la fuente de sus ingresos y sustento de vida. Fue entonces cuando Jackson puso en práctica una estrategia basada en dos pautas. Por un lado, ayudó a estas comunidades a construir unos corrales más seguros contra el ataque de los leopardos.

La segunda acción fue la más determinante ya que, Jackson sabía que a pesar del refuerzo en las granjas, los leopardos acabarían atacando nuevamente y por tanto, elaboró una estrategia para buscar una fuente de ingresos alterna para las comunidades. Esta fuente de ingresos se dio a través del turismo rural comunitario a través de las mujeres de la comunidad. Las familias de las diferentes comunidades comenzaron a ofertar servicios de alojamiento en sus propias casas, los turistas empezaron a llegar a la zona para realizar el avistamiento de los leopardos pero a su vez, para experimentar y aprender de la cultura local a través de una convivencia directa.

*Snow Leopard Conservancy* brindó la capacitación necesaria para que las mujeres aprendieran a gestionar el negocio del hospedaje así como a interactuar con los turistas. El proyecto turístico atrajo un mayor número de turistas a la zona lo que generó ingresos mayores que la misma actividad ganadera.

Los habitantes de las comunidades dejaron de atacar a los leopardos lo que generó un mayor número de avistamientos en la zona. Turismo sostenible y los leopardos de nieve en peligro de extinción conviven desde entonces con el fin de ayudar al desarrollo económico de las comunidades.

- La organización *Painted Dog Conservation* ha propuesto una solución para la problemática de los perros salvajes africanos o lobos pintados que cada año son víctimas de miles de ceptos ilegales en Zimbabue.

La organización da empleo a la gente local para que colaboren en los parques nacionales del país quitando los ceptos de estas áreas protegidas para posteriormente convertirlas en obras de arte a través de un taller de artesanía.

Utilizando el material de los ceptos realizan as esculturas y máscaras que *Painted Dog Conservation* compra para después ser vendidas a zoológicos y organizaciones de conservación en el mundo entero.

La educación de la comunidad para proteger esta especie se ha dado por tanto, a través de la venta de artesanías y los ingresos que estas aportan en su desarrollo económico, lo que ha dado una motivación a los habitantes de Zimbabue para preservar los lobos pintados.

#### **4.1.2. Características necesarias para desarrollar el Nuevo Producto: ¿cómo son las comunidades?**

Debido a que esta nueva vertiente detectada dentro del turismo rural comunitario va a ser una fuente de ingreso para las comunidades que decidan desarrollarla, éstas deben reunir ciertas características que sirvan de base para garantizar la funcionalidad de las actividades turísticas que posteriormente se desarrollen.

Ante todo, el primer factor a tener en cuenta será la disposición de la comunidad ya que, de nada servirá proponer acciones si estas son impositivas. La presentación de la propuesta y el consentimiento y colaboración de las comunidades es vital para el desarrollo de cualquier proyecto turístico.

##### **4.1.2.1 Identidad y Sentido de Pertenencia para revitalizar la cultura**

El reconocimiento de la historia local, la construcción de identidad territorial y el sentido de pertenencia son factores fundamentales que las comunidades deben entender y poseer si se quieren llevar a cabo acciones turísticas que ayuden a revitalizar su cultura y a través de esta su lengua.

Para fortalecer estos factores, es indispensable la colaboración de historiadores y de lingüísticos pero también la sabiduría de las personas mayores de las comunidades los cuales poseen las enseñanzas directas de las generaciones anteriores. A través de todas estas colaboraciones se propone guiar a las nuevas generaciones por un viaje de lo desconocido a lo conocido para que los niños y adolescente dejen de desconocer la historia de su propia cultura y así puedan desarrollar sentimientos de orgullo por su pasado, su historia, su cultura, sus costumbres y su lengua. Se trata de no ignorar las raíces de la comunidad, para protegerlas en presente y preservarlas en el futuro.

Las enseñanzas a transmitir en la comunidad con el fin de consolidar este sentido de pertenencia son varias. Para enseñar la historia de la comunidad entre sus propios miembros es necesario crear espacios para la historia basada en la oralidad, en la que los mayores junto con los historiadores cuenten la historia de la comunidad y que a través de ella los niños y habitantes de la comunidad también comiencen a acostumbrarse a las palabras de su propia lengua indígena.

Es necesario crear un vínculo entre generaciones mayores y jóvenes para que éstos últimos aprendan a respetar a sus mayores y a través de ellos a su cultura, que entiendan el esfuerzo que entre todos realizan para no perder sus costumbres. Así, será importante que en estos espacios reservados para la historia hablada, los abuelos narren cómo era la vida de la comunidad antes de la conquista española pero también será importante que a través de la descripción de diversos objetos relativos a su cultura, ésta sea plasmada. Lo mismo sucederá con la descripción de diferentes rituales relacionados con la naturaleza y con la relación de respeto hacia los dioses, donde será importante que los ancianos enseñen cómo llevarlas a cabo.

De igual manera se deberán realizar talleres que vinculen temas como la economía propia del territorio, el desarrollo sostenible y los recursos naturales que la comunidad posee para que toda acción llevada a cabo sea respetuosa y sostenible en el tiempo.

La creación o el refuerzo del sentido de pertenencia en las comunidades es primordial para el desarrollo de acciones turísticas que ayuden a preservar la lengua indígena, ya que los integrantes de la comunidad desarrollarán lazos afectivos mayores que los hará sentirse valorados, lo que los llevará a compartir un conjunto de tradiciones, un pasado

común, costumbres, valores y símbolos patrios (tales como la lengua) que contribuyan al desarrollo de compromisos en proyectos comunes.

El sentido de pertenencia generará valoración por parte de las comunidades, lo que permitirá mantener en el tiempo las costumbres, las creencias, las lenguas y la manera de interactuar con la naturaleza, ya que, al valorar y sentir orgullo por estas características, se generará un sentimiento de protección y cuidado.

Las conductas que cada integrante de la comunidad deberá ejercer con el fin de desarrollar este sentido de pertenencia y qué a su vez creará un vínculo con el proyecto turístico encargado de preservar las lenguas indígenas:

**Cuadro N°1: Conductas de los Integrantes de la Comunidad para la Creación del Vínculo con el Proyecto Turístico**

<b>CONDUCTA A SEGUIR</b>	<b>QUÉ SE CONSIGUE CON LA CODUCTA</b>
Participar activamente en los espacios generados tanto para el fortalecimiento de la cultura como para el desarrollo del proyecto turístico.	Estar informados a cada momento e ir construyendo las bases del proyecto y cada paso con el consentimiento y la colaboración de la comunidad.
Asumir con responsabilidad los compromisos que adquiere al ingresar.	Empoderar a la gente e involucrarlos a título personal en el proyecto.
Respetar a todos los miembros de la comunidad.	Dar la misma importancia a todos para que se sientan escuchados y se sientan motivados a participar y proponer.
Respetar las costumbres, los símbolos, la historia de la comunidad.	Entender mejor la ideología de la comunidad.
Actuar teniendo en cuenta las normas que contribuyen al proyecto y a la comunidad	Cumplir con las metas establecidas.
Valorar y reconocer la importancia del proyecto	Desarrollar el proyecto con éxito.

Fuente: Elaboración Propia

#### 4.1.2.2 Característica imperativa: la lengua indígena

Dado que el propósito de desarrollar actividades ligadas al turismo rural comunitario en esta nueva oportunidad detectada se centra en la preservación o revitalización de lenguas indígenas, es imprescindible que las comunidades interesadas en aplicar esta tipología de turismo, hablen su propia lengua indígena o hayan tenido una lengua indígena de la cual todavía queden evidencias y quieran recuperar.

En este sentido, el objetivo de este trabajo de investigación y el objetivo principal al que se quiere llegar a través del desarrollo de diferentes actividades turísticas en las comunidades colombianas está ligado al objetivo que desde el año 2008 persigue el Ministerio de Educación de Colombia a través de su “Programa de Protección a la Diversidad Etnolingüística” y de la “Ley de Leguas Nativas” que fue aprobada en 2010 a raíz de este programa. Ambas acciones, el programa y la legislatura, fueron desarrollados gracias a la asesoría del gobierno del País Vasco a través de un Convenio de Cooperación Técnica entre ambos países.

- **Ley de Lenguas Nativas**<sup>14</sup>

Colombia cuenta con la aprobación de ley para la protección de las lenguas nativas de su país desde año 2010. Esta ley, que es uno de los resultados derivados del “Programa de Protección a la Diversidad Etnolingüística” reconoce los derechos de más de 850 mil personas que conforman los grupos étnicos de Colombia y que cuentan con una lengua propia.

La ley garantiza la sostenibilidad de los programas que se implementen a nivel nacional, regional y local, en torno a la conservación, preservación y difusión de las lenguas nativas. Como acciones específicas para implementar el objetivo, la ley otorga a la lengua nativa el carácter oficial necesario para:

- identificar el nombre y el apellido de una persona.
- identificar los nombres tradicionales de los lugares que hacen parte de su territorio.
- contar con el número necesario de traductores y mediadores que atiendan las poblaciones que no hablan español para que todo colombiano tenga la libertad de

---

<sup>14</sup> Ley 1381 de Lenguas Nativas (2010). Gobierno de Colombia.

utilizar su lengua en cualquier ámbito público (jurisprudencia, medios de comunicación, salud y trámites administrativos gubernamentales) y no ser discriminado.

- comprometer la enseñanza de estas lenguas en colegios cercanos a las comunidades hablantes a través de la implantación de docentes que hagan buen uso y enseñanza de las mismas con el fin de garantizar su permanencia para las nuevas generaciones.
- contar con el material necesario, materiales de audio, audiovisuales y materiales digitales que permitan la conservación y difusión de diferentes materias en las diferentes lenguas nativas.

Como explica la “Ley de Lenguas Nativas” en su objetivo principal reúne las “normas sobre reconocimiento, fomento, protección, uso, preservación y fortalecimiento de las lenguas de los grupos étnicos de Colombia y sobre sus derechos lingüísticos y los de sus hablantes”. Todas estas normas destinadas para el fin de trabajar con cualquiera de los estados de deterioro que se encuentren las lenguas nativas colombianas, así, los artículos 12, 13 y 14, dejan claro toda posibilidad:

**“Artículo 12. Lenguas en peligro de extinción.** El Ministerio de Cultura y las Entidades Territoriales, después de consultar y concertar con las comunidades correspondientes, coordinarán el diseño y la realización de planes de urgencia para acopiar toda la documentación posible sobre cada una de las lenguas nativas en peligro de extinción y para desarrollar acciones orientadas a conseguir en lo posible su revitalización (...)” (negritas fuera de texto).

**“Artículo 13. Lenguas en estado de precariedad.** El Ministerio de Cultura y las Entidades Territoriales concertarán con las autoridades de los pueblos y comunidades correspondientes el diseño y la realización de programas de revitalización y fortalecimiento de lenguas nativas en estado de precariedad (...)” (negritas fuera de texto).

**“Artículo 14. Reivindicación de lenguas extintas.** Los pueblos y comunidades que manifiesten interés por la recuperación de su lengua cuyo uso perdieron de tiempo atrás, y que inicien procesos endógenos de recuperación de formas lingüísticas pertenecientes a dicha lengua, podrán recibir el apoyo del Estado, si se dan condiciones

*de viabilidad y de compromiso colectivo para dicha recuperación.” (negritas fuera de texto).*

Todas estas acciones serán llevadas a cabo por tanto con el fin de sensibilizar sobre la importancia de valorar, preservar y difundir este invaluable patrimonio cultural que representa la variedad lingüística para Colombia y para el mundo.

- **Programa de Protección a la Diversidad Etnolingüística**<sup>15</sup>

El Ministerio de Cultura, a través de su Programa para la Protección a la Diversidad Etnolingüística (PPDE), es el encargado de coordinar las acciones encaminadas a la preservación y conservación de las lenguas.

El programa pretende ayudar a construir una política de protección y fomento de las lenguas de los grupos étnicos existentes en Colombia para enfrentar la homogeneización cultural y lingüística producida por la globalización para asumir desde la protección y fomento del uso de las lenguas nativas, la construcción de un país no excluyente multicultural, pluriétnico y multilingüe.

En cuan a los objetivos específicos del mismo:

- *Sensibilizar a las poblaciones de los grupos etnolingüísticos sobre el valor de su lengua vernácula y las ventajas que implican la conservación y ampliación de su uso.*
- *Promover entre la opinión pública, a través de los medios de comunicación, una cultura de aceptación y valoración de la diversidad del patrimonio lingüístico de la nación.*
- ***Favorecer proyectos e iniciativas que busquen el fortalecimiento del uso de las lenguas, su adaptación a los ámbitos de uso de la vida moderna y su transmisión a las nuevas generaciones.***
- *Contribuir a una real oficialización de las lenguas en “los territorios donde se hablan”, tal y como reza el Artículo 10 de la Constitución.*
- *Recoger una adecuada documentación de estas lenguas, dando atención prioritaria a las que están en peligro de extinción.*

---

<sup>15</sup> Programa Protección a la Diversidad Etnolingüística (2008). Ministerio de Cultura de Colombia.

- *Avanzar en el conocimiento científico interno de las lenguas, favoreciendo la capacitación de hablantes nativos para que adelanten las tareas investigativas.*
- *Avanzar en el conocimiento del estado de vitalidad de las lenguas y detectar en cada caso los obstáculos a su transmisión y a su fortalecimiento para adecuar las políticas proyectadas a las situaciones particulares.*
- *Elaborar e impulsar mecanismos de fortalecimiento institucional (Ley de Lenguas, creación de una instancia asesora permanente, etc.) para ayudar al Estado a desarrollar una política consistente y duradera en el área, en concertación con los representantes de los pueblos que hablan lenguas propias.*

Como se resalta en los objetivos específicos del PPDE, este trabajo de investigación es coherente con los esfuerzos que el gobierno colombiano está realizando por preservar sus lenguas nativas, y es que, el gobierno colombiano *favorece los proyectos e iniciativas que busquen el fortalecimiento del uso de las lenguas, a los ámbitos de uso de la vida moderna y su transmisión a las nuevas generaciones*. El hecho de vincular el uso de estas lenguas nativas al sector turístico es una manera de garantizar la sostenibilidad de éstas y adaptarlas a los usos de la vida moderna a través de uno de los sectores que está en mayor auge en el país.

Los resultados que espera obtener el PPDE están además relacionados con el desarrollo y reforzamiento del sentido de pertenencia que en el epígrafe anterior se ha señalado como de “gran importancia” para la puesta en práctica de este nuevo tipo de turismo rural comunitario detectado:

- *Dinamización y revitalización de procesos creativos en estos nichos culturales.*
- *Promoción de la diversidad cultural, del diálogo intercultural y de una cultura de la paz.*
- *Protección y valorización del patrimonio cultural de manera duradera.*

#### **4.1.2.3 Rasgos culturales que sean un atractivo turístico a representar a través de las lenguas indígenas**

El aporte de preservación de la lengua que este tipo de turismo rural comunitario quiere lograr estará vinculado en todo momento a las diferentes representaciones que se puedan hacer de éstas a través de múltiples rasgos culturales característicos de cada comunidad. Estos rasgos culturales pueden ligarse a través de cualquier representación cultural, ya sea artística, teatral, literaria, coreográfica, religiosa, gastronómica, mitológica, folklórica o todo ligamiento entre el patrimonio cultural y el patrimonio natural que las culturas realicen para respetar su territorio.

Para lograr un listado de estos rasgos culturales que pueden ser relacionados con el uso de cada una de las lenguas indígenas será necesario consultar a los representantes de cada comunidad. Para ello serán unos grandes aliados los cabildos indígenas que son los que asumen la representación, el apoyo y el fortalecimiento cultural de la comunidades indígenas y los cuales, por tanto, tienen la visión interna de su cultura y los que a su vez determinan las representaciones que pueden o no pueden ser expuestas ante los visitantes, así como, qué representaciones culturales a mostrar pueden llegar a tener mayor aceptación entre los habitantes de la comunidad para que toda la comunidad se vaya integrando a las actividades turísticas fuente de un nuevo ingreso y desarrollo económico.

Con el fin de dar un contexto más detallado al trabajo de investigación para entender el nuevo producto turístico, alguna de las representaciones culturales que se dan a conocer a través de una lengua (dándole continuación a los ejemplos del País Vasco y a ejemplo de comunidades indígenas colombianas):

- Ritual del Yagé: la ceremonia de la toma del yagé la cual se realiza en múltiples comunidades ubicadas en el Amazonas, es uno de los rituales indígenas más conocidos en Colombia y más demandados por los turistas tanto nacionales como internacionales. El yagé, es una planta que provoca la purgación de una persona y le brinda visión a través de un viaje espiritual.

La ceremonia del Yagé es oficiada únicamente por personas autorizadas en las comunidades tales como los taitas o los chamanes, quienes dirigen la ceremonia en la lengua indígena de cada comunidad en la que se lleva a cabo. Los taitas, guías

espirituales, acompañan en todo momento a las personas que mediante el yagé buscan la sanación del alma, de la mente, de las emociones y del cuerpo aunque ningún turista entiende lo que el taita dice en la lengua indígena conductora de la ceremonia.

- Danza *Jaibaná* en la Comunidad Embera: las comunidades Embera situada en el departamento del Chocó en Colombia, realizan diversas representaciones por medio de la danza, todas acompañadas por cantos en su lengua, el embera. Danzas como *Jaibaná* son representadas a los turistas que visitan estas comunidades de la región colombiana pero pocos saben que lo que se representa es el poder de los *jaibaná*, los verdaderos hombres representantes de la cultura chamí que fueron acusados de practicar hechicerías y por ello fueron sometidos por los conquistadores. A través de esta danza y otros cantos indígenas, los embera cuentan la historia de estas hombres tan representativos en su historia.
- *Bertsolaritza*: el versolarismo, *bertsolaritza* en euskera, es el arte de conversar o pronunciar un discurso cantado de manera improvisada, rimando y con una métrica establecida. *Bertsolaritza* tiene una gran tradición en toda Euskal Herria ya que se representa en la mayoría de las fiestas populares. En las competencias que se crean alrededor de esta práctica se denuncia todo tipo de temas tanto de la tradición como de la actualidad del País Vasco lo cual es una fuente de información vital para el turista si quiere llegar a conocer la cultura vasca.
- *Sagardotegis*: Otra tradición vasca que encanta a los turistas es la época de los *sagartotegis* o sidrerías. La sidrería es el local por excelencia de consumo de sidra (bebida alcohólica fabricada con el zumo fermentado de la manzana). La tradición vasca demandaba que los catadores de sidra interesados en su compra llevaran comida a la sidrería para realizar la cata y comer algo, lo que más adelante se ha convertido en un establecimiento donde se degusta y se come. Hoy en día esa tradición se mantiene, aunque las sidrerías han adoptado una estrategia comercial más cercana a un restaurante con su propio menú.

El menú que representa la comida típica vasca siempre va acompañado por el *sagardo* o la sidra la cual hay que ir a buscar a las *Kupelas* o barriles ya que no puede ser servida en la mesa como un vino, la sidra, se va a buscar al grito de

“*txotx*” que técnicamente es la acción de abrir la kupela y dejar que la sidra salga a chorro por un orificio para que los allí presentes acerquen su vaso y se sirvan.

#### **4.1.3 Como involucrar a las comunidades en el desarrollo del Nuevo Producto Turístico**

Como ya se ha señalado en los epígrafes anteriores la participación de la comunidad es indispensable para la puesta en marcha de las actividades del turismo rural comunitario que ayuden a preservar las lenguas indígenas. Pero, si bien el primer contacto con éstas se hará por medio de sus cabildos y sus gobernantes indígenas, también hay que realizar acciones previas que hagan partícipe a la mayor parte de la comunidad para que el turismo se convierta no sólo en una ayuda para la preservación de su lengua, también para que sea una fuente de ingreso y desarrollo.

Con el fin de involucrar a la población en el desarrollo del nuevo producto, algunas de las acciones generales a realizar junto con las comunidades:

- Identificar en concertación con las comunidades los rasgos culturales que pueden evidenciarse a través del turismo como herramienta para el fortalecimiento sus lenguas.
- Implementar un programa de sensibilización para la comunidad sobre el valor de sus recursos y de su patrimonio local para el desarrollo de esta nueva variante del turismo rural comunitario que ayude a preservar su lengua. El programa, ligado a las acciones de fortalecimiento del sentido de pertenencia, debe estar encaminado a promover la difusión y practica de valores, costumbres y tradiciones de la historia y cultura local, para que los miembros de la comunidad desarrollen diferentes potencialidades para su explotación en el desarrollo de la actividad turística que permita la utilización de la lengua.
- Ejecución de un programa de promoción y valoración de la cultura local, a través de las prácticas costumbristas y la identificación y recuperación de costumbres y tradiciones ancestrales representadas a través de la lengua indígena. Debe enfocarse en revalorar el talento local de la comunidad con el objetivo de lograr que ésta vea las oportunidades que su herencia cultural posee para preservar su lengua a través del turismo.

- Formación dentro de la comunidad de emprendedores de proyectos turísticos que se integren a la estructura de producción local de la actividad, con sus productos específicos y así, complementen la oferta de servicios turísticos.

## 4.2 PUESTA EN PRÁCTICA DEL NUEVO PRODUCTO TURÍSTICO: COMUNIDAD INDÍGENA MUISCA DE COTA.

### 4.2.1. Comunidad Indígena Muisca de Cota

De los resguardos que todavía existen en la Sabana de Bogotá como son el de *Cota*, el de *Tocancipá*, el de *Tenjo*, el de *Gachancipá* y el de *Chía*, el Resguardo Indígena de Cota es el que mayor fortaleza y actividad muestra en la preservación de sus costumbres y tradiciones puesto que los demás atraviesan procesos de división iniciados por los mismos miembros de las comunidades.

El resguardo de *Cota* queda dentro del municipio del mismo nombre. Este se extiende desde la cuchilla del cerro *Majuy* que lo separa al occidente del municipio de *Tenjo*, al oriente colinda con el municipio de Suba por medio del río Bogotá, al norte la Cerca de Piedra dentro de la hacienda Noviciado, lo une con el municipio de *Chía* y finalmente al sur delimita con los municipios de *Engativá* y *Funza*.

El resguardo se encuentra sobre la parte alta del cerro *Majuy*, a cuatro kilómetros en línea paralela del centro del pueblo. Su parte más alta está a 3.050 metros sobre el nivel del mar y su parte más baja a 2.600. La extensión global del resguardo es de 500 hectáreas (González y Lynett: 1973).

La localización del resguardo actual no es el sitio original del asentamiento de la población muisca de Cota, aunque el área si es parte de su territorio sagrado dedicado a los rituales y la base de sustentación de su espacio mítico.

La población total perteneciente a la Comunidad Indígena Muisca de Cota se estima está alrededor de unas 1.000 personas. Del total de la población indígena un 40 % vive dentro de la zona del resguardo especialmente en las zonas bajas, el 60% restante se halla disperso en pequeñas propiedades y veredas dentro del mismo municipio y otro grupo minoritario reside en Bogotá, Suba y Chía. Por tanto, la mayoría de los indígenas de la Comunidad Muisca de Cota viven fuera del resguardo como pequeños propietarios agrícolas, jornaleros sin tierra, obreros, artesanos y empleados. Es importante mencionar que existen una serie de condiciones que deben cumplirse para ser considerado miembro del resguardo y por tanto parte de la comunidad.

La riqueza pétreo del Cerro *Majuy* en la cual se encuentra ubicado el resguardo ha sido motivo de muchos conflictos sociales entre las familias indígenas habitantes del resguardo y el resto de la población dado su potencial de extracción para la construcción. Es por ello que, el reconocimiento legal del resguardo fue muy importante mediante el oficio 8876 del 10 de Septiembre de 1975. Para llegar a este reconocimiento por el cual a día de hoy la comunidad sigue luchando por mantener, fue muy importante la asesoría jurídica de la Fundación para las Comunidades (FUNCOL) que realizó una investigación detallada acerca de los libros del archivo de la propia comunidad indígena en el cual se hallaron mapas decisivos y los propios esfuerzos realizados de la Comunidad por la supervivencia legal del resguardo.

En cuanto a la organización política de la Comunidad Indígena Muisca de Cota, la autoridad está representada por un cabildo indígena integrado por un presidente, un vicepresidente, un secretario, un tesorero, dos vocales y dos fiscales. En el cabildo se manifiesta con gran fuerza el papel del presidente, que todavía recibe el nombre de gobernador. Actualmente la gobernación del resguardo está en las manos de José Pereira y su vice-presidente, Alfonso Fonseca.

Alfonso Fonseca, ha sido una de las figuras más representativas en la recuperación y fortalecimiento de la cultura muisca en la Comunidad Indígena de Cota. Actual vicepresidente del cabildo, fue también gobernador del resguardo y alcalde del municipio de Cota. Fue él, el creador de la Casa de la Cultura Indígena en 1992, a través de la cual se persigue desde entonces el objetivo de recuperar todas las tradiciones ancestrales muisca así como la revitalización del uso de la lengua muisca.

La Comunidad Indígena Muisca de Cota se encuentra por tanto, en un periodo de unión y levantamiento por la lucha de su cultura, de su identidad, y en este proceso, la recuperación de la lengua muisca tiene un papel muy importante. En palabras del propio Alfonso Fonseca *“la revitalización de la lengua ancestral es un eje conductor, la lengua nos dice quiénes somos, un pueblo que lucha por su lengua lucha por su identidad”*. Con el fin de lograr este objetivo la Comunidad Indígena Muisca de Cota está abierta al desarrollo de un turismo basado en el eje de la sostenibilidad que permita la conservación de sus costumbres y las fortalezca, según Fonseca *“el turismo trae enseñanzas para la humanidad, ayuda a encontrar el origen de una comunidad, encontrar el por qué”*.

La unión del turismo y la muestra de su modo de vida se dará con aquellos turistas que muestren respeto por dicha cultura. Al manejar una jurisdicción especial indígena (detallada en un epígrafe posterior) la Comunidad ejerce sus maneras particulares a la hora de interactuar, procesos particulares para el nacimiento de un nuevo miembro, procesos particulares para la unión de dos personas, procesos particulares para el fallecimiento, procesos particulares que puede contraponerse a la vida cotidiana entendida a los ojos de un turista, por tanto, el respeto será la base para el desarrollo de un turismo rural comunitario en el resguardo.

El resguardo, por tanto, se ha convertido como se evidencia (siempre en la medida de su conservación), no sólo en el testigo de la existencia de otra forma de vida esencial en el pasado, también en la lucha de su continuidad en el presente.

#### **4.2.2. Análisis de la Comunidad Indígena Muisca de Cota: Estudio de la situación para el desarrollo turístico en la comunidad.**

##### **4.2.2.1 Análisis FODA sobre el Desarrollo Turístico de la Comunidad Indígena Muisca de Cota.**

**Cuadro N°2: Análisis FODA sobre el Desarrollo Turístico de la Comunidad Indígena Muisca de Cota**

FORTALEZAS	DEBILIDADES
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuna de la cultura prehispánica de Colombia, la cual representa uno de los focos más importante de la diversidad cultural colombiana</li> <li>• Sentido de pertenencia muy arraigado en la Comunidad: líderes comunales que reconocen el valor del patrimonio cultural y que son representantes políticos del municipio de Cota.</li> <li>• Existencia de una Casa de la Cultura Indígena donde se está recuperando todos los</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta de estrategias para la planificación del desarrollo local y del municipio de Cota donde se ubica</li> <li>• Falta de un plan de desarrollo turístico acotado a la realidad del municipio y de la comunidad</li> <li>• Falta de conocimiento por parte de la comunidad del potencial de su patrimonio</li> </ul>

<p>aspectos culturales muisca: lengua y cosmogonía muisca.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Existencia de Bohíos Muisca donde se representa la vida ancestral de los muisca</li> <li>• Existencia de una importante actividad de producción de artesanías ampliamente reconocidas por su calidad en toda Colombia</li> <li>• Existencia de Spa (centro de terapia) basado en tratamientos naturistas y plantas medicinales muy conocido en la comarca de Bogotá</li> <li>• Cercanía con la capital del país a la cual llegan turistas nacionales e internacionales a lo largo de todo el año</li> <li>• Existencia de un marco legal que vela por los derechos de la comunidad a través de la cual pueden poner en práctica su estilo de vida y creencias particulares <ul style="list-style-type: none"> <li>• Buen clima</li> </ul> </li> <li>• Regular afluencia turística nacional</li> </ul>	<p>natural y cultural</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Falta de conocimiento por parte de la comunidad de los beneficios que el desarrollo del turismo rural comunitario puede brindar</li> <li>• Carencia de una agenda cultural más enriquecida con las costumbres de la comunidad</li> <li>• Escasa infraestructura turística para la acogida de los visitantes: hospedaje y servicio de restaurante</li> <li>• Los pocos servicios turísticos existentes no benefician a la comunidad</li> <li>• Bajo porcentaje de personas con estudios de educación superior en la comunidad</li> </ul>
<b>OPORTUNIDADES</b>	<b>AMENAZAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La comunidad está abierta a realizar actividades turísticas para lograr un mayor desarrollo económico de sus habitantes y para conseguir una mayor protección de su patrimonio natural y cultural.</li> <li>• Creciente promoción turística, tanto interna como externa, por parte del gobierno</li> <li>• Creciente afluencia turística internacional en Colombia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conflicto armado de Colombia</li> <li>• Huelgas y paros por problemas políticos y sociales</li> <li>• Crisis económica mundial</li> </ul>

- Colombia ha recibido este año (2014) el premio como "mejor destino ecoturístico"
- Toda actividad turística relacionada con el turismo rural comunitario en la comunidad está por crearse lo que permite establecer las bases de sostenibilidad turística desde un principio.
- La comunidad tendrá la posibilidad de involucrarse en el desarrollo del turismo desde los primeros pasos y por tanto podrán aprender paso a paso y mostrar sus sugerencias e inquietudes.
- La Comunidad explica todo su patrimonio cultural partiendo del punto de la interpretación de su lengua muisca.
- Amplio potencial para el desarrollo de diversos aspectos culturales
- Proyectos de inversión privada en la región

Fuente: Elaboración Propia

#### 4.2.2.2 Inventario de los Recursos Turísticos de la Comunidad Indígena Muisca de Cota.

##### A. Oferta Turística

##### a. Inventario Recursos Turísticos

- **Sitios Naturales:**

- **Cerro *Majuy*:** Es la mayor elevación del municipio de Cota y es el lugar donde se ubica el resguardo indígena donde habitan las familias que componen la Comunidad Indígena Muisca de Cota. Para la comunidad el cerro *Majuy* es el

lugar donde aprenden a leer la montaña, a leer sus árboles, sus animales, sus piedras (a las que llaman flor de los abuelos) para entender el elemento de la vida. Es dónde aprender acerca de los derechos de la tierra, los derechos del agua, los derechos de los animales para así comprender que todo ser tiene una espiritualidad que se transforma en la conexión con la tierra.

El Cerro *Majuy* es lugar de rituales llevados a cabo por la comunidad en fechas señaladas como los solsticios o equinoccios, es el lugar donde además aprenden y transmiten su conocimiento acerca de la medicina ancestral a través de las plantas medicinales que en él se encuentran.

- **Bioparque la Reserva:** representación de ecosistemas como bosque seco tropical, bosque húmedo tropical, bosque altoandino y humedales de la sabana de Bogotá alberga toda clase de fauna en el cual el visitante, a través de visitas guiadas, comparte el mismo entorno que los animales y las plantas bajo el concepto de inmersión, el cual ha sido desarrollado con el fin de cambiar las conductas y enfoques de los visitantes con respecto a la conservación de la naturaleza.

El parque organiza también todo tipo de talleres educativos medioambientales para todo tipo de edades, para colegios, universidades y empresas.

- **Jardín Botánico Medicinal:** jardín botánico perteneciente a la universidad de los Andes dónde se llevan a cabo diversas investigaciones botánicas y de biología.

- **Manifestaciones Culturales**

- **Bohíos Muisca:** bohíos o *biomanas*, casas circulares representativas del estilo de vida muisca en los tiempos prehispánicos. En estas casas la comunidad se reúne para realizar diferentes rituales y diferentes representaciones culturales con el fin de preservarlos.

Uno de los rituales más frecuente es el “El Ritual de la Palabra” donde a través de la explicación diferentes palabras muisca y a través del análisis de cada una de la silabas que componen estas palabras, la comunidad comparte y recupera su lengua indígena, su historia, su mitología, la cosmogonía de la tradición muisca, para que todos la conozcan, para que no se pierda y para así seguir labrando el sentido de pertenencia por su procedencia e identidad.

Otros rituales llevados a cabo en este espacio son los rituales de agradecimiento por la buena cosecha y los rituales de limpieza física y mental realizados a través de plantas medicinales.

- **Casa de la Cultura Indígena:** activa desde 1992, alberga diferentes espacios en los que se realizan actividades para la recuperación de la cultura indígena muisca.

La casa alberga el jardín infantil y escuela (hasta quinto grado) *Uba Musc* donde a los niños no sólo se les enseña la lengua muisca, también se les enseña mediante talleres el arte del tejido muisca así como la historia de su pueblo y sus creencias como la de su Dios, que es su Ley de Origen, *Tchyminigagua*, el que es el todo y sus creadores *Bachué* (creadora de la luz) y *Tchybaba* (la tierra).

La casa también cuenta con otro espacio para la música a través de la “Escuela de Arte y Creación” donde se enseñan y se exponen todo tipo de creación muisca así como representaciones de danzas y cantos de la comunidad.

- **Sitios arqueológicos “Pictografía Muisca”:** en las tierras en las que está afincado el resguardo indígena se halla una gran piedra, un canto rodado de formación cretácea, que muestra una pictografía típicamente muisca en su cara oriental. Dicha pictografía indica según se ha deducido mediante investigaciones que es la localización de un tesoro indígena. La piedra se conoce también como “piedra cargada”, “piedra de tapia” o “piedra del tesoro”.
- **Folklore:** la Comunidad Indígena Muisca de Cota celebra cada 15 de julio en su resguardo, en sus tierras, el “Día de la Comunidad”. En este acto se pretende rememorar todo el folklore, toda la cultura muisca que en esas tierras han vivido por siglos.

En la festividad se realiza un desfile principal desde el pueblo de Cota hasta el Cerro *Majuy* en el que se van realizando danzas sagradas como el *Sa* acompañadas por cantos muisca en las que se simboliza la importancia del dedo gordo del pie para que el ser humano quede anclado a la tierra. El desfile termina en la Casa de la Cultura Indígena donde se realiza la ceremonia de los cuatro elementos orientada por un guía espiritual de la comunidad donde se da importancia a unión del *mhuysha*, del hombre rojo, del jardinero del planeta tierra, con los elementos de la tierra, *fiba*-aire, *sia*-agua, *gata*-fuego y *hytcha*-tierra.

En este día se dan a conocer todo tipo de productos gastronómicos muisca, como su bebida alcohólica *chicha* (bebida fermentación no destilada del maíz) o los *iebu* (envuletos de maíz).

También se da a conocer la cosmogonía muisca en la que se explica la importancia del rescate ancestral, del reconocimiento del territorio para conocer el origen del universo gracias a divinidades como *Bachué*, *Tchyminigagua*, *Sua*, *Chíe* o *Bochica*.

La festividad también es un espacio para mostrar los tejidos muisca tan conocidos por la historia, pero en esta ocasión, no sólo se muestran estos tejidos a modo de artesanía, también se explica toda la simbología tejida en ellos, ya que, según el principio muisca, al escritura fue un invento errado del ser humano que antaño acostumbraba a comunicarse mediante la iconografía.

En los bohíos, casas muisca, se explica el calendario muisca que está plasmado a través de estas casas circulares que indican fechas importantes que establecen los periodos para cada cosecha.

Por último se explica el significado espiritual que para los muisca representaba el juego *Turmuekye* (vuelta tu árbol) hoy deporte oficial de Colombia y rebautizado como Tejo en el que se explica el ciclo de la vida y se sopla la energía del universo.

## **b. Servicios Turísticos**

- **Hospedaje:**

La Comunidad no dispone de servicio de hospedaje alguno y el municipio de Cota dispone únicamente de un Bed and Breakfast que no vincula de una manera estratégica a la comunidad o a la municipalidad.

- **Restaurantes:**

La comunidad no cuenta con un ningún restaurante aunque muchas familias muestran a sus visitantes sus concinas tradicionales ya que éstas llaman la atención por su singularidad.

En el pueblo de Cota existen varios restaurantes que venden los platos del folclore Cundinamarqués (como es el caso del conocido restaurante

Yerbasanta) pero estos no brindan la capacidad y en ocasiones la calidad necesaria para un uso turístico.

- **Guías Turísticos:**

Este servicio se encuentra únicamente al interior de Bioparque la Reserva.

- **Sauna Médica Spa:**

Las instalaciones ubicadas en el resguardo indígena ofrecen todo tipo de terapia naturista a través del calentamiento de diferentes piedras en unos hornos artesanales.

## **B. Transporte.**

- **Medios de Transporte:**

La única forma de acceso a Cota y del pueblo a la Comunidad Indígena Muisca es por carretera, por tanto, los medios de transporte posibles:

- **Transporte Público:** medio de transporte utilizado por muchos turistas nacionales y algunos de los turistas internacionales que llegan bajo un perfil de mochileros. Hay varios buses que conectan Cota con municipios aledaños como Chía además de las flotas de buses que salen de la Terminal de Buses de la Capital Colombiana.
- **Transporte Privado:** medio de transporte más popularizado para la visita de los turistas nacionales que llegan al municipio con toda la familia.

- **Accesibilidad a la Comunidad Indígena Muisca de Cota:**

El viaje de acceso a la Comunidad Indígena Muisca de Cota desde Bogotá se realiza por la vía Suba-Cota. Desde Bogotá hasta el municipio de Cota son 26 kilómetros que en tiempo, dependiendo del tráfico puede oscilar entre 35 minutos a 90 minutos.

Una vez en el pueblo de Cota, el acceso a la comunidad es muy cercano ya que se trata de unos 4 kilómetros. Lo que en transporte privado se traduce a 5 minutos. No existe un transporte público que llegue a la Comunidad Indígena de Cota pero es un trayecto fácilmente caminable.

### **C. Demanda Turística**

- **Turismo Nacional:**

Dado que el municipio de Cota carece de una oficina de turismo no es posible recopilar datos estadísticos de las visitas de los turistas. Aunque se evidencia, dada la cercanía con Bogotá, el movimiento incrementado cada fin de semana del año.

Dada esta carencia tampoco se puede evidenciar las actividades que estos turistas hacen concretamente aunque por el estilo de vida colombiano y por la manera de proceder de la mayoría de las familias de clase media de Colombia, no es difícil concluir que se trasladan a Cota para desconectar de la capital, para realizar algún sendero corto en la montaña y sobre todo, para comer fuera de la casa y evitar la cocina.

- **Turismo Internacional:**

Cota no es un destino solicitado por los turistas internacionales que llegan a Bogotá. A pesar de la cercanía con la capital y el potencial que este hecho supone, Cota no tiene estructurado una infraestructura de servicios turísticos atrayentes para los turistas internacionales que a cambio si visitan municipios con características semejantes pero que sí han elaborados estrategias diferentes para el desarrollo del sector turístico.

Los pocos turistas internacionales que llegan a Cota, llegan directamente a la Comunidad Indígena de Cota para realizar sus trabajos de investigación alrededor de la cultura muisca que tantos estudios antropológicos y filológicos genera.

- **Estacionalidad de la Demanda:**

Debido a las características del turismo que se desarrolla en Cota, no se dan problemas con la estacionalidad de la demanda, ya que, cada fin de semana son múltiples familias colombianas las que se acercan al municipio. Son los fines de semana largos con festividades en los que la afluencia de turistas domésticos se incrementa un poco más dada la predisposición de las familias a viajar con la variable añadida de una estadía más larga.

#### **D. Fase de Desarrollo Turístico**

La Comunidad Indígena Muisca de Cota se encuentra claramente en una fase de despegue como destino turístico, ya que, la comunidad está interesada en iniciar con el desarrollo de actividades turísticas que le aporte una nueva fuente de ingresos y que a su vez sea un refuerzo para la preservación de su patrimonio cultural ahora que se encuentran en un periodo de rescate y fortalecimiento de sus costumbres y tradiciones en el cuales está incluido el rescate de su lengua indígena.

La descripción de esta fase de despegue comienza a través de la realización de este inventario en el que se reconoce el potencial del destino para desarrollar un turismo rural comunitario y en concreto, actividades vinculadas al turismo que ayuden a utilizar la lengua muisca para poder reforzarla también a través esta oferta.

A través del inventario se detectarán los beneficios reales del turismo en el destino para así poder dar paso a la fase de desarrollo donde se comenzarán dar los pasos que lideren los cambios necesarios para elaborar las diferentes estrategias turísticas y elaborar también la infraestructura adecuada.

Esta fase es delicada y por ello hay que tener un plan de gestión detallado que tenga en cuenta todos los impactos tanto positivos como negativos que el turismo puede causar tanto en el ámbito económico, social y ambiental. Para ello será clave la inclusión de la comunidad desde el principio, a través de capacitaciones y del establecimiento de un grupo de comisión en los que ellos puedan estar al tanto

de todo y opinar, para que de esta manera, la comunidad se vea beneficiada del desarrollo turístico.

Para poder desarrollar una actividad turística enmarcada en un turismo sostenible la cual contribuya positivamente a este desarrollo equilibrado será imperativo desarrollar ciertas herramientas para la gestión tales como:

- Definir el perfil del destino
- Selección de los productos y servicios turísticos a desarrollar
- Establecer un sistema de planificación
- Capacitación de la comunidad
- Capacitación selectiva de visitantes

#### **4.2.3. Sistema de Planificación para el desarrollo del turismo rural comunitario en la Comunidad Indígena Muisca de Cota**

##### **4.2.3.1 Perfil del Destino y Perfil de Turista**

El diseño del perfil del destino turístico será la primera acción en la fase de despegue. Descrita la finalidad del producto turístico en el primer objetivo es importante describir qué se espera del destino para establecer las actividades turísticas a desarrollar.

El destino turístico, la Comunidad Indígena de Cota, busca promoverse como el principal destino cultural donde se da a conocer la cultura muisca tan importante en la idiosincrasia colombiana y donde los visitantes interactúen con los habitantes del resguardo indígena para conocer esta cultura a través de la interpretación de su lengua y la vivencia de sus costumbres ancestrales.

Dada la delicadeza del desarrollo de un turismo comunitario en la Comunidad Indígena Muisca de Cota que se encuentra en plena fase de fortalecimiento de sus costumbres ancestrales y de su lengua, es importante remarcar el perfil del turista, ya que, se necesita un turista respetuoso y abierto al aprendizaje de diferentes estilos de vida.

El destino turístico por tanto, demanda un turista que quiera integrarse en todas las actividades que se realizan en la comunidad, que sea un miembro más participando en los rituales, en los talleres artesanales o en las lecturas de las simbologías muiscas. El turista no será tratado como tal, será tratado como un miembro nuevo de la comunidad al que se le debe explicar el modo de vida y la cultura para que desarrolle también su propio sentido de pertenencia hacia el destino que visita. Esto permitirá que la comunidad se abra de una manera más fácil al visitante externo, ya que, al ver el interés mostrado por su cultura, lo acogerán entre ellos.

La Comunidad Indígena de Cota como destino turístico ofrece por tanto, la experiencia única al turista en el que él hace parte de un proyecto de revitalización de una lengua indígena y de preservación de las costumbres ancestrales de una cultura milenaria.

Los principios que regirán en el nuevo destino turístico estarán por tanto alineados con las pautas establecidas por la Organización Internacional de Trabajo:

### **Cuadro N°3: Principios del Turismo Comunitario Sostenible**

<b>Principios del turismo comunitario sostenible</b>	
<b>Socialmente Solidario</b>	Promueve una efectiva cooperación entre los miembros de la comunidad y entre comunidades, en un marco de distribución equitativa de las oportunidades y los beneficios que genera la actividad turística.
<b>Ambientalmente responsable</b>	Fomenta una conciencia respetuosa y formas de gestión sostenible de los recursos naturales y de la biodiversidad, vinculándolas a la defensa de los derechos a la tierra y a los territorios ancestrales.
<b>Económicamente Viable</b>	Incorpora objetivos e instrumentos de gestión eficientes en el uso y valoración de los recursos que se movilizan, buscando beneficios que permitan remunerar convenientemente el trabajo y las inversiones realizadas.
<b>Culturalmente Enriquecedor</b>	Propicia experiencias y encuentros interculturales de calidad entre los visitantes y las comunidades anfitrionas, respetando las expresiones de la identidad cultural.

Fuente: Carlos Maldonado. Turismo y Comunidades Indígena

#### 4.2.3.2 Potencial de desarrollo turístico de la Comunidad Indígena Muisca de Cota: selección de recursos y actividades.

- Recursos Turísticos Potenciales de la Comunidad

**Cuadro N°4: Recursos Turístico Actuales y Potenciales de la Comunidad Indígena Muisca de Cota**

ATRATIVOS TURÍSTICOS ACTUALES	RECURSOS TURÍSTICOS PONTECIALES
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bioparque la Reserva</li> <li>• Sauna Médico Spa</li> <li>• Jardín Botánico Medicinal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cerro <i>Majuy</i>: senderismo y demostración de las enseñanzas ancestrales de los <i>Mamos</i> acerca de las medicina ancestral a través de la plantas y de la lectura de la montañas.</li> <li>• Bohíos Muisca: Demostración del ritual de la palabra, rituales de limpieza y diferentes ceremonias espirituales como la ceremonia de los cuatro elementos con sus danzas y cantos en lenguaje muisca.</li> <li>• Casa de la Cultura Indígena: rescate de artesanías, cosmología y lenguaje muisca</li> <li>• Pictografía Muisca: senderismo e interpretación de la simbología muisca a través del lenguaje y las piendras</li> <li>• Día de la Comunidad: exhibición de la cultura muisca en su totalidad.</li> </ul>

Fuente: Elaboración Propia

- Actividades Turísticas y Utilización de la Lengua Indígena

**Cuadro N°5: Uso de la Lengua Muisca en las Actividades Turísticas Propuestas para la Comunidad Indígena Muisca de Cota**

<b>ACTIVIDADES PARA EL DESARROLLO DEL TURISMO RURAL COMUNITARIO</b>	
<b>Actividades Turísticas</b>	<b>Uso de la Lengua Indígena</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alojamiento en casas de las familias con el fin de tener una experiencia integra del diario vivir de la comunidad.</li> <li>• Preparación y degustación de platos típicos muisca a base de quinua (lágrimas de sol).</li> <li>• Elaboración de tejidos muisca para mostrar la artesanía de la comunidad.</li> <li>• Preparación de la <i>chicha</i> para los rituales llevados a cabo en los Bohíos.</li> <li>• Participación en rituales como "el ritual de la palabra" o "ritual de limpieza".</li> <li>• Senderismo por el Cerro Majuy. Lectura de la Montaña.</li> <li>• Explicación del calendario Muisca para la observación de los cultivos ancestrales</li> <li>• Juego <i>Turmekye</i> (Tenjo)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar palabras básicas de saludos y agradecimientos entre habitantes de la comunidad y turistas</li> <li>• utilización del nombre original del plato en el lenguaje muisca.</li> <li>• Realizar tejidos con diferentes palabras muisca y explicación de éstas y de los símbolos de los tejidos a los turistas.</li> <li>• -----</li> <li>• Aprendizaje de los turistas acerca de la cosmogonía Muisca (mitología y relijión), de las danzas y cantos, a través de la explicación de los nombres de los Dioses, del significado de los cantos en la lengua muisca.</li> <li>• Lectura de la montaña a través de la simbología muisca y el nombre de los árboles, y animales que indica su derecho y el porqué de estar allí. Aprendizaje de la medicina ancestral a través de las plantas medicinales del cerro.</li> <li>• Interpretación de la simbología muisca para entender el calendario circular que indica las fechas de cultivo según el calendario biológico de 28 días.</li> <li>• Explicación espiritual de la Comunidad acerca del juego oficial de Colombia.</li> </ul>

Fuente: Elaboración Propia

#### 4.2.3.3. Marco Legal para el desarrollo del Nuevo Producto en las comunidades indígenas de Colombia

Debido a que la prueba inicial se realizará con la Comunidad Muisca Indígena de Cota en Colombia, es indispensable revisar los lineamientos de la propuesta con el marco político colombiano. Este será el primer punto a tener en cuenta a la hora de desarrollar el nuevo producto turístico, revisar que no se irrumpe ninguna ley vigente del país acogedor de las comunidades indígenas.

Como ya se apuntó en el epígrafe anterior reservado a la tipificación del nuevo producto, la propuesta realizada en este trabajo de investigación es coherente con los esfuerzos que el gobierno colombiano está realizando por preservar sus lenguas nativas, ya que, el gobierno colombiano mediante su Ley de Lenguas Nativas y su Programa de Protección a la Diversidad Etnolingüística *favorece los proyectos e iniciativas que busquen el fortalecimiento del uso de las lenguas, a los ámbitos de uso de la vida moderna y su transmisión a las nuevas generaciones*. Por tanto, el hecho de vincular el uso de estas lenguas nativas al sector turístico es una manera de garantizar la sostenibilidad de éstas y adaptarlas a los usos de la vida moderna a través de uno de los sectores que está en mayor auge en el país.

Aclarar la concordancia de la propuesta con las leyes que amparan el uso de las lenguas indígenas en Colombia es el primer paso hacia la aprobación para el desarrollo de las actividades que más adelante se propondrán y que persiguen la preservación y/o fortalecimiento de las lenguas indígenas, no obstante, para esta aprobación es indispensable revisar el marco político colombiano en otros dos aspectos más:

- Lineación del proyecto con las políticas para el desarrollo turístico del país.
- Lineación del proyecto con la jurisdicción especial indígena

##### A. Lineación del proyecto con las políticas para el desarrollo turístico del país

- Ley 300 de 1996, Ley General de Turismo, en sus artículos 1, que resalta la *función social que cumple el turismo en la sociedad colombiana*; el artículo 2, que establece el *principio de desarrollo social que tiene el turismo*, reconociéndola como una *industria que permite la recreación y el*

*aprovechamiento del tiempo libre*, en concordancia con el artículo 52 de la Constitución Política y el artículo 16, que establece que el Plan Sectorial de Turismo, debe contener elementos para que esta actividad encuentre condiciones para su desarrollo en el ámbito social.

- Documento CONPES 3397 de 2005, que reconoce que *el turismo se ha convertido en un indicador del nivel de vida de la sociedad colombiana y es una importante fuente de ingresos de las economías*. El documento propone lineamientos para el desarrollo del sector especialmente en materia de recuperación y sostenibilidad del patrimonio cultural y ambiental para la actividad.
- Política para el Desarrollo del Ecoturismo 2005, establece que *el desarrollo del ecoturismo promoverá el fortalecimiento de las culturas locales y de los mecanismos y espacios de participación social de todos los actores involucrados*.
- Lineamientos para el Ecoturismo Comunitario en Colombia 2008, formulados por la Unidad Administrativa Especial de Parques Nacionales Naturales de Colombia. Su objeto principal fue *“definir un marco de referencia que establezca los lineamientos que orienten a las diferentes autoridades nacionales, departamentales, regionales, municipales y locales en el establecimiento de iniciativas ecoturísticas con activa participación comunitaria”*.

B. Lineación del proyecto con la jurisdicción especial indígena

- La declaración de los Derechos de los Pueblos Indígenas adoptado por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 2007 (declaración por la cual Colombia se abstuvo de votar), reconoce en su artículo 3 el *derecho de los pueblos indígenas a la libre determinación*; el artículo 32 reconoce el *derecho de los pueblos indígenas a determinar las prioridades y estrategias para el desarrollo y utilización de sus territorios y recursos*; y el artículo 30 subraya que los Estados tienen *el deber de proteger el medio ambiente y la capacidad productiva de los territorios y recursos de los pueblos indígenas*.

- En Colombia su Constitución Política de 1991 establece en su primer artículo

*"Artículo 1º. Colombia es un Estado social de derecho, organizado en forma de República Unitaria, descentralizada, con autonomía de sus entidades territoriales, democrática, **participativa y pluralista**, fundada en el respeto de la dignidad humana, en el trabajo y la solidaridad de las personas que la integran y en la prevalencia del interés general"* (negrillas fuera de texto).

- Así mismo, la Constitución establece en su artículo 7:

*"Artículo 7. El Estado reconoce y protege la diversidad étnica y cultural de la Nación colombiana".*

- El reconocimiento de los derechos de los pueblos indígenas se reflejan a lo largo de varios artículos de la Constitución colombiana. Los más destacados: el artículo 8 alude a la *protección de las riquezas culturales y naturales de la Nación*; el artículo 10 otorga **oficialidad a las lenguas y dialectos indígenas en sus territorios así como el derecho a la educación bilingüe**; en el artículo 13 subraya que *el Estado adoptará medidas especiales para potenciar una efectiva igualdad y para proteger a los grupos discriminados y marginados*; mediante el artículo 68 se garantiza el *derecho de los grupos étnicos a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural*; con el artículo 70 se determina que todas las culturas son iguales en valores y en dignidad y a través del artículo 72 se brinda *protección del patrimonio cultural de la Nación*; el artículo 80 dicta que *el Estado debe adoptar medidas especiales para proteger la integridad cultural, social y económica de los pueblos indígenas, así como el entorno natural del que depende*.

Por último, en cuanto a la representación de los pueblos indígenas ante el gobierno de Colombia el Decreto 2164 de 1995 definió la función e importancia de los Cabildo en su segundo artículo:

*"Artículo 2. (...)una entidad pública especial, cuyos integrantes son miembros de una comunidad indígena, elegidos y reconocidos por ésta, con una organización sociopolítica tradicional, cuya función es representar legalmente a la comunidad, ejercer la autoridad y realizar las actividades*

*que le atribuyen las leyes, los usos, costumbres y el reglamento interno de cada comunidad(...)*".

- Colombia también cuenta con la Ley 21 de 1991 que fue aprobada a raíz del Convenio 169 de 1989 de la OIT el cual tiene un carácter internacional y plasma los derechos humanos fundamentales que los pueblos indígenas merecen para recordar el cumplimiento y la responsabilidad que tienen los Gobiernos adheridos al mismo. Así, los artículos de mayor relevancia para el desarrollo de este trabajo de investigación son el artículo 2 y el 5 en los que hace clara alusión a las importancia de la preservación de la cultura indígena en cualquiera de sus expresiones:

*"Artículo 2. Los gobiernos deberán asumir la responsabilidad de desarrollar, con la participación de los pueblos interesados, una acción coordinada y sistemática con miras a proteger los derechos de esos pueblos y a garantizar el respeto de su integridad. Esta acción deberá incluir medidas (...) que promuevan la plena efectividad de los derechos sociales, económicos y culturales de esos pueblos, respetando su identidad social y cultural, sus costumbres y tradiciones, y sus instituciones (...)"*

*"Artículo 5. Al aplicar las disposiciones del presente Convenio deberán reconocerse y protegerse los valores y prácticas sociales, culturales, religiosos y espirituales propios de dichos pueblos (...)"*

A través de la exposición de estos artículos se demuestra por tanto que la propuesta planteada en este trabajo de investigación está alineada con la legislatura colombiana y que por tanto no hay impedimento legal que impida su puesta en práctica.

#### **4.2.3.4. Código de Conducta para turistas**

Debido a la propuesta de carácter turístico sostenible del trabajo, es importante demostrar desde un primer momento que ésta no va a generar un impacto negativo en las comunidades acogedoras de los visitantes y que por el contrario procurará potenciar las características diferenciales de las comunidades indígenas.

El código será una herramienta indispensable para ofrecer experiencias turísticas de calidad para los visitantes y a su vez, para asegurar el bienestar de las comunidades anfitrionas.

Es por ello que a continuación se presenta el código de conducta propuesto para la Comunidad Indígena Muisca de Cota. Es importante destacar la actitud que se espera del turista que visita una comunidad indígena ya que, como ya se ha evidenciado en los epígrafes anteriores, los pueblos indígenas muestran más disposición a mostrar sus rasgos culturales cuando los turistas se muestran respetuosos e interesados por entender de sus costumbres.

**Cuadro N°6: Código de Conducta para los Turistas de la Comunidad Indígena Muisca de Cota**

<b>1. ANTES DE VIAJAR</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccionar una agencia de viajes o tour operadora certificada sosteniblemente para garantizar que la relación con la comunidad indígena sea respetuosa.</li> <li>• Informarse acerca de la Comunidad Indígena Muisca de Cota. Leer acerca de las costumbres locales, de su modo de vida y creencias para poder conectar con la comunidad de una manera más fácil. La manera más sencilla de conseguir la información adecuada será a través de la organización, agencia de viajes o tour operadora, con la que se está organizando el viaje (esta será además una buena manera de evaluar la política de sostenibilidad de la organización y de la relación con la comunidad).</li> <li>• Debido al carácter de preservación que se está desarrollando a través del Turismo Rural Comunitario en la Comunidad Indígena Muisca de Cota será imprescindible que el turista aprenda alguna de las palabras muisca (lengua indígena) para mostrar interés por el proyecto que están llevando a cabo y así tener un contacto más significativo con la comunidad.</li> </ul>
<b>2. INFORMACIÓN A TENER EN CUENTA PARA LA SEGURIDAD Y PROTECCIÓN DEL TURISTA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay que cumplir las leyes y lo reglamentos indicados por la comunidad así como las leyes colombianas.</li> <li>• Hay que respetar los derechos humanos y con especial atención a la no explotación de niños.</li> <li>• Hay que tener claridad acerca de cómo conseguir asistencia médica o asistencia diplomática (turistas extranjeros) a la hora de sufrir emergencia.</li> </ul>

<p><b>3. CÓMO RESPETAR EL PATRIMONIO CULTURA LOCAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mostrando respeto, mostrando interés y protegiendo todo lo autóctono de la comunidad: cosmogonía muisca, arte, música, gastronomía.</li> <li>• Preguntando antes de actuar. Ejemplos: uso de las cámaras en los rituales realizados en los bohíos, qué partes del Cerro <i>Majuy</i> pueden ser visitadas por tratarse de un territorio sagrado para ellos.</li> <li>• Utilizando la lengua indígena muisca todas las veces posibles: saludos, agradecimiento, a la hora de pedir un plato típico, etc.</li> </ul>
<p><b>4. CÓMO RESPETAR LA ECONOMÍA LOCAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprando productos elaborados en el destino expuestos generalmente en la Casa de la Cultura Indígena, productos como el <i>Oscá</i> para la limpieza facial y corporal, comida y bebidas como <i>iebu</i> y <i>chiba</i>, tejidos de artesanía local y contratando los servicios turísticos locales (hospedaje, restaurantes, guías) para apoyar el desarrollo de los negocios locales.</li> <li>• Tratando con respeto y amabilidad a los vendedores y promoviendo un comercio justo de "no regateo".</li> <li>• Rechazando la compra de productos falsificados o prohibidos por la legislatura de Colombia.</li> </ul>
<p><b>5. CÓMO RESPETAR EL PATRIMONIO NATURAL LOCAL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduciendo, reutilizando y reciclando los residuos generando para minimizar el impacto negativo de la basura.</li> <li>• Utilizando los insumos (agua, electricidad) mínimos posibles</li> <li>• Eligiendo recorridos que provoquen el menor impacto posible sobre el paisaje utilizando caminos y senderos existentes</li> <li>• Evitando alimentar a la fauna salvaje.</li> </ul>

Fuente: Elaboración Propia

**4.2.3.5. Plan de Gestión: evaluación de los posibles impactos positivos y negativos del desarrollo turístico en la Comunidad Indígena Muisca de Cota.**

*“Somos conscientes de que el turismo puede ser una fuente de oportunidades pero también una amenaza para la cohesión social de nuestros pueblos, su cultura y su hábitat natural. Por ello, propiciamos la autogestión del turismo, de modo que nuestras comunidades asuman el*

*protagonismo que les corresponde en su planificación, operación, supervisión y desarrollo". (Declaración de San José sobre Turismo Rural Comunitario, art. 3, San José, octubre 2003).*

La Comunidad Indígena Muisca de Cota deberá analizar los beneficios y los costos traducidos en impactos positivos y negativos asociados a cualquier proyecto turístico antes de decidirse por su puesta en marcha. Es por ello que a continuación se detallan ciertos beneficios que el turismo puede propiciar así como los costos en los que puede incurrir si no se monitorea.

a. Impactos Económicos

- Impactos económicos positivos:

- Incremento de la inversión pública en infraestructura vial, servicios básicos, recreativos y culturales en la comunidad y el municipio.
- Inversión de la empresa privada nacional/internacional para la creación de una red de infraestructura turística (hoteles, restaurantes, sistema de transportes, etc.).
- Estímulo a la creación de nuevos negocios familiares que incrementan la demanda de bienes locales (desarrollo de un espíritu empresarial en el resguardo a nivel individual, familiar y comunitario).
- Creación de empleo local.
- Contribución a la mejora del equilibrio local y regional gracias a la diversificación económica fuente de ingreso local y la distribución de la población (reducción de los desplazamientos de las familias fuera del resguardo).
- Aprovechamiento sostenible de los recursos naturales, frente a la alternativa de las actividades extractivas o intensivas que destruyen y explotan los ecosistemas locales, como son la explotación industrial pedrera (canteras) y ganadera del resguardo indígena.
- Fortalecimiento y diversificación de los recursos turísticos a través del desarrollo de diferentes actividades turísticas.

- Fortalecimiento de la capacidad de gestión y planificación de la comunidad a través de cursos y talleres (administración de empresas, finanzas y contabilidad)
  - Impactos económicos negativos:
    - Inflación local: aumento de los precios de la mano de obra, los alimentos y los bienes raíces (en el caso del municipio no del resguardo) lo cual significa una pérdida del poder adquisitivo de los hogares residentes.
    - Costos de oportunidad debidos a la asignación de recursos al desarrollo de las actividades turísticas (naturales, sociales y culturales), en lugar de destinarlos a usos alternativos para los hogares residentes.
    - Desigualdad en la adjudicación de empleos debido a la falta de formación profesional de los habitantes de la comunidad indígena muisca de Cota.
    - La falta de planeación financiera puede significar enormes dificultades para el desarrollo económico de la comunidad lo que impedirá superar la fase de “proyecto piloto”.

#### b. Impactos Sociales

- Impactos sociales positivos:
  - Oportunidades de empleo alternativo.
  - Formación y capacitación de recursos humanos tanto para operar como para administrar negocios locales.
  - Mejora del bienestar de las familias de la comunidad por el acceso a servicios, instalaciones, infraestructura y equipamiento turísticos.
  - Alternativa de vida para el resguardo el cual posee escasas oportunidades de empleo y se encuentra en una situación poco favorecida por los programas de desarrollo local liderados por el gobierno.
  - Los talleres de capacitación para guías turísticos y en temas de educación ambiental, hotelería hostelería, pueden significar una nueva oportunidad para los jóvenes que decidan quedarse en el resguardo.

- El reconocimiento de las organizaciones indígenas como fomento turístico puede generar un cambio positivo en las relaciones con organismos públicos y privados.
- Rescate de conocimientos colectivos ancestrales, tecnologías y procesos productivos, habilidades artesanales, lengua nativa, diseños y símbolos originales de la cultura autóctona, así como las prácticas curativas de la medicina tradicional.

- Impactos sociales negativos:

- Creación de puestos de trabajo inestables
- Cambios de los roles sociales tradicionales para adaptarse a las exigencias del mercado turístico.
- Pérdida de la tranquilidad de los residentes por congestión de tráfico y de personas, e incremento del ruido.
- Una actividad turística mal planificada puede provocar desaliento y una agravación de la pobreza.

c. Impactos Culturales

- Impactos culturales positivos:

- Preservación, restauración y rehabilitación de edificios, sitios, monumentos y obras históricas.
- Revitalización de formas de arte tradicional: música, danza, pintura, tejido, etc
- Reactivación y desarrollo de tradiciones locales: artesanía, ritos festivos, celebraciones de rituales, gastronomía y folklore debido a conciencia que adquiere la comunidad acerca del valor potencial que encierra la puesta el patrimonio cultural para mejorar su situación económica.
- Rescate de lengua y simbología, ya que, la actividad turística ha demostrado que la autenticidad de las expresiones de la cultura indígena es un factor clave para posicionar el producto turístico en el mercado.
- Valoración de conocimientos colectivos tradicionales y tecnología aplicados a la producción, la alimentación y la salud.
- Fortalecimiento del patrimonio histórico, la identidad cultural y la estima colectiva que potencian el atractivo turístico del destino debido a que los

turistas aprecian experimentar con las comunidades anfitrionas vivencias culturales auténticas, intensas y ricas en contenido.

- Creación de nuevos museos y centros de exposición de interés cultural.
  - Enriquecimiento del intercambio intercultural entre visitantes y residentes, gracias a experiencias basadas en el respeto mutuo, la tolerancia y la comprensión.
  - Adopción y aplicación de normas y reglamentos restringiendo el número de visitantes para prevenir daños en las zonas destinadas al desarrollo de las actividades turísticas (capacidad de acogida).
  - Mayor conciencia de la identidad étnica y un afianzamiento del valor de la cultura propia, gracias a la necesidad de adoptar un comportamiento “más afirmativo” frente a los turistas.
  - Realización de un mayor número de investigaciones sobre aspectos culturales antes desconocidos con el fin de incorporarlos a la oferta turística y así seguir diversificándola.
  - Valoración, a través de la gastronomía y la manufactura casera, de los productos tradicionales de la agricultura local preservando así técnicas agrarias ancestrales.
  - Los productos de cultivos orgánicos, de demanda creciente pueden llegar a formar parte de la economía y el arte culinario de la comunidad.
- Impactos culturales negativos:
    - Deterioro de las zonas destinadas para realizar las actividades turísticas debido al tráfico peatonal.
    - Mercantilización de las manifestaciones culturales locales, despojándolas de su verdadera significación y autenticidad.
    - Cambios irreversibles en la forma de vida, los valores culturales y patrones de consumo de la comunidad local, al adoptar comportamientos imitadores de la vida de los turistas (aculturación).
    - Choques culturales y comportamientos de rechazo de los residentes hacia los turistas foráneos

#### d. Impactos Ambientales

- Impactos ambientales positivos:

- Regeneración y valoración del entorno natural gracias a la planificación turística.
- Cambios de percepción y comportamiento de la población residente con relación a la naturaleza y a la conservación de los ecosistemas locales.
- Preservación del patrimonio natural, frente a la alternativa de las actividades extractivas o intensivas que destruyen y explotan los ecosistemas locales, como son la explotación industrial pedrera (canteras) y ganadera del resguardo indígena.

- Impactos ambientales negativos:

- Deterioro físico del paisaje natural y urbano por la construcción de residencias, edificaciones e infraestructura destinada al turismo.
- La carencia de instrumentos de monitoreo regular y evaluación periódica en materia ambiental impide advertir y prevenir tempranamente los riesgos en los que pueden incurrir el desarrollo no planificado del turismo (contaminación de ríos, destrucción de senderos, etc.)
- Contaminación acústica provocada por el tráfico y el tránsito peatonal.

**Cuadro N°7: Estrategias para la Prevención de los Posibles Impactos Negativos del Turismo en la Comunidad**

<b>Estrategias para la Prevención de los Posibles Impactos Negativos del Turismo en la Comunidad</b>	
<b>Impactos Económicos</b>	<b>Estrategias</b>
Desigualdad en la adjudicación de empleos debido a la falta de formación profesional de los habitantes de la comunidad	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Realizar constantes capacitaciones para los habitantes de la comunidad interesados en el desarrollo de la actividad turística.</li> <li>• Realizar charlas educativas de asesoramiento acerca de las posibilidades que hay en la región y en país para realizar estudios superiores (tanto en turismo como en otras áreas complementarias y necesarias para el desarrollo de la actividad turística), así como asesoramiento en los métodos de financiación posibles.</li> <li>• Formar un comité de gestión turística que involucre y vele a los miembros de la comunidad para que sean vinculados en cada proyecto que se vaya a desarrollar en el resguardo.</li> <li>• Dejar establecido un reglamento a través del comité en el que estipule que el asesoramiento y participación de los miembros de la comunidad en el desarrollo de cualquier proyecto turístico dentro de los límites del resguardo es obligatorio.</li> </ul>
Falta de planeación financiera puede significar enormes dificultades para el desarrollo económico de la comunidad lo que impedirá superar la fase de “proyecto piloto”.	Antes de realizar cualquier inversión en infraestructura es necesario dejar establecido un plan de negocio en el que se incluya el desarrollo de un plan financiero ajustado a las características de la comunidad que se describen en este trabajo de investigación.
<b>Impactos Sociales</b>	<b>Estrategias</b>
Creación de puestos de trabajo inestables	Dejar establecidas las necesidades de desarrollo de actividades y servicios turísticos a ofertar justos dentro del resguardo para no crear competitividad. Es necesario que en el plan de negocio se establezca las actividades a realizar por cada familia en función de lo concluido con los acuerdos realizados con los miembros de la comunidad a través del comité turístico

Cambios de los roles sociales tradicionales para adaptarse a las exigencias del mercado turístico	Imprescindible la selección de turistas con el perfil establecido para este tipo de turismo que acudan respetuosos a formar parte de la vida de la comunidad para que estos sientan valorados y reafirmados en su cultura y nunca juzgados.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Una actividad turística mal planificada puede provocar desaliento y una agravación de la pobreza.</li> <li>• Pérdida de la tranquilidad de los residentes por la saturación del turismo</li> </ul>	Dejar establecido en el plan de gestión las diferentes capacidades de carga tolerados por el resguardo para que su estilo de vida no se vea afectado y para que además el destino siga ofertando la autenticidad prometida en la práctica del turismo rural comunitario.
<b>Impactos Culturales</b>	<b>Estrategias</b>
Deterioro de las zonas destinadas para realizar las actividades turísticas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer indicadores de capacidad de carga</li> <li>• Hacer respetar el código de conducta para los turistas.</li> <li>• Establecer un presupuesto y una periodicidad a las actividades de mantenimiento</li> </ul>
Mercantilización de las manifestaciones culturales locales, despojándolas de su verdadera significación y autenticidad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es necesario establecer toda muestra de la cultura en los espacios y en los tiempos reservados para tal fin (ritual de la palabra en los bohíos, talleres en la casa de la cultura indígena) para que estos conserven su autenticidad y su razón de llevarse a cabo</li> <li>• Establecer una agenda cultural que albergue todas las fechas importantes de la comunidad y ceñirse a ella para la realización de las actividades turísticas del resguardo</li> </ul>
Aculturación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fortalecer todas las actividades que ya se realizan en la comunidad para afianzar el sentido de pertenencia hacia la cultura muisca.</li> <li>• Desarrollar campañas de concienciación turística que fortalezca la importancia del sentido de pertenencia</li> </ul>
Choques culturales y comportamientos de rechazo de los residentes hacia los turistas foráneos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Capacitar a los habitantes de la comunidad involucrados en el desarrollo de la actividad turística acerca de la importancia de sus roles para que los turistas puedan respetar y entender su cultura. Realizar capacitaciones acerca de cómo interactuar con los turistas y de la importancia de los intercambios</li> </ul>

	<p>culturales.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contextualizar a los turistas acerca del tipo de turismo que se lleva a cabo en el resguardo, concienciarlos acerca de la finalidad que sus visitas suponen en fortalecimiento de la cultura y en la revitalización de la lengua muisca.</li> </ul>
<b>Impactos Ambientales</b>	<b>Estrategias</b>
Deterioro físico del paisaje natural y urbano por la construcción de residencias, edificaciones e infraestructura destinada al turismo.	Dejar establecido en un reglamento realizado a través del comité turístico que toda construcción realizada tiene que ir acorde a las tradiciones arquitectónicas y paisajísticas del resguardo
La carencia de instrumentos de monitoreo regular y evaluación periódica en materia ambiental impide advertir y prevenir tempranamente los riesgos en los que pueden incurrir el desarrollo no planificado del turismo	Capacitar a los miembros de la comunidad en sistemas de monitoreo básico: cómo monitorear, cómo interpretar los resultados del monitoreo y cómo actuar ante estos.
Contaminación acústica	Hacer respetar la capacidad de carga establecida así como el código de conducta de los turistas del resguardo.

Fuente: Elaboración Propia

#### **4.2.3.6. Capacitación de la Comunidad**

La capacitación turística es una acción necesaria a llevar a cabo dentro en la Comunidad Indígena Muisca de Cota ya que todavía no ha incursionado en el sector turístico y no ha desarrollado actividades turísticas en el territorio de su resguardo indígena.

Estas capacitaciones buscarán desarrollar aptitudes y habilidades en los miembros de la comunidad que les permitan desarrollar actividades propias del turismo

adaptadas a su contexto. Es importante resaltar también que estas capacitaciones son una buena estrategia para formar una comunidad consciente del potencial turístico que posee y del uso correcto que se le debe de dar, que además, sirve para fortalecer todo el trabajo que se está realizando dentro de la Comunidad Indígena Muisca de Cota para fortalecer el sentido de pertenencia a la cultura que está permitiendo el rescate de su lengua y sus tradiciones.

Para tal fin se deberán desarrollar varios programas de capacitación en los que el conocimiento principal a desarrollar será la puesta en práctica de un turismo responsable y equilibrado. Los programas sugeridos para la comunidad:

- Cursos de formación turística básica: estos cursos buscarán brindar a los miembros de la comunidad interesados en hacer parte del desarrollo turístico los conocimientos básicos sobre esta actividad, su importancia y la manera ideal en que se debe desarrollar. Este será el punto de partida para que la comunidad se empiece a familiarizar con el sector turístico y sus posibilidades para que comprendan el potencial que el resguardo posee como destino turístico y que de esta manera ellos mismos puedan comenzar a proponer acciones.  
Estas campañas deberán elaborarse de forma permanente para que la comunidad tenga siempre presente la importancia de su espacio para el turismo, y estarán preparados para apoyar a su crecimiento.
- Campañas de concientización turística y ambiental: campañas fundamentales para que los habitantes de la comunidad aprendan a valorar y cuidar su medioambiente como un medio principal para continuar con el desarrollo turístico. Estas campañas serán un medio adecuado más adelante para que la comunidad aprenda a identificar los posibles impactos negativos que trae el turismo para así poder prevenirlos.
- Talleres de trabajo: talleres de trabajo aplicados que se aseguren el aprendizaje de la comunidad. Se trata de simular las acciones o servicios turísticos antes de ponerlos en marcha, para que los responsables de llevarlos a cabo tenga claro cómo proceder ante la llegada de los turistas.

- Capacitaciones específicas para los funcionarios trabajadores en el pueblo de Cota: dado el potencial de desarrollo turístico detectado en la Comunidad Indígena Muisca de Cota es importante instruir al pueblo que acoge el resguardo acerca de las actividades que en él se realizan, ya que, el pueblo se verá también beneficiado de las actividades realizadas con la comunidad y como tal, las actividades turísticas realizadas en el pueblo tendrán que ir acorde a la política de sustentabilidad. Será imprescindible que las autoridades representantes del gobierno local estén capacitados en todo lo concerniente al desarrollo turístico, ya que, este será el único medio para que su gestión crezca en concordancia con el progreso turístico de la comunidad, y se pueda convertir en el respaldo necesario para desarrollar futuros proyectos.
- Campañas de concientización para el desarrollo de una buena relación con los turistas: es muy importante educar a la comunidad sobre la importancia del turista, crear conciencia acerca de la importancia de contar con una actitud colaborativa con esta actividad y qué beneficios se lograrán a través de ella. Será igualmente importante la capacitación que las comunidades reciban para hacerse respetar (la comunidad y su cultura) ante posibles situaciones de turistas poco respetuosos.
- Instruir a los niños de la escuela Uba Musc sobre la importancia del desarrollo de un turismo sustentable y los beneficios que este aportará a sus familias, al resguardo y a su cultura: esta será la mejor manera de asegurar un futuro sólido en el desarrollo de las actividades turísticas en el resguardo.
- Capacitación Selectiva de los Visitantes: Con el fin de acompañar la capacitación de la Comunidad Indígena Muisca de Cota se realizará una prueba piloto con la selección inicial de un grupo de turistas. Los turistas podrán ser seleccionados a través de alguna agencia de viajes que promueva el turismo rural comunitario en Colombia con el objetivo de que este primer grupo sea un acercamiento más fácil para la comunidad ante la llegada de personas externas motivadas por conocer la cultura muisca.

Lo aprendido en las capacitaciones junto con un ejercicio real acotado gracias a la selección de unos turistas con el perfil deseado ya descrito, enseñará a los miembros de la comunidad que es posible alcanzar los objetivos establecidos

de apoyo a su proyecto de fortalecimiento de lengua y tradiciones con el turismo. Esto afianzará las destrezas incipientes de la comunidad lo que permitirá romper esa barrera de incertidumbre y los motivará a seguir con la propuesta turística.

#### **4.2.4. Desarrollo actividades**

Con el fin de desarrollar la actividad turística en la Comunidad Indígena Muisca de Cota y que esta actividad sea un medio para reforzar las estrategias ya existentes en la reactivación de la lengua, será importante establecer los indicadores sobre los cuales se base el plan de desarrollo turístico que permitan medir el avance de los objetivos. Dichos indicadores adaptados a la fase de desarrollo turística ya descrita son:

- Construcción, diversificación y mejoramiento de la oferta turística de la comunidad.
- Inclusión de los habitantes del resguardo en el desarrollo turístico.
- Canales de Promoción para las actividades turísticas a desarrollar.

Los tres objetivos establecidos para el plan de desarrollo turístico medible a través de estos indicadores están orientados al desarrollo sostenible y a la inclusión de la comunidad, con la cual se quiere contar desde un primer momento en la implantación del nuevo producto. Se establecerán pocos objetivos e inicialmente se desarrollarán pocas actividades con el fin de que a la comunidad pueda entender paso a paso todos los procesos que se lleven a cabo y para lograr un cumplimiento completo de los mismos.

**Cuadro N°8: Objetivos del Plan de Desarrollo Turístico de la Comunidad Indígena Muisca de Cota**

OBJETIVOS PARA EL PLAN DE DESARROLLO TURÍSTICO DE LA COMUNIDAD INDÍGENA MUISCA DE COTA	
1	Desarrollar actividades de integración con la comunidad para que ellos se empoderen del desarrollo turístico de su resguardo.
2	Desarrollar actividades turísticas directas e indirectas que promuevan la utilización de la lengua muisca.
3	Establecer un plan de mercadeo que promueva el resguardo como destino turístico.

Fuente: Elaboración Propia

#### 4.2.4.1. Objetivos del plan de desarrollo turístico

**Cuadro N°9: Objetivo # 1 del Plan de Desarrollo Turístico**

OBJETIVO 1	ESTRATEGIAS
Desarrollar actividades de integración con la comunidad para que ellos se empoderen del desarrollo turístico de su resguardo	a. Crear un comité de gestión turística que vele por la participación de los habitantes de la comunidad en cada uno de los proyectos turísticos que se propongan.
	b. Desarrollar espacios donde la comunidad entienda cómo vincular su cultura y su diario vivir con las actividades turísticas.
	c. Desarrollar espacios donde promocionar la importancia de la creación de micro empresa dirigida a la actividad turística para generar empleo en la comunidad.

Fuente: Elaboración Propia

Como se ha podido analizar a través del inventario realizado para la comunidad indígena muisca de Cota, el Turismo Rural Comunitario es una herramienta de desarrollo idónea debido al potencial de ésta. El Turismo Rural Comunitario es un sector generador de desarrollo sostenible ya que, está orientado a promover actividades turísticas cuyo requisito principal es la participación e implicación local con el fin de lograr que toda decisión referente al desarrollo turístico de la zona esté avalado por la comunidad acogedora del destino turístico.

**a. Crear un comité de gestión turística que vele por la participación de los habitantes de la comunidad en cada uno de los proyectos turísticos que se propongan.**

Fomentar la participación de la comunidad será una parte fundamental en el plan de desarrollo turístico si se quiere ejecutar la idea descrita del nuevo producto turístico rural comunitario. La participación y la asimilación de los habitantes del resguardo será calve para lograr que el turismo y la comunidad se integren de forma armoniosa. Para lograr esta unión se deben tomar medidas concretas que favorezcan la representación y la participación de la comunidad, por tanto, es necesario la creación de un comité de gestión turística integrado por habitantes de la comunidad a través del cual se les ofrecerá la oportunidad de expresarse y de ser tomados en cuenta.

Las actividades a realizar en el comité de gestión turística:

- Asesorar en la elaboración de un reglamento en el que se establezcan las condiciones de la comunidad para el desarrollo de la actividad turística.
- Convocar reuniones informativas sobre programas y talleres a realizarse alrededor de las capacitaciones turísticas.
- Realizar campañas de cultura turística para que la comunidad se pueda familiarizar con la actividad.
- Realizar ferias educativas.
- Convocar reuniones y talleres de trabajo para los representantes de la comunidad (cabildo).
- Efectuar asambleas y consultas públicas sobre toda actividad, proceso o proyecto que impacte la vida del resguardo.
- Dar a conocer las acciones turísticas previstas y sus cronogramas de ejecución.

- Hacer pública la agenda de acontecimientos turísticos.

La creación de este comité de gestión turística permitirá además respaldar algunos de los impactos positivos generados por el turismo y a su vez prevenir otros impactos negativos descritos con anterioridad. Esto permitirá consolidar la actividad turística ya que el control y la vigilancia ejercida por cada uno de los miembros de la comunidad ayudará a prevenir dichos impactos y a generar un sentimiento de propiedad tales como:

- Empoderarlos para la protección de su resguardo, decidirán qué actividades realizar y qué actividades no realizar con el fin de velar por su territorio.
- Favorecer la igualdad entre todos los miembros de la comunidad.
- Contribuir a la integración social que promoverán las decisiones comunales acerca del desarrollo turístico y que además sirva para que la comunidad comprenda y conozca las ventajas del turismo y pueda adaptarse a los cambios de una manera más sencilla

**b. Desarrollar espacios donde la comunidad entienda cómo vincular su cultura y su diario vivir con las actividades turísticas.**

Como ya se ha descrito en el epígrafe dedicado a la capacitación de la comunidad, ésta es esencial para la integración de la Comunidad Indígena Muisca de Cota a las actividades turísticas que se desarrollarán, dado que es una comunidad que no ha tenido contacto con este sector como fuente de ingreso directo.

El trabajo de capacitación es un trabajo sensible a realizar con la comunidad que permitirá que los habitantes entiendan verdaderamente el potencial del turismo rural comunitario y para ello se deberá presentar diferentes casos de éxito realizados en diferentes comunidades indígenas similares a la suya.

Como ya se ha remarcado anteriormente algunas de las herramientas de capacitación que se utilizará:

- Campañas de concientización turística.
- Talleres de trabajo.

- Jornadas de concientización en las escuelas.
- Cursos de formación turística básica.

Es importante que cada uno de estos talleres se pongan ejemplos claros de cómo vincular ciertos aspectos de su cultura con los negocios y actividades turísticas. Para ello se desglosará cada aspecto cultural y se relacionará con un ejemplo concreto de actividad turística:

- Plantas medicinales: senderos de explicación de la importancia de la medicina tradicional y sus beneficios curativos.
- Cosechas artesanales: explicar el calendario muisca y el porqué de la importancia de este calendario.
- Cocina tradicional: muestra de restaurantes construidos en otras comunidades, muestra de la importancia de la presentación de los platos y de su explicación.
- Tradiciones orales: historias que pueden gustar ser contadas en lo bohíos.
- Artesanía: explicación de la importancia de la iconografía muisca.
- Danzas: puesta en escena.
- Rituales de la palabra: participación de la comunidad y los turistas en estos rituales.

En este punto será importante también reforzar las actividades a realizar en la Casa de la Cultura Indígena para aprovechar el esfuerzo que la comunidad ya ha comenzado a hacer para que así sea más fácil llegar a todos los habitantes de la comunidad. En la Casa de Cultura Indígena será importante realizar actividades tales como:

- Documentar la historia oral, tradiciones y costumbres de la comunidad.
- Clases de gramática muisca.
- Promocionar las danzas y las canciones tradicionales.
- Hacer talleres en las escuelas donde los padres o abuelos les enseñen a los niños parte de sus tradiciones y costumbres.
- Elaborar manuales educativos sobre cultura, patrimonio, e historia.

**c. Desarrollar espacios donde promocionar la importancia de la creación micro empresa dirigida a la actividad turística para generar empleo en la comunidad.**

El desarrollo de un turismo sostenible debe ser una fuente para la generación de empleo ya sea directa o indirectamente, para que la comunidad se vea beneficiada económicamente. La generación de servicios, empresas y puestos de trabajo contribuirá con la mejora de la calidad de vida de cada uno de los habitantes, creando vinculación, confianza y respaldo hacia el turismo.

El emprendimiento es una estrategia importante a la hora de generar fuentes de empleos directos e indirectos. La formación de emprendedores de proyectos turísticos que se integren a la estructura de producción local servirá para ejecutar las acciones necesarias para promover la creación de empresa.

La creación de empresas y oferta de servicios turísticos por parte de la comunidad proporcionará oportunidades tales como:

- Una mayor participación de la comunidad en la gestión del turismo local con el fin de alcanzar altos estándares de calidad en la prestación de los servicios, con un alto grado de identidad cultural.
- La organización de un mayor número de talleres de formación profesional, para oficios tradicionales que deben ser cubiertos para la demanda turística.
- La organización por parte de los artesanos para la oferta de productos elaborados en base a materia prima local y para la organización de mercadillos para la exposición de estos.
- La organización de los transportistas y prestadores de servicios públicos locales que mejorarán la calidad de sus servicios, ofrecerán mayor seguridad ciudadana, y actuarán como guías fundamentales de la cultura, historia y riquezas de la provincia.

Para realizar todas estas actividades será importante establecer un programa de microcréditos los cuales deben estar orientados a las microempresas turísticas y a las necesidades básicas a desarrollar en el resguardo indígena de Cota tales como:

- Creación de infraestructuras: adecuación de las viviendas, espacios agrícolas y espacios de recreación para convertirlas en pequeñas empresas familiares. Esto estimulará a los habitantes del resguardo, a desarrollar alimentos y otros productos artesanalmente elaborados, recogiendo las tradiciones regionales más antiguas de elaboración, además de convertir sus hogares en espacios acogedores donde el turista pueda tener un experiencias vivencial única, manteniéndose en contacto con las costumbres ancestrales de la zona.

El comité de gestión de turismo deberá respaldar este proyecto mediante la creación de una Asociación de Emprendedores de Turismo Rural que ayude a formar una sociedad de pobladores interesados y comprometidos con esta modalidad a los que capacitar de una manera más holística para que puedan ejecutar sus proyectos.

**Cuadro N°10: Objetivo # 2 del Plan de Desarrollo Turístico**

OBJETIVO 2	ESTRATEGIAS
Desarrollar actividades turísticas directas e indirectas que promuevan la utilización de la lengua muisca	a. Concienciación de la comunidad y de los agentes de promoción turística acerca del propósito del nuevo producto.
	b. Actividades turísticas desarrolladas para la utilización de la lengua muisca
	c. Actividades turísticas que utilizan la lengua muisca indirectamente

Fuente: Elaboración Propia

Como se ha podido justificar hasta este punto, todos los esfuerzos están dirigidos en desarrollar una actividad turística sostenible que sitúe al resguardo indígena muisca de Cota como un destino turístico rural comunitario. A pesar de que la comunidad cuenta con todos los recursos potencialmente factibles para el desarrollo de esta actividad, es necesario generar actividades para poder estar en condiciones de ofertar servicios complementarios necesarios tales como el alojamiento o la restauración, servicios imprescindibles para la acogida de turistas.

A este objetivo se le une el propósito planteado por la nueva oportunidad detectada dentro del desarrollo del turismo rural comunitario que busca ser un apoyo estratégico para la reactivación de las lenguas indígenas, como es el caso de la Comunidad Indígena Muisca de Cota. Por tanto, el desarrollo de las actividades y servicios en este caso será en todo momento teniendo presente la vinculación de lengua indígena.

En este punto de desarrollo de actividades y servicios turísticos concretos será vital trabajar en continua coordinación con la Asociación de Emprendedores de Turismo Rural creada por el Comité de Gestión Turística para seguir fortaleciendo las organizaciones locales y para así establecer una priorización de actividades iniciales y una fase más avanzada de este plan en la que se trabajará el acondicionamiento y mejora de la infraestructura para la implementación de Turismo Rural Comunitario.

**a. Concienciación de la comunidad y de los agentes de promoción turística acerca del propósito de nuevo producto.**

Debido al interés mostrado por la comunidad por fortalecer el proceso de activación de la lengua, será imprescindible mantener charlas en el refugio que den a entender cómo se va a apoyar este objetivo a través de las actividades turísticas que se desarrollarán.

Culturalmente estas familias están dispuestas a compartir lo mejor que tienen con los visitantes acudientes al resguardo. También existe la voluntad de mejorar y emprender el desarrollo local, lo cual muestra la fuerte apuesta que están realizando por el desarrollo sostenible de las actividades.

Para esta fase previa a la construcción de infraestructura más elaborada se diseñarán productos simples que no exigen una mayor inversión pero que si serán un gancho para que los agentes de promoción turística puedan explicar a los visitantes interesados el fin del turismo realizado en el resguardo indígena de Cota y cómo lo hacen a través de la descripción de estas actividades.

#### **b. Actividades turísticas desarrolladas para la utilización de la lengua muisca**

Teniendo en cuenta la finalidad principal de esta oportunidad detectada dentro del turismo rural comunitario, se deberán realizar actividades turísticas que apelen directamente al uso de la lengua en las que se brinde espacios para que los miembros de la comunidad expresen su cultura a través del muisca y en los que a su vez los turistas puedan utilizarla de manera básica. Para ello se proponen dos acciones concretas y fáciles de llevar a cabo:

##### **1. Palabras para decir Muisca: Descripción de la cultura a través de la lengua**

Descripción del Producto: las palabras muisca tienen la particularidad de describir en una sola, rasgos culturales importantes y es que, cada sílaba significa una palabra diferente que en su conjunto da a entender un contexto. Para que los turistas se familiaricen con las características de la lengua y entiendan de la importancia de ésta dentro de la cultura de la comunidad, se les entregará un libreto en el que se describan 10 palabras muisca, 10 palabras representativas de la cultura a través de las cuales los turistas puedan comprender la esencia de las tradiciones, de la gente y de su manera de vivir y de pensar.

El libreto contará con la descripción de cada palabra a través de la separación de las sílabas para que se entienda como se construye la lengua y a su vez explicará el por qué esa palabra describe la cultura muisca, cuál es su importancia para la representación de la comunidad y qué historia la acompaña.

Al diseño de este producto se anexará otro complementario a través del cual los turistas también recibirán un folleto con un diccionario básico en muisca que les ayude a utilizar palabras y frases simples que les permita expresarse a la hora de

saludar, de mostrar gratitud, de pedir un favor, de mostrar interés por algo o de preguntar algún precio.

Justificación del Producto: Debido a que el desarrollo del turismo rural comunitario en el resguardo indígena muisca de Cota busca dar un apoyo a las estrategias de reactivación de la lengua indígena que la comunidad ya está realizando, el libreto es una manera fácil de recordar a los visitantes el propósito que persigue este tipo de turismo. Es además una estrategia para afianzar la vinculación de los turistas con el resguardo al hacerlos parte del esfuerzo que se está haciendo por reactivar la lengua y es una manera simple para que tengan el primer contacto con la lengua y la cultura muisca.

Necesidades existentes para la creación del producto: la necesidad principal para la construcción del libreto es la elección de las palabras a incluir en el diccionario así como la elección de los idiomas en los que se realizará el diccionario (español/muisca, inglés/muisca).

Adicional se deberá realizar un trabajo de concienciación a través de las capacitaciones ya descritas con anterioridad para que los habitantes de la comunidad estén al tanto de la manera en la que la lengua se está vinculando a la actividad turística y para que además así se vaya generando el sentido de satisfacción que provoca el hecho de que un extranjero haga el esfuerzo por utilizar la lengua nativa con el fin de mostrar respeto e interés por su cultura.

## **2. El Ritual de la Palabra**

Descripción del Producto: el ritual de la palabra es una actividad que los miembros de la comunidad realizan semanalmente para poder discutir temas interesantes concernientes a la vida en el resguardo. Se propone que en los rituales de la palabra en lo que acuda algún visitante las comunidades puedan hablar acerca del trabajo que ellos están haciendo por preservar su cultura así como la historia que

cuenta el sometimiento que ésta padeció en épocas de conquista por la cual se vio tan aminorada.

En el ritual de la palabra se enseñan muchos aspectos de la cultura muisca y como tal se utilizan muchas palabras, muchas frases y muchos cantos en la lengua muisca. Con el fin de que los turistas tengan una completa comprensión de lo que esté pasando en el ritual, un guía/traductor de la localidad les explicará con anterioridad el acto que van a presenciar para que entiendan que no se trata de una actividad turística si no que ellos están haciendo parte de la tradición muisca. Una vez el ritual haya terminado, los turistas podrán conservar con los miembros comunitarios participantes en el ritual, compartir sus intereses o dudas y así crear un mayor vínculo.

Justificación del Producto: El ritual de la palabra es uno de los espacios genuinos donde se utiliza la lengua muisca, el hacer que los turistas puedan integrarse en este acto, no como exposición o como folklorización de la cultura si no como parte de lo que esté sucediendo en el momento de la vista de los diferentes grupos en la comunidad, se convertirá en un espacio adicional donde los visitantes podrán apreciar la importancia del lenguaje en la comunidad, en este caso, al interior de los bohíos. Una vez más el interés de los turistas por la cultura motivará a los habitantes de la comunidad a explicar con más detalle cada paso del ritual, cada palabra, cada canto.

Necesidades existentes para la creación del producto: se deberá consultar con los miembros de la comunidad que vayan a realizar este ritual si está permitido que en ese momento acudan personas externas en función de la temática que vayan a tratar con el fin de mostrar respeto.

Así mismo dada la capacidad del bohío principal será necesario estipular un aforo de personas para restringir, dado el caso, la entrada de turistas en función de los miembros de la comunidad asistentes.

### **c. Actividades turísticas que utilizan la lengua música indirectamente.**

Siguiendo la estrategia de crear productos turísticos sencillos que muestren la cultura y la lengua previos a una construcción de una infraestructura más

elaborada, se proponen dos acciones concretas en las que indirectamente se puede utilizar la lengua muisca:

### **1. Organización de eventos culturales: Feria Artesanal.**

Descripción del Producto: Aprovechando la festividad del 15 de julio que la comunidad festeja en su resguardo para dar a conocer su folklore se propone realizar una feria artesanal en la que todas las familias artesanas puedan mostrar sus productos típicos muisca tan conocidos en Colombia.

Alrededor de la feria artesanal se realizarán diferentes actividades, todas, con el fin de potenciar la cultura de la comunidad, así, por una parte se establecerá un recorrido de diferentes puestos artesanales por el todo el resguardo en el que se intercalará también con puestos de gastronomía y puestos con productos agrícolas y productos extraídos de las plantas medicinales.

Es imprescindible que las personas encargadas de cada puesto estén capacitadas para dar una explicación detallada de la procedencia de los materiales para la realización de las artesanías, el origen de las mismas, la explicación de la iconografía tan importante en la cultura muisca y su uso potencial. Además es importante que los artesanos puedan explicar el significado de sus productos y la importancia que estos tienen para su comunidad. De la misma manera los agricultores podrán intercambiar métodos de cultivo con los clientes interesados en sus productos.

Dadas la festividad que motivan la feria se realizará una guía para repartir entre los turistas para que puedan conocer el cronograma de actividades y exhibiciones típicas que se realizan en el poblado, tales como:

- Charlas por parte de los miembros más mayores de la comunidad que cuentan la historia de la procedencia del día de festividad y el porqué de los rituales.
- Demostración de rituales y demostraciones teatrales de la historia muisca.
- Exhibición de objetos y prendas indígenas.
- Caminata por el cerro *Majuy*.

Justificación del Producto: La realización de estas Ferias Artesanales, será por tanto, el motivo para poder dar a conocer la cultura muisca y seguir reforzando todas las estrategias de afianzamiento del sentido de pertenencia por parte de los habitantes en el poblado y de la vinculación de éstos a las actividades turísticas, ya que, ellos mismos comprobarán cómo los turistas se interesarán por sus costumbres y productos autóctonos.

Necesidades existentes para la creación del producto: debido al interés mostrado por la comunidad, la necesidad de mayor urgencia serían:

- Capacitación de los artesanos y agricultores interesados alrededor de temas de venta para poder lograr en ellos competencias básicas de comunicación, mercadeo y ventas que les permita realizar descripciones de sus productos de una manera más nítida para el turista.
- Organización con la alcaldía del municipio de Cota para la estructuración de la feria: localización de la ruta de los puestos, realización de organización para la sincronización de charlas y demostraciones en diferentes lugares, horas y fechas.
- Organización por parte de la Alcaldía para transmitir toda la información al Ministerio de Turismo de Colombia y del departamento de Cundinamarca para que comiencen a promocionar los feriados de la región.

Vinculación de la lengua indígena muisca: dado que la feria artesanal es un motivo para dar a conocer toda la cultura muisca esta actividad se presta para poder vincular la utilización de la lengua muisca en diferentes situaciones.

Será imprescindible que los artesanos expliquen la iconografía muisca con las palabras muisca y que ellos realicen la traducción para que los turistas puedan conocer el significado del producto que están comprando.

Este proceso aplica de la misma manera para los productos agrícolas y los productos generados a raíz de las plantas medicinales del cerro *Majuy*, nombre muisca de las cuales son la clave para realizar el ritual de la “lectura de la montaña” y vital para la explicación de la relación de los muisca con la naturaleza. En este último caso, será además importante que los vendedores expliquen la existencia de la figura de los *Mamos* en su cultura, las únicas personas autorizadas

a recolectar estas plantas de su lugar sagrado (el cerro) y a practicar la medicina ancestral.

Por último se propone, vincular la lengua con los tejidos muisca tan conocidos por sus técnicas de realización y por su simbología de una manera sencilla: las mujeres encargadas de la producción de estas telas tradicionales, tejerán diferentes palabras muisca representantes de su cultura. Los turistas podrán comprar estos tejidos en función de la palabra con la que hayan sentido un mayor vínculo.

## **2. Creación de una Red Gastronómica.**

Descripción del Producto: la gastronomía del municipio de Cota es reconocida en Colombia por ser una buena referencia en la representación de los platos de Cundinamarca. A esta fama se le une el interés que los pocos turistas que llegan al resguardo indígena muestran por la peculiaridad de las cocinas de las familias muisca, artesanales y tradicionales a su cultura.

Con el fin de potenciar este aspecto cultural tan arraigado y con el fin de ayudar al desarrollo directo de las familias del resguardo se propone la realización de una Red Gastronómica que se llevaría en los terrenos de las casas familiares del poblado.

En cada familia, se realizaría un único plato típico especializado, con el fin de que los turistas pudieran recorrer diferentes casas para degustar la gastronomía de la región (platos fuertes y postres).

Justificación del Producto: la gastronomía es uno de los aspectos culturales del municipio de Cota que atrae a los turistas nacionales y uno de los más evidentes a poder desarrollar por la comunidad. La Red de Gastronomía servirá para poder dar un sustento a través del turismo a muchas familias, mediante la entrada de ingresos fijos por parte de las mujeres cabeza de familia que en su mayoría sólo se hacen cargo de la casa y la familia.

A través de esta red además los turistas podrán ver cómo se realiza la cocción de estos platos y así aprender de una gastronomía única, de un modo de vida sencillo y costumbres completamente distintas a las suyas.

Necesidades existentes para la creación del producto:

- Jornadas de organización en las que se establecerá el listado de los platos típicos a incluir en la Red de Gastronomía y en las que se realizará la división de la realización de los mismos por familia.
- Jornadas de capacitación para la elaboración de platos. En estas jornadas serán las mismas mujeres cabeza de familia las que se enseñen unas a otras para poder realizar las diferentes recetas de la manera más tradicional. En estas sesiones compartirán consejos y trucos para la cocción de los platos.
- Inversión en la manutención de las cocinas tradicionales muisca e inversión en la construcción de un comedor básico para instalar en la parte frontal de los terrenos de las familias acogidas en el proyecto para que los turistas puedan ver de qué manera tan convencional se cocinan los platos y las familias tenga la infraestructura básica para proporcionar este servicio.

Vinculación de la lengua indígena muisca: El menú especificará en español la palabra que se está expresando en muisca, así la ficha del menú en español/muisca será sencilla:

**Cuadro N°11: Prototipo Menú Gastronómico Muisca/Español**

<p>Nombre del Plato : Únicamente en muisca          Ingredientes y productos utilizados: Español / Muisca          Manera de Cocción del Plato: Muisca y explicación en español</p>
---

Fuente: Elaboración Propia

Las familias encargadas de dar el servicio de restauración realizarán las órdenes en muisca realizando una conversación sencilla en la que el restaurador preguntará qué desean ordenar y el turista utilizará la lengua para designar el plato y la bebida que ha escogido.

### 3. Otras acciones

Inicialmente se desarrollarían la feria artesanal y la red de gastronomía como productos turísticos sencillos para que los habitantes de la comunidad se familiaricen con la manera de crear empresa y de ofertar un servicio.

Estos productos serán una guía de cómo realizar actividades turísticas y de cómo organizar eventos sin la necesidad de una inversión alta. A su vez serán una guía para que los habitantes del resguardo tengan presente y cojan la costumbre de vincular y utilizar la lengua muisca en cada una de las actividades turísticas que se realicen en el resguardo.

El prototipo está marcado por tanto para diseñar nuevos productos bajo las condiciones establecidas por el turismo rural comunitario y por el objetivo de revitalización de la lengua. De esta manera actividades sencillas como el senderismo o la muestra de danzas y canciones se realizarán bajo los mismos parámetros.

**Cuadro N°12: Objetivo # 3 del Plan de Desarrollo Turístico**

OBJETIVO 3	ESTRATEGIAS
Establecer un plan de mercadeo que promueva el resguardo como destino turístico	a. Crear la imagen de promoción del resguardo indígena muisca de Cota como destino turístico
	b. Determinar los canales de promoción y comercialización adecuados.

Fuente: Elaboración Propia

Todo destino turístico necesita de un plan de mercadeo que lo acerque a sus potenciales visitantes. De nada sirve realizar todo el esfuerzo de diseño de actividades, de inversión en la infraestructura, de múltiples capacitaciones, si finalmente los turistas no llegan a proporcionar ese desarrollo económico que se busca.

Debido a la fase en la que se encuentra el resguardo indígena muisca de Cota será necesario hacer hincapié en las estrategias promocionales que ayudarán a posicionar este destino turístico en el mapa turístico colombiano.

Para poder determinar estas acciones promocionales será necesario dejar clara la imagen que el destino quiere dar y así establecer qué turista busca y a raíz de ello dónde buscar a esta tipología de turista para que llegue a su conocimiento el resguardo indígena de Cota, las actividades que en ellas pueden hacer y el esfuerzo tan grande que están realizando por recuperar su cultura y su lengua.

**a. Crear la imagen de promoción del resguardo indígena muisca de Cota como destino turístico**

Dados los fines promocionales del Plan de Mercadeo será necesario dejar definido la propuesta única de ventas (unique selling proposition), el perfil del cliente y el entorno de la competencia para poder realizar las acciones precisas que atraigan a los turistas indicados.

- **Propuesta Única de Ventas (USP)**

Dejar establecida una USP significa definir la identidad única del producto o servicio que se está ofertando. Para realizar esta definición es muy importante tener clara la imagen, en este caso del destino turístico, que se quiere proyectar para así poder crear una marca y posicionarla frente a otros destinos turísticos similares.

En el caso del resguardo indígena muisca de Cota como destino turístico, el gancho comercial a utilizar radica en mostrar al turista el esfuerzo que la comunidad está realizando por recuperar ciertos aspectos trascendentales de

su cultura, entre ellos la lengua, para poder recobrar su identidad cultural y cómo la participación de éste es tan protagónico para lograr este objetivo.

Como ya se ha descrito con anterioridad en este trabajo, el resguardo indígena muisca de Cota, busca promoverse como el principal destino cultural donde se da a conocer la cultura muisca tan importante en la idiosincrasia colombiana y donde los visitantes interactúen con los habitantes del resguardo indígena para conocer esta cultura a través de la interpretación de su lengua y la vivencia de sus costumbres ancestrales.

Para la construcción de una adecuada USP hay que tener en cuenta las características ya descritas de la comunidad y del resguardo entorno a las actividades que se pueden hacer, así como las ventajas competitivas que posee tales como la cercanía del destino a la capital colombiana, lugar donde llegan de visita la gran mayoría de los turistas del país ya sean nacionales o internacionales.

Teniendo en cuenta todo esto, la USP sugerida para la comunidad indígena muisca de Cota será la siguiente:

**“El turismo rural comunitario en el Resguardo Indígena Muisca de Cota es el reflejo de la apuesta que está haciendo su comunidad por la preservación de su identidad. El turista que visite este territorio muisca hará parte de uno de los proyectos de recuperación cultural más importantes de Colombia a sólo 30 minutos de su capital.”**

Para el slogan publicitario de los brochures (especificados más adelante en las acciones promocionales) se propone:

**“Se parte de la recuperación de una de las culturas más importantes en Colombia a tan sólo 30 minutos de Bogotá”**

- Perfil del Turista a captar:

Dado el tipo de turismo que se dará en el resguardo y las actividades que se pueden realizar en él, este destino demanda un turista que quiera integrarse en todas las actividades que se realizan en la comunidad, que sea un miembro más participando en los rituales, en los talleres artesanales o en las lecturas de las simbologías muisca.

El turista no será tratado como tal, será tratado como un miembro nuevo de la comunidad al que se le debe explicar el modo de vida y la cultura para que desarrolle también su propio sentido de pertenencia hacia el destino que visita. Esto además permitirá que la comunidad se abra de una manera más fácil al visitante externo, ya que, al ver el interés mostrado por su cultura, lo acogerán entre ellos.

Este perfil se adecua generalmente a un adulto joven interesado por conocer la cultura local que visita. Viajeros que no buscan tanto la comodidad como la autenticidad de un lugar y que dado a la cercanía con Bogotá puedan realizar una visita que les introduzca ante la cultura colombiana milenaria para poder entender mejor el país que visitan.

Por tanto a pesar de la cercanía con la capital y a pesar de que el municipio de Cota es un destino para familias que quieren pasar el domingo disfrutando de la gastronomía cundinamarquesa, el resguardo indígena muisca apunta a la acogida de turistas que viajan con una mochila recorriendo el país.

- Entorno Competencia

Colombia es un país pluricultural que alberga un gran número de pueblos indígenas, que, a pesar de que la mayoría de ellos no están volcados al desarrollo turístico, es cierto que comunidades instaladas en parajes tan únicos como el Amazonas o las costas pacíficas o atlánticas de Colombia atraerán siempre un mayor número de turistas (con mayor frecuencia internacionales) para realizar este tipo de turismo rural comunitario.

La comunidad indígena muisca de Cota tiene que aprovechar mucho la cercanía con la capital para poder atraer a muchos de estos turistas que llegan a Bogotá para visitar destinos más lejanos en el territorio colombiano para que así, el turista pueda ampliar su oferta turística a la hora de conocer comunidades indígenas colombianas.

En este sentido, habrá que tener en cuenta la competencia que los destinos turísticos más cercanos a Bogotá representan para el resguardo indígena muisca de Cota. En este caso, destinos como Guatavita o Villa de Leyva, a 2 y 4 horas de la ciudad respectivamente, son pueblos coloniales que se perciben como una visita obligada para todos los turistas que visitan Colombia, su capital y sus alrededores, dada su belleza arquitectónica.

Teniendo en cuenta que estos dos destinos, la comunidad indígena de Cota deberá posicionarse como un tercer destino que se perciba como obligado a visitar como lo son Guatavita y Villa de Leyva. Así, el perfil de cada destino quedará:

- Villa de Leyva: belleza arquitectónica, pueblo colonial.
- Guatavita: belleza arquitectónica y asentamiento antiguo de los muisca, leyenda del dorado.
- Resguardo de Cota: cultura viva de los muisca y el resguardo indígena más cercano a Bogotá.

#### **b. Determinar los canales de promoción y comercialización adecuados**

Con el perfil del destino y de los turistas a captar identificados, se determinarán los canales de promoción de una manera más sencilla ya que, analizando el perfil del turista y su manera de actuar a la hora de seleccionar sus destinos turísticos, se podrán realizar estrategias promocionales en los medios utilizados por este.

El perfil de turista descrito busca conocer la cultura local que le acoge sobre todas las cosas, generalmente, estos turistas pernoctan en hostales o en hoteles no tan caros ya que prefieren destinar su presupuesto a actividades turísticas que impliquen un contacto con la cultura, con la naturaleza y la aventura. Es por ello que se propone identificar los hospedajes de este tipo de turistas más solicitados

en Bogotá para que el resguardo se pueda publicitar en ellos a través de los recepcionistas los cuales pueden dar la sugerencia de qué visitar alrededor de Bogotá. Para ello, se dejará un brochure informativo con las características del resguardo, la comunidad muisca, la finalidad del proyecto, las actividades que se puede hacer y cómo llegar al destino.

Este brochure también se depositará en las recepciones de los diferentes hoteles y hostales de Villa de Leyva, donde llegan turistas del perfil demandado para este destino, así, en lugar de crear competencia se creará un vínculo para la prosperidad entre municipios. De la misma manera se utilizará esta estrategia en la Laguna de Guatavita donde se habla de la cultura muisca para indicar que en Cota a diferencia de Guatavita la cultura muisca sigue viva en el resguardo.

Adicional se deberá realizar una red de contactos de agencia y tour operadores especializados en la práctica del turismo rural comunitario existentes en Colombia y en el exterior para que los turistas puedan asesorarse por profesionales del sector. Para esta estrategia promocional se deberá realizar de igual manera una análisis de cuáles serán las agencias adecuadas a seleccionar para poder presentar el proyecto. La presentación del proyecto a través de la página y en las oficinas de Proexport (entidad encargada de la promoción del turismo en Colombia en el mundo) alrededor del todo mundo también será un elemento importante en la promoción de este nuevo destino.

Por último se deberá realizar una labor importante de posicionamiento en los motores de búsqueda a través del posicionamiento orgánico que coloque al resguardo indígena de Cota como una de las primeras opciones cuando se busque las palabras “turismo sostenible, turismo rural comunitario, ecoturismo, cultura colombiana, cultura muisca”. Para conseguir esto se deberá construir una página web para el destino turístico así como la apertura de un perfil en redes sociales. Esto junto con la mención del destino en otras páginas web de agencias y tour operadores hará que el resguardo indígena muisca de Cota se posicione en las búsquedas por internet.

#### **4.2.4.2. Actividades a realizar para el largo plazo: Inversión en Infraestructura**

Las actividades descritas hasta ahora son actividades fáciles de desarrollar y que no implican la pernoctación de los turistas en el resguardo en el municipio de Cota. Como primer contacto para la comunidad muisca de Cota con la actividad turística es una buena estrategia, no sólo para que la comunidad se familiarice con la llegada de turistas, también para medir la aceptación destino turístico en el mercado antes de realizar mayores inversiones.

Este plan de desarrollo turístico tiene que dejar establecidas sin embargo, las pautas a seguir para poder dar continuación a la actividad turística en el largo plazo. Esto implica realizar mayores inversiones que vayan acorde con las decisiones de la comunidad y con los alcances que ésta le quiere dar en la acogida de los turistas. Así todas las inversiones que se deberán analizar para evaluar su ejecución estarán orientadas a mejorar la planta turística de la comunidad.

La Planta Turística está conformada por los elementos que facilitan la permanencia del turista en el lugar de destino. Como el equipamiento, componentes físicos necesarios para el desarrollo de la actividad, ya sean públicos o privados (vías de acceso) e infraestructura de empresas turísticas que prestan servicio directo al turistas (hoteles, restaurantes, empresas de transporte, etc.) permitiendo el buen uso de los recursos turísticos y el desarrollo de la actividad turística (Jafari 2002).

Infraestructura Básica:

Uno de los puntos a evaluar para mejorar la planta turística radica en el análisis del estado de la infraestructura básica que, para el caso del resguardo indígena muisca de Cota se deberá ampliar al municipio de Cota que es donde se encuentran instalados los servicios básicos. En este caso las labores a realizar:

- Arreglo de las vías de acceso a la comunidad que no cuentan con condiciones óptimas.
- La implementación de un servicio de urgencias en el centro de salud.
- Tratamiento de aguas negras y basura.
- Creación de infraestructuras necesarias para el acceso de personas con movilidad reducida.

### Servicios Ofertados:

Los servicios turísticos es el punto de la planta turística que se ha propuesto trabajar desde el inicio en la comunidad indígena muisca de Cota como se ha evidenciado, sin embargo, a efectos del desarrollo a largo plazo de estas, será importante crear espacios que de promover la implementación de una certificación en calidad.

La calidad es elemental en la imagen del destino turístico que se deber reflejar en los servicios pero también el ambiente del mismo, por tanto habrá que tener en cuenta:

- Control de la contaminación acústica, visual, atmosférica
- Agregar valor a los productos ofertados por la comunidad (gastronomía, artesanías, productos derivados de las plantas medicinales).
- Regulación del servicio de aseo urbano y colocación de basureros suficientes.
- Cumplimiento del código de conducta del turista.
- Instalación de una oficina de turismo en el municipio de Cota que ofrezca información gratuita acerca de las características y actividades a realizar tanto en el municipio como en el resguardo.

### Infraestructura Turística:

La pernoctación del turista en el resguardo es la necesidad más básica a cubrir, ya que, a través de la red gastronómica se cubre de una manera integral el servicio de alimentación.

Para poder realizar un primer contacto de una mayor estadía de los turistas en el resguardo, se podría mantener el prototipo de la red de gastronomía aplicado al hospedaje, así, se podría ofertar al turista la experiencia de convivir con aquellas familias dispuestas a hospedar en sus hogares en el reguardo. Esto significaría la capacitación de estas familias para poder dar un buen servicio al turista que en realidad pasará a ser un miembro más en los quehaceres de la casa para poder tener una experiencia más profunda.

En el caso de existir una aceptación para el hospedaje por parte de la comunidad y de los turistas la oferta se podría ampliar con la construcción de un pequeño ecoalbergue.

La construcción del ecoalbergue deberá incorporar conceptos tales como la armonía paisajística. Empezando por la misma, ésta se llevará a cabo de la mano de la comunidad. Para ello, se necesitará en primera instancia del trabajo de arquitectos, ingenieros y gente de la zona que promoverán desde el principio estilos de vida de la comunidad.

Para esta fase de construcción, el proyecto se basará en los principios de la bio-construcción, por tanto, todo material será suministrado de ser posible de los recursos con los que cuenta el municipio y se utilizará principalmente mano de obra local.

La capacidad de acogida será establecida por la prueba piloto realizada con la acogida de los turistas en las familias del reguardo aunque, ésta no deberá ser mayor a una capacidad de 20 personas.

El ecoalbergue no necesitará de una cocina en una primera instancia ya que será complementado con el servicio de la Red de Gastronomía.

#### **4.2.4.3. Cómo enfrentar el problema de la folklorización**

A pesar de que la puesta en escena de un turismo rural comunitario se concibe con los propósitos de aportar un desarrollo económico a la comunidad que lo acoge y la dar a su vez una motivación para conservar tanto el patrimonio natural como cultural, como ya se evidenció en el punto que describe los posibles impactos negativos que el turismo genera si no se controla, la folklorización es un peligro que hay que prevenir a toda costa, ya que, este hecho convertiría cualquier proyecto turístico en un fracaso.

En muchas ocasiones las comunidades que acogen turistas terminan por cambiar la tradición por el recurso económico y acaban por replicar las actividades culturales como si de actividades turísticas se trataran.

En el caso de la comunidad indígena de Cota, donde el mayor recurso de atracción para los turistas es la cultura, hay que tener un plan de acción claro que prevenga caer en este error que acabaría por desencadenar en objetivos completamente opuestos a los marcados para fortalecer la identidad cultural de la comunidad.

Para hacer frente a este posible riesgo se propone hacer una división entre aquellas actividades que pueden ser realizadas con una asidua periodicidad y aquellas otras que culturalmente tienen una agenda programa y un porqué de ésta.

El caso de las caminatas por el cerro *Majuy* en la que se realiza el ritual de “Lectura de la Montaña” es una actividad que todos los turistas podrán realizar gracias a la cual, conocerán la tradición muisca por las plantas medicinales y la relación de la comunidad con la naturaleza.

Del mismo modo, el “Ritual de la Palabra” es un acto que la comunidad realiza semanalmente por lo que no se estaría replicando de una manera forzada. En este caso, lo que no se podría negociar serían los temas a tratar, por tanto, si el tema contrapone de alguna manera las creencias de los turistas, éstos estarán en pleno derecho de no participar en el ritual, pero siempre prevalecerá la cultura muisca.

Para la feria artesanal propuesta en las actividades a desarrollar podría establecerse una agenda en función de la disponibilidad de los artesanos y de su capacidad de producción para poder replicarla más allá del día festivo en la comunidad muisca en julio.

La Red Gastronómica es un servicio que no corre peligro de folklorizarse por lo que todo turista tendrá la oportunidad de disfrutarla.

Para el resto de actividades en las que se representen danzas específicas, rituales religiosos u otros actos con una fecha marcada en el calendario muisca tales como la cosecha artesanal, estará tajantemente prohibido alterar estas fechas o replicar en otra fecha adicional estos aspectos culturales tradicionales.

De esta manera, se dará a conocer la agenda cultural de la comunidad indígena muisca de Cota para que los turistas tengan presente si en sus fechas de visita a la comunidad tendrán la oportunidad de disfrutar de estas tradiciones marcadas adicional a actividades turísticas ya desarrolladas en el resguardo o si por el contrario quieren modificar sus fechas de viaje para hacerlo coincidir con alguna festividad o acto cultural marcado en la agenda.

#### **4.2.5. Ejecución del Plan: Participación de los actores involucrados y fuentes de financiación**

La participación de la parte pública y privada es necesaria para poder llevar adelante muchas de las actividades descritas en el Plan de Desarrollo Turístico. A continuación se detallarán la importancia de todos los actores, se dejará como punto final la colaboración del gobierno colombiano, colaboración que se sustentará a través de los “Lineamientos de Política para el Desarrollo de Turismo Comunitario en Colombia”.

##### **Inversionistas**

Los inversionistas que se comprometan con el financiamiento privado para la realización de las actividades turísticas en la comunidad indígena de cota deberán demostrar un alto nivel de compromiso y responsabilidad social empresarial con los objetivos del bien común y el desarrollo humano integral y sostenible de la comunidad; promoviendo la preservación, del patrimonio arqueológico, cultural, monumental, arquitectónico, histórico, ecológico y paisajístico.

##### **Organismos de Cooperación Técnica o Financiera**

Las organizaciones de cooperación técnica y financiera realizan proyectos que contribuyen en la generación de conocimientos del potencial turístico local a través de la realización de investigaciones científicas, de la capacitación de técnicos y profesionales. Estos proyectos también contribuyen en la difusión y fortalecimiento de la identidad local a través de los proyectos turísticos que apoyan económicamente.

### **Asociaciones Comunales**

Se tiene que lograr la creación y partición activa por parte de las asociaciones creadas para el desarrollo del turismo rural comunitario en la comunidad, tales como el Comité de Gestión Turística o la Asociación de Emprendedores de Turismo Rural sugeridos para la formación, así como la participación de la representación política oficial de la comunidad a través del Cabildo para que fortalezca la organización comunal para generar instancias de representación democrática efectiva de la población; que a su vez contribuya con el afianzamiento la identidad local.

### **Habitantes de la Comunidad**

Como ya se ha remarcado a lo largo de este trabajo, la inclusión de la comunidad en la participación del desarrollo turístico permitirá el compromiso por la conservación del patrimonio cultural y del ambiente, garantizando que los atractivos turísticos tengan un gran valor para los visitantes y a su vez labrará una actitud hospitalaria por parte de la comunidad a la hora de acoger a los turistas, lo que proporcionará seguridad y confort durante su estancia en la localidad.

### **Gobierno**

El gobierno debe liderar el proceso de colaboración para el desarrollo del turismo sostenible en la comunidad, garantizando calidad sobre los servicios y el atractivo turístico.

El gobierno colombiano en este sentido deja establecida su participación y colaboración en el desarrollo del turismo rural comunitario a través de los “Lineamientos de Política para el Desarrollo de Turismo Comunitario en Colombia<sup>16</sup>”.

En este documento se especifica que el gobierno a través de su ministerio de industria, comercio y turismo busca *“Generar las herramientas que permitan el desarrollo del turismo comunitario, enfocados hacia procesos de emprendimiento participativos, que*

---

<sup>16</sup> Lineamientos de la política para el desarrollo del turismo comunitario en Colombia, 2012. Ministerio de Comercios, Industria y Turismo.

*contribuyan a la generación de empleo e ingresos y la consolidación de los destinos, a través de productos turísticos diferenciados, competitivos y sostenibles”.*

Y para ello las acciones concretas en las que aporta su apoyo:

- *Impulsar la planificación de los emprendimientos de base comunitaria, acorde con las estrategias de gestión locales y los procesos de ordenamiento del territorio.*
- *Brindar asistencia técnica para una mayor apropiación de las comunidades y destinos de turismo comunitario de las fases del desarrollo turístico.*
- *Promover instrumentos de apoyo y fuentes de financiación para el turismo comunitario.*
- *Impulsar canales de promoción y comercialización para el turismo comunitario.*

En cuanto a la colaboración que el gobierno brinda para el apalancamiento financiero de los proyectos turísticos comunitarios el cual suele ser una barrera de entrada alta en estos casos:

- *Gestionar ante las entidades de crédito y cofinanciación que promueve el Gobierno Nacional, la simplificación de trámites y requisitos, dentro de sus programas de apoyo financiero, para facilitar el acceso de los emprendimientos de turismo comunitario a los mecanismos de financiación y crédito.*
- *Impulsar la creación de líneas de programa especiales para los emprendimientos de turismo comunitario, a través de los modelos de financiación propuestos en la Política Nacional de*
- *Emprendimiento, del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo: Banca de las Oportunidades y Fondo Emprender del Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA).*
- *Promover el desarrollo de fondos de capital semilla y de riesgo en etapa temprana dirigidos a los emprendimientos de turismo comunitario, de acuerdo con las estrategias propuestas en la Política Nacional de Emprendimiento del Ministerio de Comercio, Industria y Turismo.*
- *Incentivar el financiamiento de los emprendimientos de turismo comunitario a través de Ángeles Inversionistas, de acuerdo con la iniciativa del Plan Nacional de Desarrollo 2011- 2014: Prosperidad para todos, propiciando la participación de las empresas grandes del sector turístico.*

#### 4.2.6. Ejecución del Plan: Monitoreo y Evaluación

Una de las partes más importantes en la ejecución del Plan de Desarrollo Turístico es la elaboración un sistema de monitoreo que evalúe toda acción llevada a cabo en el destino turístico.

Para comenzar a realizar esta evaluación el primer paso consistirá en medir el cumplimiento de los indicadores propuestos para el plan a la hora de su planteamiento. La realización de los tres objetivos establecidos, y a para ello la realización de las actividades propuestas en cada objetivo, garantizará el la ejecución de estos indicadores de medición. Para el Plan de Desarrollo Turístico de la comunidad indígena muisca de Cota:

**Cuadro N°13: Indicadores y Herramientas de Evaluación para el Plan de Monitoreo**

INDICADOR	HERRAMIENTA EVALUACIÓN
- Construcción, diversificación y mejoramiento de la oferta turística de la comunidad.	Realización de un nuevo inventario turístico para poder compararlo con el último realizado
- Inclusión de los habitantes del resguardo en el desarrollo turístico.	Registro de todas las capacitaciones y actividades realizadas con la Comunidad. Realización de encuestas a la comunidad para medir la conformidad de los habitantes con el desarrollo de la actividad turística en el resguardo
- Canales de Promoción para las actividades turísticas a desarrollar.	Registro de todas las acciones promocionales realizadas y análisis del alcance de cada una en conversión de visita de turistas al destino

Fuente: Elaboración Propia

La periodicidad de estas evaluaciones permitirá prevenir los impactos negativos a nivel económicos, social, cultural y ambiental detallados con anterioridad, pero además logrará que el plan se convierta en una herramienta de gestión para la progreso del entorno local. Al establecer las responsabilidades de los distintos actores locales por el logro de las metas alcanzadas los resultados de la evaluación servirán como base para la discusión de la revisión y actualización permanente del plan.

La evaluación será realizada por la personas encargadas de ejecutar el plan y los resultados obtenidos en este proceso deberán ser compartidos con toda la comunidad para que ellos puedan ver los progresos realizados pero además puedan comprender dónde mejorar, cómo mejorar y porqué deben mejorar ciertos aspectos en el desarrollo de sus actividades turísticas existentes y futuras (si los resultados orientan realizar nuevas actividades).

#### **4.2.7. Posibilidades de ejecución: el punto de vista de los expertos**

Como ya se ha señalado en el epígrafe de las fuentes de información al inicio de este trabajo, con el fin de contrastar la idea presentada en esta investigación y comprobar las probabilidades reales con las cuenta a la hora de ponerla en práctica se realizó una misma entrevista a diferentes expertos en diferentes campos.

Dada la temática de la investigación se entrevistaron filólogos, lingüistas, representantes del ministerio de cultura en Colombia, representantes de los pueblos indígenas colombianos y expertos en el desarrollo del turismo rural comunitario ya presentados en el marco metodológico.

A continuación se presenta una síntesis de las respuestas vertidas por los expertos en las que han proporcionado su opinión a lo largo de las dos secciones en las que estaba dividida la entrevista.

La primera parte de entrevista está dedicada a la importancia que la preservación de una lengua supone para la sobrevivencia de una cultura.

Respecto a la primera pregunta ***¿Cómo catalogaría usted de importante la preservación de una lengua indígena como parte de la preservación de una cultura? ¿Por qué?***, es muy importante tener en cuenta la respuesta de los filólogos dado su campo de acción y en este caso tanto la respuesta de éstos como la respuesta de los demás entrevistados ha sido unánime ya que todos coinciden en que la lengua y la cultura son dos términos que están estrechamente unidos y que es muy importante su preservación si se quiere conservar la esencia de la cultura y sus tradiciones. Es importante resaltar la opinión de uno de los filólogos vascos en las que resalta la necesidad de la preservación de las

lenguas minoritarias para mantener la diversidad, variedad y riqueza lingüística y cultural mundial.

La segunda pregunta, ***¿Considera usted que existen palabras únicas de una lengua que esconden rasgos culturales de una cultura? ¿Podría aportar algún ejemplo?***, las seis personas entrevistadas afirman que en toda lengua existen ciertas palabras que esconden su propio legado cultural y para las cuales no existe una simple palabra de traducción si no que es necesaria la explicación más amplia que implica al descripción de otros rasgos y símbolos culturales para su comprensión.

Para la tercera pregunta de la entrevista, ***¿Cuál considera usted es la motivación principal de los hablantes de una lengua minoritaria a la hora de seguir o no hablando su lengua?***, se señalan dos aspectos interesantes. Por un lado se concluye que la principal motivación radica en la identidad que esta labra al interior de una comunidad ya que a través de ésta se diferencian del resto y por otro lado, se evidencia el problema principal por el cual estas lenguas indígenas pueden perecer en estos días: la globalización.

La cuarta pregunta da comienzo a la segunda parte de la entrevista donde se cuestiona la funcionalidad del turismo sostenible como ayuda en la preservación de estas lenguas.

Así, al interrogante planteado ***¿Considera usted que el turismo rural comunitario es una buena alternativa en el desarrollo local?***, la respuesta es más que favorable puesto que todos coinciden en que el turismo rural comunitario fortalece la cultura que se visita, ayuda a conservar, a proteger y a revalorizar diversas manifestaciones culturales y que además es una alternativa generadora de empleos a través de la cual se puede diversificar su producción y desarrollo.

En la quinta pregunta ***¿Qué actividades turísticas se podrían vincular con el uso de una lengua indígena para que ésta sea mostrada a los turistas? Rituales, gastronomía, etc.***, las alternativas dadas por los entrevistados son varias tales como: nombres de platos gastronómicos, nombres de fiestas o eventos, nombres propios de lugares de especial relevancia, expresiones básicas de relación (saludos, agradecimientos, etc.), la historia, las leyendas, la religión, la gastronomía, la música, la poesía, los rituales y las artesanías las cuales son actividades que tienen un fuerte vínculo con la lengua indígena.

A la pregunta, ***¿Considera que el desarrollo de turismo rural comunitario, bajo estas condiciones de uso de la lengua indígena, podría ser una motivación en el uso de la lengua para los hablantes de una comunidad?***, la respuesta es afirmativa. Las opiniones de los expertos en el desarrollo local concluyen en este sentido que la elaboración de proyectos en turismo rural comunitario ha reactivado el interés de las comunidades por preservar sus tradiciones y que esto puede ser atribuido también a la motivación para la preservación de la lengua indígena.

La pregunta número siete, ***¿Considera usted que sería una manera más fácil para conseguir el acercamiento por parte de los habitantes de la comunidad hacia los turistas y la inclusión de los mismos habitantes en la actividad turística?***, referida al interés prestado de los turistas por la lengua indígena, evidencia que si bien no es un factor decisivo para este acercamiento, sí facilita la integración entre comunidad y turistas.

Para la octava pregunta, ***¿Cuál cree usted que son las posibles oportunidades de esta propuesta de fortalecimiento de las lenguas indígenas a través del turismo sostenible? ¿cuáles cree que son las posibles debilidades?***, las oportunidades principales indicadas son, la alternativa económica que el desarrollo de este proyecto brindaría a las comunidades indígenas así como el fortalecimiento del sentido pertenencia e identidad comunal. En cuanto a las debilidades más nombradas, encontramos el peligro de la folklorización de las tradiciones, la transculturización y la posible inconformidad de ciertos habitantes de las comunidades donde estos proyectos son llevados a cabo.

Los dos últimos interrogantes enfocados a la experiencia que los turistas obtendrán bajo los parámetros de esta nueva modalidad concluyen para la novena pregunta, ***¿Considera usted que el turista tendría una experiencia más cercana a la comunidad y un mayor entendimiento de la cultura local si le fueran explicadas la importancia que ciertas palabras de las lenguas indígenas tienen para la expresión de su cultura?***, que el conocimiento adicional que proporcionaría al turista el hecho de poder interpretar aspectos culturales a través de las explicaciones de la lengua, permitiría una sensación de integración muy importante y ello agregará un valor a su visita.

La última pregunta, ***¿Considera usted que el aprendizaje básico de las lenguas indígenas durante la estadía del turista en la comunidad sería un atractivo para la elección del destino?***, ha obtenido un respaldo débil ante el planteamiento de esta idea ya que el aprendizaje de ciertas palabras básicas se considera un plus pero no un eje principal para

la elección de un destino tal como lo son los recursos paisajísticos o las diferentes expresiones culturales.

Es evidente que la opinión de los expertos entrevistados está acorde con las afirmaciones realizadas en este trabajo de investigación. La viabilidad de llevar a cabo esta modalidad de turismo rural comunitario detectada con el fin de ayudar a preservar las lenguas indígenas ha quedado contrastada también a través de los puntos de vista de los campos de estudio vitales que la rodean.

Lingüistas, filólogos y consultores en el campo del turismo rural comunitario coinciden en que el turismo puede ser un apoyo importante en actividades que permitan el uso de las lenguas indígenas para así contribuir a su preservación.

### **4.3 OPORTUNIDADES DE EXPANSIÓN DEL NUEVO PRODUCTO TURÍSTICO**

#### **4.3.1. Oportunidades de Expansión del Nuevo Producto en Colombia**

El éxito del diseño de nuevos productos radica en muchos casos en la facilidad con la que se pueden trasladar y adaptar en contextos similares. La expansión en el caso de los proyectos de turismo rural comunitario es un factor importante para el desarrollo rural de los países y por tanto, un factor importante para combatir efectos de la era industrial tales como el éxodo rural o la aculturación.

Las opciones de expansión de la nueva oportunidad detectada dentro del desarrollo del turismo rural comunitario radican en el hecho de poder adaptar, a cada contexto comunal, diferentes actividades turísticas en comunidades indígenas colombianas que utilicen la lengua nativa con el fin de rescatarla o fortalecerla. Esta acción de trasladar la idea del concepto turístico y adaptarlo en función de las necesidades de cada comunidad, proveerá el resultado esperado de este trabajo: construir una propuesta sólida para el rescate y/o fortalecimiento de la diversidad lingüística colombiana por medio del desarrollo de actividades de turismo sostenible.

En este sentido de expansión para el desarrollo del nuevo producto, Colombia es un espacio apto para ello dado que el país cuenta con 65 grupos etnolingüísticos, lo que representa un total de 850.000 personas hablantes. Desafortunadamente, de estos 65 grupos, 32 lenguas son habladas por menos de 1.000 personas lo que las clasifica en “lenguas en peligro de extinción”, y otras muchas fueron declaradas “lenguas muertas” recientemente según la clasificación de la UNESCO.<sup>17</sup>

El trabajo realizado por el ministerio de cultura colombiano gracias a su “Programa de Protección a la Diversidad Entolingüística” liderado por el lingüista Jon Landaburu, ha realizado el diagnóstico de más de 40 grupos etnolingüísticos y ha concluido la voluntad de estos grupos indígenas por recuperar toda la cultura perdida a través del debilitamiento y extinción de estas lenguas.

---

<sup>17</sup> Datos proporcionados por Jon Landaburu, lingüista especializado en lenguas indígenas colombianas, en la entrevista realizada por la autora de la investigación.

Iniciativas como la creación del Centro Colombiano de Estudios de Lenguas Aborígenes (CCELA) en el que se ha creado un centro de investigación que realiza íntegramente el trabajo lingüístico de la descripción de las lenguas, forma indígenas de cada comunidad interesadas en este proceso para que después ellos sean los líderes en los respectivos proyectos de recuperación de la lengua nativa llevados al interior de las comunidades.

Otra iniciativa realizada para tal caso en Colombia es el proyecto de la UNESCO “En mi Idioma” el cual promueve la difusión del conocimiento en lenguas indígenas a través de la colaboración de las comunidades indígenas a partir del uso de tecnologías de información y comunicación para así ampliar el aprendizaje de su lengua y evitar su extinción.

Estas acciones que respaldan este movimiento de recuperación cultural reafirman la posibilidad de trasladar el ejemplo piloto propuesto para la comunidad indígena muisca de Cota y adaptarlo en diferentes zonas geográficas del país. Es por ello que tras la consulta previa con cada comunidad indígena potencial, se deberán realizar los mismos pasos de análisis realizados en el resguardo indígena de Cota para poder sugerir actividades turísticas que unan el uso de la lengua a la medida de cada contexto.

Si analizamos varios ejemplos, en el caso de las comunidades indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta, donde se encuentran los grupos indígenas de los Arhuacos, los Mamos y los Koguis, ellos poseen una casa indígena comunal donde se debería negociar toda propuesta a llevar a cabo con los pueblos indígenas y ante la cual se debería presentar la iniciativa de fortalecimiento lingüístico a través del turismo sostenible.

Otro grupo etnolingüístico con mucha representación en Colombia, es el pueblo indígena Embera. Los embera se encuentran dispersos en los departamentos de Antioquia, Bolívar, Caldas (resguardo de La Montaña), Caquetá, Cauca, Chocó, Córdoba, Nariño, Putumayo, Risaralda y Valle del Cauca y al igual que los muisca, tienen su propio sistema organización sociopolítica, un gran arraigo cultural y una lengua, el emberá-catío, que se ha visto amenazada constantemente a lo largo de la historia. Ciertas comunidades indígenas embera ya han incursionado en el sector turístico pero no con el fin específico de apoyar esfuerzos por la preservación de su lengua que está clasificada como “susceptible de extinción”.

El caso de los embera representa una oportunidad inmediata para la adaptabilidad del nuevo producto turístico en un contexto similar al establecido en el ejemplo piloto. Para ello, la comunidad podrá utilizar como guía los siguientes pasos:

**Cuadro N°14: Fases para el Desarrollo de la Propuesta del Nuevo Producto Turístico**

<b>FASES PARA EL DESARROLLO DE LA PROPUESTA DEL NUEVO PRODUCTO TURÍSTICO</b>
<b>FASE PREVIA</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analizar la fortaleza cultural de la comunidad:               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identidad, sentido de Pertenencia</li> <li>- Existencia de una autoridad comunitaria fuerte (cabildo)</li> <li>- Diagnosticar el compromiso de la comunidad por rescatar rasgos perdidos de su cultura</li> </ul> </li> <li>• Diagnosticar el estado de la lengua indígena               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprobar y cuantificar la existencia de hablantes de la lengua</li> <li>- Comprobar el compromiso de los líderes de la comunidad respecto al fortalecimiento de la lengua                   <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diagnosticar el compromiso de la comunidad por el fortalecimiento de la lengua</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>• Analizar la disposición de la comunidad por el desarrollo del turismo en su territorio               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Realizar encuestas para conocer el conocimiento de la comunidad acerca del sector turístico</li> <li>- Realizar reuniones con los líderes del pueblo indígena para presentar la propuesta y obtener la aprobación de la comunidad</li> </ul> </li> </ul>
<b>FASE DE DESARROLLO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Detecta la fase de desarrollo turístico en la que se encuentra la comunidad               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Realización de un análisis DAFO</li> <li>- Realización de un inventario de los recursos turísticos de la comunidad: oferta y servicios turísticos existentes y potenciales                   <ul style="list-style-type: none"> <li>- Análisis de la demanda turística: nula, existente, nacional, internacional</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>• Construcción de un plan de gestión               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Análisis de la legislación colombiana específica para la comunidad.</li> <li>- Descripción del perfil del destino</li> <li>- Descripción del perfil del turista deseado</li> <li>- Selección de recursos con potencial turístico</li> </ul> </li> </ul>

- Selección de las actividades turísticas que se puedan relacionar con el uso de la lengua
- Realización de un código de conducta para turistas bajo las especificaciones del nuevo producto
  - Evaluación de los posibles impactos positivos y negativos del turismo en la comunidad y propuestas para su prevención.
  - Propuesta de acciones para la capacitación y vinculación de la comunidad con las actividades turísticas
- Construcción de un plan de desarrollo turístico
  - Establecer objetivos específicos del plan en función de la fase de desarrollo de cada comunidad
    - Establecer acciones de vinculación de la comunidad con la propuesta turística
    - Diseñar actividades turísticas en las que el uso de la lengua indígena sea directa
    - Diseñar actividades turísticas en las que el uso de la lengua indígena sea indirecta
    - Realizar un plan de mercadeo en el que se cree imagen de promoción del destino y las respectivas acciones promocionales.
    - Establecer las posibles acciones a realizar en el largo plazo: inversión de infraestructura.

#### **FASE DE EJECUCIÓN**

- Análisis de diferentes fuentes de financiación existentes
- Construcción de un programa de evaluación y monitoreo.

Fuente: Elaboración Propia

Colombia constituye un mercado amplio dada la variedad de pueblos indígenas con los que poder trabajar de una manera conjunta en el desarrollo de actividades turísticas que ayuden al fortalecimiento y preservación de las lenguas indígenas. Desde la lengua sáliba en los Llano Orientales, el andoque en el caribe colombiano y el ticuna en el Amazonas colombiano, el país debe de hacer un gran trabajo de conservación y para ello, el turismo se presenta como una de las propuestas más sólidas.

#### **4.3.2. Oportunidades de Expansión del Nuevo Producto en el Mundo**

Tras el análisis realizado para la adaptabilidad del producto en el territorio colombiano, será fácil realizar el mismo ejercicio para lenguas en peligro de extinción que quieran realizar actividades de apoyo y fortalecimiento de su uso a través del turismo.

Los requisitos principales radicarán en estar en concordancia con la legislación de cada país así como el compromiso de cada comunidad a la hora de desarrollar este proyecto.

Con el fin de poder facilitar la búsqueda de potenciales comunidades en las cuales desarrollar el turismo rural comunitario bajo estos términos, las investigaciones se podrán guiar con el proyecto “Idiomas en Peligro de Extinción” el cual tiene listado por países el diagnóstico de cada una de las lenguas en peligro de extinción, en el que incluye la zona geográfica y el número total de hablantes.

## 5. CONCLUSIONES

- El desarrollo del turismo rural comunitario brinda a las comunidades un amplio rango de beneficios tales como el desarrollo económico equitativo, el desarrollo personal y laboral complementario al estilo de vida tradicional y la conservación de su patrimonio natural y cultural. El turismo rural comunitario sin embargo, puede desarrollarse con finalidades más específicas como la oportunidad detectada y tipificada en este trabajo de investigación en la que el diseño de actividades turísticas específicas actúan como una estrategia de fortalecimiento o apoyo hacia problemáticas concretas de una comunidad, en este caso de estudio concreto, el rescate de una lengua en desuso o una en peligro de extinción.
- Las lenguas indígenas han sido, en general, el aspecto cultural más atacado y el que primero ha sucumbido ante problemas intrusivos. Hoy, muchos pueblos indígenas están en un proceso de revitalización cultural que comienza con el apoderamiento de su propia lengua, la cual los diferencia y los une bajo una misma identidad. Debido a esta época de concienciación indígena se están realizando diferentes proyectos estratégicos para la recuperación cultural y en este sentido, el turismo sostenible se concibe como uno de los posibles caminos que ayuden a lograr este objetivo.
- El empoderamiento que están adquiriendo los pueblos indígenas, los cuales se ven cada vez más respaldados por las leyes y programas de protección étnica de sus respectivos países, representa un momento idóneo para el desarrollo de un turismo basado en la sostenibilidad en el que la comunidad esté involucrada desde un principio para tomar las decisiones pertinentes y decidir su futuro, ya que, los pueblos están ahora abiertos a este tipo de propuestas alternas.
- Como se ha podido evidenciar en este trabajo de investigación, Colombia es un claro ejemplo de la importancia de la diversidad lingüística y del potencial que el turismo rural comunitario tiene para revivirla. El ejemplo piloto realizado a través de la comunidad indígena muisca de Cota demuestra cómo vincular una comunidad no familiarizada con el sector turístico en el desarrollo de diferentes actividades que a su vez promueven el uso de su lengua, el muisca, por la cual se están realizando diferentes esfuerzos para su reactivación.

Para ello será imprescindible el análisis de la comunidad en la que se quiere trabajar este tipo de producto turístico que permita evaluar el grado de pertenencia identitaria de la comunidad, la apertura de ésta ante el desarrollo turístico, así como su potencial turístico a través de su patrimonio natural y cultural. Una vez se tengan claros estos tres parámetros y se haya determinado la fase de desarrollo turístico en la que se encuentra la comunidad, se podrán realizar actividades turísticas adecuadas a un contexto, siempre por medio de la realización y ejecución de los respectivos planes de gestión y mercadeo, que vinculen el uso de la lengua.

- La mirada exterior de los turistas valorizará ante los ojos de la comunidad su propia cultura, reforzará un sentido de pertenencia e identidad cultural que en muchas ocasiones está cuestionada, ya que, la muestra de respeto e interés por culturas dispares generará una nueva seguridad comunal.
- La puesta en práctica de actividades turísticas que involucran el uso de una lengua indígena representará una motivación para sus hablantes gracias a la cual se incentivará el aprendizaje de la misma dentro de la comunidad lo que proporcionará una continuación de la misma.
- Desde el punto de vista de la experiencia del turista gracias a este nuevo producto turístico, desarrollará un nuevo sentimiento de satisfacción al saber que su visita forma parte de un proyecto de rescate cultural. Este tipo de turismo rural comunitario bajo los parámetros de protección de una lengua proporcionará además a su perfil de turista la experiencia real que busca, ya que, exigirá que el visitante se involucre un poco más, a través del uso de la lengua, en cada uno de los aspectos culturales de la comunidad.
- Establecida la pauta gracias al ejemplo piloto de la comunidad muisca la adaptabilidad del mismo podrá ser inmediata en las comunidades indígenas colombianas que quieran fortalecer su lengua indígena a través del turismo. En el caso de trasladar el producto a otro país será necesario investigar primero acerca de la legislación vigente concerniente al turismo y a la protección de los pueblos indígenas. Estas acciones de adaptabilidad evidencian las opciones de expansión que tiene la nueva oportunidad detectada dentro del desarrollo del turismo rural comunitario y la contribución que el turismo sostenible puede aportar a la preservación de las lenguas.

## 6. RECOMENDACIONES

- La finalidad de este nuevo producto turístico, el rescate de una lengua indígena, implica una sensibilidad mayor por parte de todos los actores involucrados en este proceso, en este sentido la vinculación de la comunidad es primordial. Es por ello que se debe respetar y ejecutar todas las acciones propuestas a lo largo de este trabajo para el logro de esta vinculación: la creación de un comité de gestión turística, la creación de una asociación de emprendedores de turismo rural, la puesta en práctica de las capacitaciones y la realización de encuestas de satisfacción de las capacitaciones como parte del plan de monitoreo.
- La comunidad por su parte debe adquirir un compromiso real con el proyecto turístico. Deben comprometerse bajo un rol de actores clave a la hora de llevar a cabo las diferentes acciones designadas para la ejecución del plan de desarrollo turístico.
- Se debe vigilar constantemente el problema de la folklorización. El nuevo producto turístico busca ser un apoyo para la conservación cultural a través de la recuperación de la lengua, no un camino que esclavice las comunidades ante las expectativas de los turistas.

Este problema también es un riesgo del lado de la comunidad que puede llegar a buscar el recurso y no seguir con el ritual, es por ello que las capacitaciones deberán ser constantes y deberán tratar entre las comunidades estas temáticas a modo de acciones preventivas.

El turismo busca en muchas ocasiones el exotismo, para evitar este problema, se deberá educar al turista para que este no ejerza una mirada intrusiva, se deberán propagar las visitas de los turistas con el perfil deseado descrito, se deberá respetar el código de conducta elaborado y a su vez se deberán aplicar las estrategias planteadas al respecto en este trabajo.

## 7 BIBLIOGRAFÍA

- ABC Viajar (2013). *Pastores por un día y otras siete grandes ideas de agroturismo*. [edición digital]. Recuperado de [http://www.abc.es/viajar/top/20130626/abci-agroturismo-turismo-rural-201306251203\\_1.html](http://www.abc.es/viajar/top/20130626/abci-agroturismo-turismo-rural-201306251203_1.html)
- Alcaldía de Cota. *Nuestro Municipio*, [web en línea]. Recuperado de [http://cotacundinamarca.gov.co/informacion\\_general.shtml#vias](http://cotacundinamarca.gov.co/informacion_general.shtml#vias)
- Arbeláez (2004). La jurisdicción especial indígena en Colombia y los mecanismos de coordinación con el sistema judicial nacional.
- Bioparque La Reserva. *Inicio*, [web en línea]. Recuperado de [http://www.bioparquelareserva.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=1&Itemid=101](http://www.bioparquelareserva.com/index.php?option=com_content&view=article&id=1&Itemid=101)
- Bovin, A. (2012). *Esfuerzos realizados para el euskera y el irlandés*.
- Condori (2012). Turismo rural comunitario en cinco comunidades del municipio de San Lucas Chuquisaca Bolivia.
- Corporación para el Análisis, la Investigación la Educación, la Paz y la Resolución de Conflictos. *Día del Pueblo Muisca de Cota*, [blog]. Recuperado de <http://crearc.blogspot.com/2007/08/da-del-pueblo-muisca-de-cota.html>
- Definición. de. *Pastoreo*, [web en línea]. Recuperado de <http://definicion.de/pastoreo/>
- Departamento de Cultura de Gobierno Vasco (2009). *Hacia un Pacto Renovado*

- Departamento de Cultura de Gobierno Vasco (2012). *Plan de Acción para la Promoción del Euskera*.
- Directo al Paladar. *¿Qué es el Txotx?*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.directoalpaladar.com/turismo-gastronomico/que-es-el-txotx>
- Disfrute la Vida. *¿Qué es el Yagé?*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.disfrutela vida.com/index.php/retiros/yage>
- Drumm & Moore. (2005) *Ecotourism Development. A Manual for Conservation Planners and Managers*.
- En mi idioma [web en línea]. Recuperado de <http://www.enmiidioma.org/es>
- Es por Madrid (2011). *XVIII Fiesta de la trashumancia*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.espormadrid.es/2011/10/xviii-fiesta-de-la-trashumancia-3000.html>
- Fundación Caja Madrid. *La trashumancia en peligro de extinción*, [blog]. Recuperado de <http://www.blogdemedioambiente.com/biodiversidad-ecosistemas/la-trashumancia-en-peligro-de-extincion/>
- Galeón. *Cultura Muisca*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.galeon.com/culturasamerica/Muiscas.htm>
- Gobierno de Colombia (2010). *Ley 1381 de Lenguas Nativas*
- Idiomas en Peligro de Extinción, *Regions and Countries*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.endangeredlanguages.com/lang/region>

- International Finance Corporation. (2004). *Ecolodges: Exploring Opportunities for Sustainable Business*.
- La Iniciativa de Comunicación. *Programa Protección a la Diversidad Etnolingüística*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.comminit.com/la/node/324301>
- Lenguas de Colombia. *Ley de lenguas nativas*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.lenguasdecolombia.gov.co/content/ley-de-lenguas-nativas>
- Maldonado, C. (2006). *Turismo y comunidades indígenas: impactos, pautas para autoevaluación y códigos de conducta*.
- Méndez, C.E. (Ed.). (2003). *METODOLOGÍA Diseño y desarrollo del proceso de investigación*, 3ra edición. Bogotá: Mc Graw Hill.
- Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. *Senda del pastoreo*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.magrama.gob.es/es/desarrollo-rural/temas/caminos-naturales/caminos-naturales/sector-noreste/senda-pastoreo/default.aspx>
- Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente. *TRASHUMANCIA XXI. Pastoreo, Naturaleza y Desarrollo Sostenible*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.fundacion-biodiversidad.es/es/inicio/proyectos/buscador/117892-trashumancia-xxi-pastoreo-naturaleza-y-desarrollo-sostenible>
- Ministerio de Comercio, Industria y Turismo de Colombia. (2012). *Lineamientos de Política para el Desarrollo del Turismo Comunitario en Colombia*.
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia. *Identidad y sentido de pertenencia*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.mineducacion.gov.co/1621/article-167617.html>

- Ministerio de Educación Nacional de Colombia. *Mantener vivo un legado*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.mineducacion.gov.co/1621/article-167615.html>
- Movimiento OVOP. Un Pueblo, Un Producto. *¿Qué es el movimiento OVOP?*, [web en línea]. Recuperado de <http://ovopguatemala.weebly.com/movimiento-ovop.html>
- Muysccubun. *Diccionario muisca-español*, [web en línea]. Recuperado de <http://chb.cubun.org/Categor%C3%ADa:Dictionary>
- National Geographic Daily News. *4 Ways Helping People Is Saving Rare Wildlife*, [web en línea]. Recuperado de [http://news.nationalgeographic.com/2013/12/131220-big-cats-snow-leopards-lions-conservation-animals-science/?rptregcta=reg\\_free\\_np&rptregcampaign=20131016\\_rw\\_membership\\_r1p\\_intl\\_dr\\_w#close-modal](http://news.nationalgeographic.com/2013/12/131220-big-cats-snow-leopards-lions-conservation-animals-science/?rptregcta=reg_free_np&rptregcampaign=20131016_rw_membership_r1p_intl_dr_w#close-modal)
- Observatorio Ilce. *Las Competencias*, [web en línea]. Recuperado de [http://observatorio.ilce.edu.mx/proyectos/mexico\\_lineas\\_manos\\_oto11/propositos3d.html](http://observatorio.ilce.edu.mx/proyectos/mexico_lineas_manos_oto11/propositos3d.html)
- Olsen (2008). Marco legal para los derechos de los pueblos indígenas en Colombia.
- Pastores por 1 día. [web en línea]. Recuperado de <http://www.pastoresx1dia.com/contacto.htm>
- Programa Protección a la Diversidad Etnolingüística (2008). Ministerio de Cultura de Colombia.
- Ramirez, A. (2005). *Yagé, ese mundo inventado*. Recuperado de <http://www.humanas.unal.edu.co/colantropos/documentos/RamirezYage.pdf>

- Reyno de Navarra. *Artzai Eguna / Día del Pastor*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.turismo.navarra.es/esp/organice-viaje/recurso/Ocio-y-cultura/3251/Artzai-Eguna.htm>
- Salminen, T. (2003). *Libro rojo de las lenguas amenazadas*. Paris: Ediciones UNESCO.
- Secretaría de Turismo de México. *Cómo Desarrollar Productos Turísticos Competitivos*
- SERNATUR (2010). Código de Conducta del Turista Responsable.
- Sociedad Internacional de Ecoturismo. (1995). Resultados del Taller y Foro sobre Eco Alojamientos, 1995. Borrador de Trabajo.
- Tierra de Vientos. *La Cultura Muisca o Chibcha*, [blog]. Recuperado de <http://tierradevientos.blogspot.com/2011/07/la-cultura-muisca-o-chibcha.html>
- Todo Colombia. *Embera*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.todacolombia.com/etnias/gruposindigenas/embera.html>
- Vaco, L. *Vivir como Embera-Chamí, Jaibaná Embera y Chamanismo*, [web en línea]. Recuperado de <http://www.luguiva.net/libros/detalle1.aspx?id=223&l=3>
- Valores. *Sentido de Pertenencia*, [blog]. Recuperado de <http://valores200904.blogspot.com/2011/02/sentido-de-pertenencia.html>
- Wiesner (1990). Supervivencia de las instituciones muisca-El resguardo de Cota.
- Wikipedia. *Idioma muisca*, [web en línea]. Recuperado de [http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma\\_muisca](http://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_muisca)

- Wikipedia. *Muiscas*, [web en línea]. Recuperado de <http://es.wikipedia.org/wiki/Muiscas>
- Wikipedia. *Sidra del País Vasco*, [web en línea]. Recuperado de [http://es.wikipedia.org/wiki/Sidra\\_del\\_Pa%C3%ADs\\_Vasco](http://es.wikipedia.org/wiki/Sidra_del_Pa%C3%ADs_Vasco)
- Wikipedia. *Versolarismo*, [web en línea]. Recuperado de <http://es.wikipedia.org/wiki/Versolarismo>

## 8 ANEXOS

### Anexo 1: ACTA DEL PROYECTO FINAL DE GRADUACIÓN

<i>Nombre del estudiante:</i>	Maite Aguirre Ortega
<i>Correo electrónico:</i>	<a href="mailto:maite.aguirre@hotmail.com">maite.aguirre@hotmail.com</a>
<i>Teléfono:</i>	(0057) 1 472 46 99
<i>Nombre de la carrera:</i>	Maestría en Gestión del Turismo Sostenible
<i>Nombre del tutor propuesto:</i>	Marcela Carré
<i>Periodo en el que matriculará el Proyecto Final de Graduación TFG:</i>	Marzo-Junio 2014
<i>Desea realizar artículo científico o investigación académica.</i>	<i>Investigación académica. X</i>

#### 1. TÍTULO DE LA PROPUESTA

***PROPUESTA DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS SOSTENIBLES PARA EL RESCATE DE LA LENGUA MUISCA EN LA COMUNIDAD INDÍGENA MUISCA DE COTA EN COLOMBIA***

#### 2. JUSTIFICACIÓN DEL PROYECTO

La lengua es una fuente de creación y un vector de la tradición para la comunidad de sus hablantes. Es un soporte de su identidad y un elemento esencial de su patrimonio cultural.  
<sup>18</sup> Colombia es uno de los países con mayor biodiversidad mundial y los colombianos como tal la defienden con orgullo. Es necesario que se utilice ese mismo sentido de orgullo con la preservación de las culturas y las lenguas.

<sup>18</sup> Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. Recuperado de <http://www.rionegro.com.ar/diario/porque-hay-lenguas-en-peligro-de-extincion-819981-9574-nota.aspx>

Colombia es un país que tradicionalmente vive mirando al exterior de sus fronteras con el fin de permitir un mejor desarrollo socioeconómico del país, pero generalmente, este desarrollo se realiza destruyendo la identidad de sus comunidades y en consecuencia generando una mayor brecha social entre las clases. Es por esto que se necesitan proyectos que permitan conservar y potenciar la diversidad de la cultura existente para que tal patrimonio no sea destruido.

En este sentido de conservación de patrimonio toda lengua refleja una visión del mundo única en su género, con su propio sistema de valores, su filosofía específica y sus características culturales peculiares. La extinción de lenguas supone una pérdida irrecuperable de los conocimientos culturales únicos que se han ido encarnando en ella a lo largo de los siglos, entre ellos, algunos de índole histórica, espiritual y ecológica que pueden ser esenciales no sólo para la supervivencia de sus hablantes y su comunidad, sino también para las de un país (UNESCO, 2001).

El turismo sostenible, enfocado como un camino a seguir en el desarrollo de actividades que permitan la conservación ambiental y cultural, se presenta como una de las soluciones más indicadas para la realización de esfuerzos que permitan preservar esa diversidad lingüística. Diseñar actividades turísticas que mediante su implementación a través de proyectos permitan incentivar la utilización de lenguas indígenas como parte del atractivo del destino preservarán la utilización de las mismas.

### **3. DIAGNÒSTICO E IDENTIFICACIÒN DEL PROBLEMA**

Las lenguas indígenas son un conjunto de vocablos que se usan en una cultura reducida geográficamente que carecen de una gramática compleja como la de los idiomas y que se rigen por normas no estandarizadas que pasan de generación en generación.<sup>19</sup>

Debido a estas características estas lenguas tienen un nivel de vulnerabilidad mayor que las expone ante un riesgo de desaparición o extinción. Las denominadas lenguas muertas o lenguas extintas son detectadas cuando una lengua no es la lengua materna de ningún individuo, y por tanto tampoco se usa en ninguna comunidad natural de hablantes.

---

<sup>19</sup> Recuperado de [http://es.answers.com/Q/Que\\_es\\_una\\_lengua\\_indigena](http://es.answers.com/Q/Que_es_una_lengua_indigena)

Los causantes de la desaparición de una lengua pueden ser múltiples, desde las conquistas e invasiones territoriales, hasta las nuevas tecnologías digitales de hoy en día, pasando por las sustituciones y evoluciones lingüísticas a las guerras, epidemias, las migraciones o la globalización.

Desafortunadamente este hecho es ubicable en a largo de todo el mundo y es por ello que si bien el trabajo se centrará en las lenguas indígenas habladas en Colombia, y en concreto, a través del estudio realizado para la comunidad indígena muisca ubicada en la localidad de Cota de la Sabana de Bogotá, los resultados derivados de esta investigación podrán ser fácilmente adaptables en otros puntos geográficos.

Las lenguas e idiomas son uno de los patrimonios culturales más enriquecedores de una comunidad, su conservación por tanto es vital y es en este punto que el turismo puede entrar en la ecuación para hallar una solución factible a esta problemática. La elaboración de diferentes actividades turísticas específicas que incorporen el uso de la una lengua indígena y la modificación y refuerzo de otras que impliquen la utilización de ciertos rasgos de la lengua tales como en las expresiones de rituales, danzas o incluso en la preparación de la gastronomía autóctona, es un factor merecedor de estudio.

#### **4. METODOLOGÍA**

La investigación académica será llevada a cabo como requisito de grado en la Maestría en Gestión del Turismo Sostenible, la estudiante autora de la investigación estará ubicada en la ciudad de Bogotá, Colombia.

La investigación se llevará a cabo a través de la tipificación de la nueva oportunidad detectada dentro del desarrollo del turismo rural comunitario que ayuda a rescatar y/o fortalecer la lengua indígena de diferentes comunidades. Se citarán diferentes ejemplos que expliquen el propósito y la importancia de la puesta en práctica de este tipo de turismo y a su vez se describirán las características necesarias dentro de las comunidades para poder desarrollarlo.

A lo largo del trabajo de investigación se aludirá con regularidad el caso del euskera, idioma hablado en el País Vasco y lugar de origen de la autora de la investigación, ya que, a través de su conocimiento en este idioma por el cual se han hecho numerosos esfuerzos de preservación, se podrán utilizar ciertas acciones llevadas a cabo para tal fin y así adaptarlas al contexto de las lenguas indígenas colombianas en peligro de extinción o ya extintas.

Con el fin de dar ejemplo de cómo poner en práctica el tipo de turismo caracterizado a través de la tipificación, se realizará un ejercicio a través del análisis de la comunidad indígena muisca de Cota, el cual será el eje central del desarrollo del trabajo de investigación. La cultura muisca es una de las culturas más importantes en la idiosincrasia colombiana de la región andina y la comunidad seleccionada como ejemplo de estudio está realizando diversos esfuerzos por recuperar rasgos culturales perdidos, entre ellos, su lengua, el muisca.

El desarrollo del trabajo se dividirá por una parte, en la tipificación de las características de las comunidades y sus lenguas que permitirá desarrollar esta nueva modalidad de turismo rural comunitario detectada como oportunidad en las comunidades indígenas y por otra, en el prototipo de cómo desarrollar las actividades turísticas necesarias para ello, a través del ejemplo de la comunidad indígena muisca de Cota.

Esto permitirá establecer una relación entre el uso de las lenguas indígenas con el potencial de desarrollo turístico en aquellas zonas geográficas colombianas que posean lenguas indígenas en un estado de clasificación denominado “lengua en peligro de extinción” o “lengua muerta”. Como se dejará establecido con el caso de la comunidad indígena muisca de Cota, a raíz del análisis de cada zona se realizará un listado de elementos culturales y medio ambientales explicados a través de las lenguas indígenas que representarán el simbolismo del patrimonio cultural y natural necesario para entender la cultura indígena y que será la pauta a seguir para detectar los puntos fuertes y oportunidades que los referencie como destino turístico.

La investigación dará como resultado principal un ejemplo piloto, el establecido en la comunidad indígena muisca de Cota, que explicará cómo detectar rasgos culturales que identificar en diferentes lenguas indígenas para que éstas sean utilizadas en múltiples actividades turísticas que incidan en una mejor comprensión de los turistas acerca de la cultura que visitan.

## **5. ALTERNATIVAS, IDEAS O SOLUCIONES**

- a. Realizar proyectos turísticos que representen esfuerzos para la preservación y la utilización de las lenguas en peligro de extinción o lenguas muertas. A través del turismo se dará a estas lenguas un motivo de utilización que estimule a las personas de las comunidades a utilizarla y así dar una solución a la problemática.
- b. Las lenguas indígenas se transmiten de generación en generación al interior de las familias, cuando esto no pasa el riesgo de extinción de una lengua es mayor. Se propone dar clases gramaticales en las horas escolares.
- c. Pasar una petición al gobierno colombiano para que estas lenguas indígenas sean obligatorias para la consecución de un trabajo gubernamental en las zonas geográficas de potencial uso.
- d. Organizar festividades que celebren el día de cada lengua en particular para crear sentido de pertenencia y apropiación de la lengua.

## **6. SELECCIÓN DE MEJOR ALTERNATIVA**

La primera opción es la más viable. Muchas comunidades indígenas han perdido la motivación para seguir utilizando sus lenguas autóctonas, el hecho de que el saber su lengua les provea un nuevo sustento de vida es una buena razón que anima a los habitantes de las comunidades a mantener viva la lengua. El turismo es una buena herramienta para desarrollar zonas geográficas rurales, siempre y cuando se haga de una manera respetuosa y con parámetros de medición, es por ello que, la práctica de un turismo sostenible para la conservación de las lenguas indígenas es una alternativa factible.

A pesar de que las otras tres opciones pueden llegar a dar algún resultado no son tan motivadoras ni efectivas como la primera. La opción b, implica el aprendizaje de la lengua pero no garantiza su utilización, esta opción podría ser contemplada más bien como un complemento de la primera opción a modo de acciones a llevar a cabo como apoyo.

La opción c es una alternativa muy poco realista, si bien estas tácticas se dan en otros países como en España con el uso de sus idiomas autóctonos, el gobierno central y los gobiernos autonómicos se inclinan ante esta opción cuando son una comunidad muy grande los potenciales hablantes. La burocracia también es un obstáculo, una dificultad en el camino de esta opción.

Para la última opción se podría utilizar la misma justificación que en la opción b, no es un claro motivante a la hora de utilizar la lengua. Se podría utilizar eso sí como acción de apoyo a la opción seleccionada como mejor alternativa, la opción a.

## **7. RESULTADOS, PRODUCTOS E IMPACTOS ESPERADOS**

La investigación dará como resultado una guía piloto a través del ejemplo de la comunidad indígena música de Cota, en el que se mostrará cómo detectar rasgos culturales que identificar en su lengua, el muisca, y cómo vincularla al desarrollo de diferentes actividades turísticas sostenibles. Esta guía piloto reflejará además la puesta en práctica de la de tipificación realizada para el nuevo producto turístico, es decir, la oportunidad detectada dentro del turismo rural comunitario.

Esto implica que los habitantes de las comunidades habrán logrado implantar en sus estilos de vida unas directrices que les permitan utilizar su lengua a la hora de ofertar una actividad turística, lo que les proporcionará un nuevo sustento y una mejora en su calidad de vida.

El rescate de la lengua repercutirá positivamente en la conservación del patrimonio cultural de las comunidades, la cual es la base para la realización de los proyectos turísticos y su proyección en el largo plazo.

El turismo sostenible será una fuente de desarrollo estable y a su vez éste garantizará el uso de las lenguas indígenas.

## **8. BENEFICIADOS CON EL PROYECTO (INVOLUCRADOS)**

### **Stakeholders Directos**

Comunidades Indígenas

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo

Secretaria de Turismo Municipal y Departamental

Proexport (entidad encargada de la promoción del turismo internacional, la inversión extranjera y las exportaciones no tradicionales en Colombia)

### **Stakeholders Indirectos**

World Wide Fund for Nature Colombia (WWF Colombia)

Otras organizaciones no gubernamentales (ONG)

Agencias de Viajes mayoristas y operadoras nacionales e internacionales

Operadores de turismo extranjeros

Universidades públicas y privadas con carreras turísticas, medio ambientales

Empresas de servicios turísticos complementarios

Turistas regionales, nacionales e internacionales.

## **9. RECURSOS NECESARIOS**

a. Consultas a expertos lingüísticos, filólogos vascos y estudiantes de antropología y lingüística de diferentes universidades colombianas que puedan dar una guía así como diferentes puntos de vista y fuentes de información más detalladas para la continuidad en la profundización de la temática a lo largo de la construcción de la investigación académica.

b. Guía por parte del tutor del proyecto fin de grado para poder lograr un resultado real que permita ser puesto en marcha y que tenga una oportunidad de expansión futura.

c. Una correcta parametrización para la elaboración del ejemplo piloto que provea unos resultados objetivos para la propuesta de los proyectos turísticos.

d. Puntos de vista de la comunidad Muisca ubicada en Cota (Colombia) para obtener la opinión de los beneficiarios directos.

## **10. ALCANCES Y LIMITACIONES**

- Es limitada la información que se puede encontrar acerca de lenguas indígenas colombianas. Para el desarrollo del trabajo de investigación se realizarán visitas al resguardo indígena muisca de Cota y se intentarán realizar entrevistas a expertos clave relacionados con las lenguas indígenas colombianas, pero no siempre se conseguirá la colaboración necesaria.
- El trabajo se debe realizar un periodo de 3 meses lo que limita el tiempo para poder recolectar un mayor número de datos de importancia para el resultado de la investigación.

## **11. RESUMEN EJECUTIVO DEL PROYECTO**

La lengua es una fuente de creación y un vector de la tradición para la comunidad de sus hablantes. En este sentido de conservación de patrimonio toda lengua refleja una visión del mundo única en su género, con su propio sistema de valores, su filosofía específica y sus características culturales peculiares. La extinción de lenguas supone una pérdida irreparable de los conocimientos culturales únicos que se han ido encarnando en ella a lo largo de los siglos, entre ellos, algunos de índole histórica, espiritual y ecológica que pueden ser esenciales no sólo para la supervivencia de sus hablantes y su comunidad, sino también para las de un país.

El turismo sostenible, enfocado como un camino a seguir en el desarrollo de actividades que permitan la conservación ambiental y cultural, se presenta como una de las

soluciones más indicadas para la realización de esfuerzos que permitan preservar esa diversidad lingüística. Diseñar actividades turísticas que mediante su implementación a través de proyectos permitan incentivar la utilización de lenguas indígenas como parte del atractivo del destino preservarán la utilización de las mismas.

### **Objetivos del proyecto**

#### **Objetivo General**

Realizar un ejemplo piloto a través del estudio de la Comunidad Indígena Muisca de Cota que refleje cómo vincular la lengua indígena en el desarrollo de actividades turísticas sostenibles con el fin de dejar establecida una pauta que contribuya a la preservación y al fortalecimiento de la diversidad lingüística colombiana.

#### **Objetivos específicos:**

- Tipificar el nuevo producto turístico detectado dentro de turismo rural comunitario.
- Elaborar un ejemplo piloto a través del análisis de la Comunidad Indígena Muisca de Cota en el que se realice el estudio de la situación para el desarrollo turístico de la comunidad, se propongan acciones que vinculen a la misma y se propongan actividades turísticas que impliquen el uso de la lengua.
- Describir el potencial del mercado colombiano en el que se puede expandir el nuevo producto turístico que permita contribuir a la preservación de la diversidad lingüística de Colombia.

La investigación se llevará a cabo a través de la tipificación de la nueva oportunidad detectada dentro del desarrollo del turismo rural comunitario que ayuda a rescatar y/o fortalecer la lengua indígena de diferentes comunidades. Se citarán diferentes ejemplos que expliquen el propósito de la puesta en práctica de este tipo de turismo y a su vez se

describirán las características necesarias dentro de las comunidades para poder desarrollarlo.

A lo largo del trabajo de investigación se aludirá con regularidad el caso del euskera, idioma hablado en el País Vasco y lugar de origen de la autora de la investigación, ya que, a través de su conocimiento en este idioma por el cual se han hecho numerosos esfuerzos de preservación, se podrán utilizar ciertas acciones llevadas a cabo para tal fin y así adaptarlas al contexto de las lenguas indígenas colombianas en peligro de extinción o ya extintas.

Con el fin de dar ejemplo de cómo poner en práctica el tipo de turismo caracterizado a través de la tipificación, se realizará el ejercicio eje principal del trabajo, con el análisis de la comunidad indígena muisca de Cota, la cual es una de las culturas más importantes en la idiosincrasia colombiana de la región andina y cuya comunidad está realizando diversos esfuerzos por recuperar rasgos culturales perdidos, entre ellos, su lengua, el muisca.

El desarrollo del trabajo se dividirá por una parte, en la tipificación de las características de las comunidades y sus lenguas que permitirá desarrollar esta nueva modalidad de turismo rural comunitario detectada como oportunidad en las comunidades indígenas y por otra, en el prototipo de cómo desarrollar las actividades turísticas necesarias para ello, a través del ejemplo de la comunidad indígena muisca de Cota.

Esto permitirá establecer una relación entre el uso de las lenguas indígenas con el potencial de desarrollo turístico en aquellas zonas geográficas colombianas que posean lenguas indígenas en un estado de clasificación denominado “lengua en peligro de extinción” o “lengua muerta”. Como se dejará establecido con el caso de la comunidad indígena muisca de Cota, a raíz del análisis de cada zona se realizará un listado de elementos culturales y medio ambientales explicados a través de las lenguas indígenas que representarán el simbolismo del patrimonio cultural y natural necesario para entender la cultura indígena y que será la pauta a seguir para detectar los puntos fuertes y oportunidades que los referencie como destino turístico.

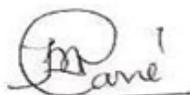
La investigación dará como resultado principal un ejemplo piloto, el establecido en la comunidad indígena muisca de Cota, que explicará cómo detectar rasgos culturales que identificar en diferentes lenguas indígenas para que éstas sean utilizadas en múltiples

actividades turísticas que incidan en una mejor comprensión de los turistas acerca de la cultura que visitan.

El rescate de la lengua repercutirá positivamente en la conservación del patrimonio cultural de las comunidades, la cual es el sustento para la realización de los proyectos turísticos y su proyección en el largo plazo.

El turismo sostenible será una fuente de desarrollo estable y a su vez éste garantizará el uso de las lenguas indígenas. Las comunidades indígenas serán por tanto el grupo de interés más beneficiado.

Aprobado por profesor de Seminario



Marcela Andrea Carré

Firma del Estudiante



Maite Aguirre Ortega

## **Anexo 2: GUÍA DE ENTREVISTA**

La información que se recopile a través de esta entrevista será utilizada para el desarrollo del proyecto de fin de grado de la alumna Maite Aguirre Ortega para el programa de Maestría en Gestión del Turismo Sostenible de la Universidad para la Cooperación Internacional (UCI) de Costa Rica.

El argumento de la tesis busca demostrar que la práctica del turismo rural comunitario (turismo sostenible) puede ser una buena estrategia para la preservación de diferentes lenguas indígenas en peligro de extinción o lenguas ya extintas.

La entrevista se aplica tanto a expertos lingüísticos y filólogos, así como a personas expertas relacionadas con el desarrollo del turismo rural comunitario y a personas pertenecientes o en contacto con diferentes comunidades indígenas de Latino América y de Colombia en particular.

### **IMPORTANCIA DE LA PRESERVACIÓN DE LAS LENGUAS**

1. ¿Cómo catalogaría usted de importante la preservación de una lengua indígena en la preservación de una cultura? ¿Por qué?
2. ¿Considera usted que existen palabras únicas de una lengua que esconden rasgos culturales de una cultura? ¿Podría aportar algún ejemplo?
3. ¿Cuál considera usted es la motivación principal de los hablantes de una lengua minoritaria a la hora de seguir o no hablando su lengua?

### **RELACIÓN DEL TURISMO CON LA PRESERVACIÓN DE LAS LENGUAS**

#### **A. Importancia para la comunidad hablante**

4. ¿Considera usted que el turismo rural comunitario es una buena alternativa en el desarrollo local?

5. ¿Qué actividades turísticas se podrían vincular con el uso de una lengua indígena para que ésta sea mostrada a los turistas? Rituales, gastronomía, etc.
6. ¿Considera que el desarrollo de turismo rural comunitario, bajo estas condiciones de uso de la lengua indígena, podría ser una motivación en el uso de la lengua para los hablantes de una comunidad?
7. ¿Considera usted que sería una manera más fácil para conseguir el acercamiento por parte de los habitantes de la comunidad hacia los turistas y la inclusión de los mismos habitantes en la actividad turística?
8. ¿Cuáles cree usted que son las posibles oportunidades de esta propuesta de fortalecimiento de las lenguas indígenas a través del turismo sostenible? ¿cuáles cree que son las posibles debilidades?

#### **B. Importancia para los turistas que visitan la comunidad**

9. ¿Considera usted que el turista tendría una experiencia más cercana a la comunidad y un mayor entendimiento de la cultura local si le fueran explicadas la importancia que ciertas palabras de las lenguas indígenas tienen para la expresión de su cultura?
10. ¿Considera usted que el aprendizaje básico de las lenguas indígenas durante la estadía del turista en la comunidad sería un atractivo para la elección del destino?

### **Anexo 3: RESPUESTAS DADAS POR LOS EXPERTOS EN LA ENTREVISTA**

Con el fin de contrastar la idea presentada en este trabajo de investigación y comprobar las probabilidades reales con las cuenta a la hora de ponerla en práctica se realizó una misma entrevista a diferentes expertos en diferentes campos.

Dada la temática de la investigación se entrevistaron filólogos, lingüistas, representantes del ministerio de cultura en Colombia, representantes de los pueblos indígenas colombianos y expertos en el desarrollo del turismo rural comunitario. Las personas entrevistadas:

**Mikel Belasko (M.B.):** experto en filología vasca.

**Juan José Zubiri (J.Z.):** experto en filología vasca.

**Iván Macías (I.M):** director Colombia Oculta, empresa dedicada al turismo de naturaleza, aventura, étnico y cultural.

**Isaac Alfaro (I.A.):** encargado de los programas de voluntariado en COOPRENA R.L., red de organizaciones sociales que trabaja por el desarrollo local a través de productos y servicios turísticos alternativos.

**Karianne de Rave (K.R.):** key account manager en COOPRENA R.L.

**Jon Landaburu (J.L.):** experto lingüista, creador del “Programa de Protección a la Diversidad Etnolingüística” y la “Ley de Lenguas Nativas” para el ministerio de cultura de Colombia. (Las opiniones de Jon Landaburu están recogidas en el desarrollo del tercer objetivo específico del trabajo de investigación, no en esta encuesta).

**Manuel Estrada (M.E.):** Consejero de educación para la Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC).

A continuación se presentarán las 10 preguntas realizadas para poder evidenciar el apoyo de los expertos ante la idea propuesta en este trabajo:

## IMPORTANCIA DE LA PRESERVACIÓN DE LAS LENGUAS

1. ¿Cómo catalogaría usted de importante la preservación de una lengua indígena como parte de la preservación de una cultura? ¿Por qué?

M.B: En mi opinión la preservación de la lengua es muy importante, si bien no es el único eje sobre el que rota una cultura. De hecho es frecuente que una lengua misma sea el vehículo de culturas dispares. No obstante, el turista concede una mayor autenticidad a aquella cultura que se expresa en su lengua original, siempre y cuando no se sienta excluido por ella.

J.Z: Muy importante, porque muchas veces *lengua* y *cultura* son dos conceptos que van estrechamente unidos. Además, en el caso de las lenguas minorizadas es importante preservarlas para mantener la diversidad, variedad y riqueza lingüística y cultural mundial.

I.M: ¡Muy importante! Es el legado de tradiciones milenarias. Es la memoria de nuestros abuelos, el habla viva de nuestro propio territorio.

I.A: Es muy importante debido a que la lengua indígena es una parte esencial de la formación y los rasgos que los diferencian de otras culturas, además es una forma de comunicación que contiene palabras que los identifican y demuestran parte de su forma de ser, por esto considero que deben formar parte de la preservación de la cultura, los dialectos indígenas son muy poco conocidos y se han ido perdiendo con el paso de los años con ello se pierde también las tradiciones, la esencia de la misma cultura.

K.R: Es una parte muy importante de la cultura, porque tiene mucha relación con las leyendas, costumbres y otros aspectos del legado histórico como canciones, poemas, etc.

M.E: Desde la ONIC se ha construido un sistema de educación indígena para que se mantenga la cultura de los pueblos indígenas de Colombia, una parte importante de este sistema es la preservación de la lengua, la cual trae sabiduría y la cual representa un poder espiritual para los pueblos.

2. ¿Considera usted que existen palabras únicas de una lengua que esconden rasgos culturales de una cultura? ¿Podría aportar algún ejemplo?

M.B: Este punto es interesante porque enlaza con lo expresado en la primera pregunta. El turista aprecia la autenticidad de la cultura que visita y su lengua propia, pero desea ser atendido en su lengua por comodidad y como servicio que se le debe a un cliente. Por eso es fundamental acertar con la dosis que este turista es capaz de asimilar, y esto se puede cuantificar por medio de un número concreto de palabras claves que permitan al viajero sentirse parte de la cultura que visita, y que a su vez permiten al protagonista de la cultura sentirse valorado y hacerle valorar más su lengua. Las palabras y expresiones de más uso por un lado (saludos, gracias, por favor...; y nombres de productos y costumbres típicas, algún topónimo...)

J.Z: Sí. Por ejemplo en euskera “joaldunak” como rasgo autóctono de carnaval, o en español “toro” o “fiesta taurina” como símbolo español.

I.M: Sí. Muchas palabras usadas en las tradiciones indígenas esconden su propio legado cultural. Por ejemplo Kogui (Comunidad de la Sierra Nevada de Santa Marta) que significa Jaguar. El Jaguar tiene un gran significado en las tradiciones amerindias.

I.A: Si, definitivamente cada cultura tiene sus variaciones lingüísticas y/o con diferente significado para algunas palabras, en ocasiones alguna palabra se puede escribir de la misma manera pero significar de otra en una cultura diferente, así como el acento también podría ser distinto. Sin embargo en los dialectos indígenas considero son más comunes palabras propias para cada cultura.

K.R: Estoy segura que existen, pero no puedo pensar en ningún ejemplo. Tal vez la palabra “Sibu” en la lengua bribri, que es como “Dios” pero como su religión es muy diferente a la católica tiene un significado más amplio.

M.E: Existen muchas palabras complicadas de traducir que son la representación de los cuatro principios de cualquier pueblo indígena, la unidad, la tierra, la cultura y la autonomía.

3. ¿Cuál considera usted es la motivación principal de los hablantes de una lengua minoritaria a la hora de seguir o no hablando su lengua?

M.B: La lengua debe serles útil en la vida diaria, deber ser para ellos la mejor herramienta de comunicación posible. Una lengua A puede tener menos hablantes que la lengua B, pero esta lengua A es la herramienta que usa una determinada comunidad y sin ella no puedes hablar con tu vecino, ni con tus familiares... Sobre el papel podría parecer obvio que la lengua B sería una mejor opción que la A en general, pero no lo es en un tiempo y lugar determinado. Y por eso la lengua A sigue viva y saludable.

J.Z: Identidad con la comunidad que habla esa lengua.

I.M: La occidentalización es una garra fuerte que atrapa a los jóvenes y niños. En el Amazonas vi niños ya con smartphones y con poco interés en conocer su lengua, no saben el idioma, a veces lo niegan y les da pena. Prefieren el celular. Sin embargo hay unas semillitas que sí le prestan mucho interés.

I.A: En mi opinión considero que el hecho de conservar parte su identidad, el poder comunicarse con su gente de una manera distinta, el que casi nadie o nadie pueda entender lo que hablan más cuando se trata de temas más personales, el diferenciarse de otros y poder conservar parte de lo que vivieron sus antepasados. En la actualidad muchos aprenden el idioma español pero continúan recibiendo formación en su propia lengua.

K.R: Muchos indígenas, sobre todo los jóvenes, quieren ser iguales a los demás jóvenes y lastimosamente a veces su cultura indígena les da vergüenza. También puede ser por falta de recursos, por ejemplo para que los niños reciban clases adicionales para aprender su lengua indígena. Los padres de familia y adultos mayores de las comunidades muchas veces no ven la importancia de enseñar la lengua a los menores, o no toman el tiempo porque tienen muchas otras actividades y responsabilidades.

M.E: Los pueblos que mantienen su lengua son pueblos orgullosos, los pueblos con tierra y con lengua propia tienen poder, tienen sentido de identificación, es una herramienta para defenderse.

## RELACIÓN DEL TURISMO CON LA PRESERVACIÓN DE LA LENGUAS

### A. Importancia para la comunidad hablante

4. ¿Considera usted que el turismo rural comunitario es una buena alternativa en el desarrollo local?

M.B: Sin duda. Es una forma de acercar un turismo sostenible que lejos de destruir la cultura que visita, puede fomentarla y fortalecerla.

I.M: Por supuesto. Conozco y trabajo en una zona del país donde hace unos 8 años le preguntabas a un chico ¿en qué quieres trabajar? Y la respuesta era: Raspachín. Hoy en día gracias a un proceso local comunitario en ecoturismo muchos de estos chicos son guías profesionales de naturaleza.

I.A: Si claro es una alternativa que nació como fin principal el buscar el desarrollo en comunidades a través de la presentación de sus actividades cotidianas como actividad turística, la cual vino a darle oportunidad a las zonas rurales para diversificar su producción y desarrollo, generando nuevas formas de empleos y mayor visitación por lo tanto mejoras en el crecimiento y desarrollo económico, al mismo tiempo que el desarrollo local.

K.R: Definitivamente. Es una forma de turismo que, si se desarrolla de manera adecuada, puede traer muchos beneficios para las comunidades locales. El turismo rural, a diferencia del turismo en el pasado, ayuda a conservar y proteger los atractivos y el patrimonio, ya que aplica los principios de la sostenibilidad turística. Este tipo de turismo ha probado ser un instrumento más que eficaz para revalorizar las diversas manifestaciones culturales: gastronomía, tradiciones, usos y costumbres de la vida cotidiana, entre otras. Además, puede ayudar a evitar la migración de las zonas rurales, generando empleos alternativos sobre todo para los jóvenes y mujeres, a través de un modelo turístico que da mucho más control a la comunidad local que el modelo turístico tradicional. Usa el principio de los encadenamientos locales para aumentar el efecto multiplicador en la economía local y aumentar la participación de la comunidad.

5. ¿Qué actividades turísticas se podrían vincular con el uso de una lengua indígena para que ésta sea mostrada a los turistas? Rituales, gastronomía, etc.

M.B: Efectivamente, gastronomía, nombres de fiestas o eventos, nombres propios de lugares de especial relevancia, expresiones básicas de relación (saludos...) que permiten al turista sentirse miembro de la cultura, y al indígena sentirse valorado.

I.M: En uno de nuestros planes de Colombia Oculta, ofrecemos por ejemplo un viaje de sobrevuelo a la Serranía del Chiribiquete en el corazón de la Amazonía. Y aterrizamos en Araracuara, donde tenemos interacción con la comunidad Huitoto. Dormimos en la casa del abuelo Marceliano (un embajador del Amazonas ante el mundo) y por las noches compartimos con su tradición de mambeos; a través del mambe (coca) y ambíl (tabaco). En el Valle del Sibundoy, Putumayo visitamos Taitas chamánicos con los que se pueden interactuar rituales con la medicina sagrada del Yagé.

I.A: Se pueden incluir tours o actividades de aprendizaje de su forma de vida por ejemplo en la parte gastronómica: forma de preparar chocolate, forma de moler el arroz o maíz, proceso de siembra y cosecha de sus propios alimentos, en la parte recreativa: forma de utilizar la flecha y el arco, forma de pescar, etc. Si las comunidades cuentan con algún ritual en específico como alguna celebración especial, mejorar la cosecha, muerte de un habitante se puede presentar para que los visitantes comprendan más el estilo de vida y cultura de estos lugares.

Todos los tours y actividades que se realizan en zonas indígenas deberían efectuarse de manera que se den a conocer no solo la actividad que se está realizando sino también la forma de comunicarse entre los habitantes de esas zonas.

K.R: Aquí en Costa Rica, los proyectos turísticos de grupos indígenas se enfocan en la historia, las leyendas, la religión, la gastronomía, la música, la poesía, los rituales y las artesanías. Todas estas actividades tienen un fuerte vínculo con la lengua indígena.

6. ¿Considera que el desarrollo de turismo rural comunitario, bajo estas condiciones de uso de la lengua indígena, podría ser una motivación en el uso de la lengua para los hablantes de una comunidad?

M.B: Sí, pero sobre todo si se combina con otro factor: que los turistas no sean todos hablantes de una misma lengua. Esto es, si el habitante de la región visitada observa

que los turistas usan diversas lenguas, y todos se esfuerzan y valoran su lengua indígena, entonces ve reforzada su lengua y cultura. Pero si un hablante de una lengua A, lengua que vive una situación de diglosia con otra lengua B, comprueba que todos sus turistas, y su dinero, son de lengua B, es fácil que se vea movido a ir usando cada vez más B, y menos A, que podría limitarse al mero uso de las palabras que hemos reforzado turísticamente.

I.M: Creería que sí. Sin embargo a veces la afluencia del turismo es muy poca (en lugares apartados) y no hay motivación turística para que se mantenga una tradición. En otros lugares (como en Leticia) hay mucha afluencia, tanto que ya hay actuaciones poco auténticas por parte de los indígenas.

I.A: Podría mejorar aún más para que los habitantes de las zonas rurales donde cuentan con el uso de lengua indígena se interesen aún más por aprenderla, en cierta manera se utilizaría como un idioma adicional que les daría un plus extra. El hecho de involucrar las lenguas indígenas ayudaría a preservar más la cultura indígena.

K.R: Definitivamente hemos visto un aumento en el uso de las lenguas indígenas por consecuencia de los proyectos de turismo rural comunitario. En Cooprena hemos visto que vuelven a tener interés en su cultura cuando inicien proyectos turísticos, porque ven que extranjeros y locales vienen de lejos para aprender sobre sus costumbres, lo cual ayuda a estar más orgullosos de su cultura. Además, empiecen a tener ingresos por consecuencia de su cultura y esto les motiva aún más.

7. ¿Considera usted que sería una manera más fácil para conseguir el acercamiento por parte de los habitantes de la comunidad hacia los turistas y la inclusión de los mismos habitantes en la actividad turística?

M.B: Entiendo que la pregunta hace referencia al turismo comunitario que usa lengua indígena. Sí es así, la respuesta es sí.

I.A: No creo que sea un medio para acercar más a los habitantes de la zona, sin embargo facilita la integración de los mismos a este tipo de actividades debido a que se les da más importancia a su cultura, es decir, el impacto será un poco menor dado que no se estaría violentando tan bruscamente su identidad, al contrario se busca involucrar para preservarla.

K.R: Creo que sí, porque el entendimiento básico de la lengua del pueblo que visita el turista genera un acercamiento; el turista se siente parte de la comunidad indígena. Para la comunidad el hecho que el turista esté interesado en su cultura y que muestre interés en su lengua genera un acercamiento con él.

8. ¿Cuáles cree usted que son las posibles oportunidades de esta propuesta de fortalecimiento de las lenguas indígenas a través del turismo sostenible? ¿cuáles cree que son las posibles debilidades?

M.B: Las expresadas en la respuesta 6. La propuesta es válida como refuerzo de la lengua indígena, pero sobre todo si se puede garantizar una cierta diversidad lingüística entre los turistas.

I.M: Las oportunidades: Que el turismo puede brindar alternativas económicas para las comunidades, en lugares donde los indígenas se ven obligados a abandonar su tradición por la fuerza que tiene la occidentalización. El turismo puede llegar a brindar la oportunidad de que la principal economía de una tradición sea el Turismo. Si existiera esta posibilidad los indígenas podrían dedicarse a su esencia natural: La selva o la montaña, como lugares sagrados espirituales, a la chagra, a sus plantas medicinales, a su danza, a su arte... a su vida.

Las debilidades: Siempre puede haber una transculturización.

I.A: Oportunidades:

- Mayor fortalecimiento de la lengua y la cultura.
- Apertura para aprendizaje de nuevas generaciones
- Plus para tours y actividades relacionadas con el turismo rural comunitario
- Conocimiento a culturas externas sobre nuevas lenguas
- Plus o valor agregado para los productos y servicios de turismo rural comunitario

Debilidades:

- Inconformidad de los habitantes de zonas indígenas (se pueden sentir ofendidos)

- Uso inadecuado para la enseñanza de los dialectos indígenas como parte de su cultura

K.R: Entre las oportunidades están: el aumento de interés de los jóvenes indígenas en su cultura, mayor sentimiento de orgullo en la comunidad indígena, mayores oportunidades de trabajo en las comunidades indígenas (sobre todo para las mujeres y jóvenes) en el campo de turismo, mayores ingresos a través del turismo.

Entre las posibles amenazas están: la pérdida de ciertos aspectos de la cultura por el mayor contacto con extranjeros (por ejemplo en vestimenta), mayores ingresos pueden tener como consecuencia un desarrollo acelerado y esto puede resultar en la pérdida de elementos tradicionales.

M.E: Sería una oportunidad para que los pueblos pudieran expresar su cultura sin intermediarios pero la amenaza siempre será el riesgo de folklorizar la cultura y en este caso la lengua, ya que, esta no puede convertirse un juego.

## **B. Importancia para los turistas que visitan la comunidad**

9. ¿Considera usted que el turista tendría una experiencia más cercana a la comunidad y un mayor entendimiento de la cultura local si le fueran explicadas la importancia que ciertas palabras de las lenguas indígenas tienen para la expresión de su cultura?

M.B: Sí, creo que se consigue una sensación de integración y pertenencia importante; pero siempre que esto se haga en la dosis adecuada, que dependerá también de la duración de la estancia.

I.M: Claro que sí. Habría que hacer un trabajo muy fuerte en filología indígena para explicarle al turista los significados. Algo así como entregarle antes del tour un diccionario o una compilación de las principales palabras y su significado.

I.A: Si, de hecho le agregará valor a su visita dado que comprenderá de una mejor manera no solo la cultura sino todo el contexto en el que se desenvuelve, dado que si un turista asiste a un lugar sin que le expliquen la importancia de lo que va presenciar no existirá un aprendizaje recíproco.

K.R: Probablemente, porque esta experiencia tendría como resultado que el turista se siente como “insider”; que tiene ciertos conocimientos muy íntimos sobre la cultura indígena que otros “de afuera” no tienen.

10. ¿Considera usted que el aprendizaje básico de las lenguas indígenas durante la estadía del turista en la comunidad sería un atractivo para la elección del destino?

M.B: Esto lo veo más dudoso en el caso del turista más general, y es más propio para un viajero interesado por la cultura, y por los idiomas. Este grupo es, sin embargo, muy minoritario.

I.M: No creo. Hay otros factores como paisaje... o la sola interacción con la comunidad indígena y lo que se logre aprender de este proceso (gastronomía, medicina, lengua etc)

I.A: Creo que serviría como un plus, un valor agregado al producto que se está vendiendo, el turista lo que busca en el turismo rural comunitario no son los lujos, ni los servicios todo incluido, lo que buscan son experiencias, aprendizajes que les queden gravados en la memoria, involucramiento con la cultura local.

K.R: Considero que a muchos turistas que visitan los pueblos indígenas les gustaría aprender palabras, refranes y/o canciones en la lengua indígena, ya que visitan estos pueblos porque tienen mucho interés en la cultura indígena y quieren aprender sobre diferentes aspectos de dicha cultura. En muchos de los países de los turistas ya no existe ninguna cultura indígena viva, entonces la experiencia es única para ellos.

